

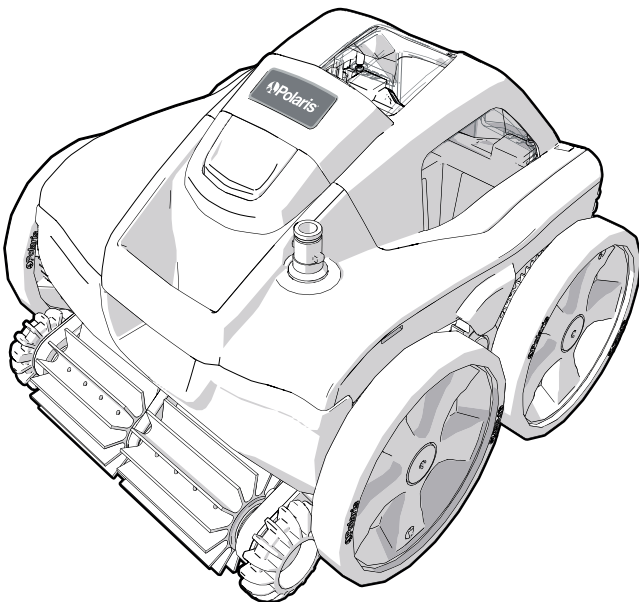


Polaris[®]

QUATTRO[™]

Instructions for installation and use - English
Pressure cleaner
Translation of the original instructions in French

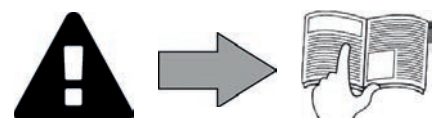
EN



Works with Booster Pump



More documents on:
www.zodiac.com



WARNINGS

GENERAL WARNINGS

- Failure to respect the warnings may cause serious damage to the pool equipment or cause serious injury, even death.
- Only a person qualified in the technical fields concerned (electricity, hydraulics or refrigeration) is authorised to perform any servicing or repairs to the appliance. The qualified technician working on the appliance must use/wear personal protective equipment (such as safety goggles and protective gloves, etc.) in order to reduce the risk of injury occurring when working on the appliance.
- Before handling the appliance, check that it is switched off and isolated.
- The appliance is intended to be used for pools and spas for a specific purpose; it must not be used for any purpose other than that for which it was designed.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) having a physical, sensory or mental disability, or by persons lacking experience or knowledge of the appliance, unless they are first instructed or are supervised during the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Keep the appliance out of the reach of children.
- The appliance must be installed according to the manufacturer's instructions and in compliance with local and national standards. The installer is responsible for installing the appliance and for compliance with national installation regulations. Under no circumstances may the manufacturer be held liable in the event of failure to comply with applicable local installation standards.
- For any work other than the simple user maintenance described in this manual, the product should be referred to a qualified professional.
- Incorrect installation and/or use may cause serious damage to property or serious injuries (possibly causing death).
- All equipment, even postage and packing paid, travels at the risks and perils of the recipient. The latter shall issue reserves in writing on the carrier's delivery slip if damage is detected, caused during transport (confirmation to be sent to the carrier within 48 hours by registered letter). In the event that an appliance containing coolant has been turned on its side, mention your reservations in writing to the carrier.
- If the appliance suffers a malfunction, do not try to repair it yourself; instead contact a qualified technician.
- Refer to the warranty conditions for details of the permitted water balance values for operating the appliance.
- Deactivating, eliminating or by-passing any of the safety mechanisms integrated into the appliance shall automatically void the warranty, in addition to the use of spare parts manufactured by unauthorised third-party manufacturers.
- Do not spray insecticide or any other chemical (flammable or non-flammable) in the direction of the appliance, as this may damage the body and cause a fire.
- Zodiac® heat pump, filter pump and filter appliances are compatible with the most commonly used types of pool water treatment systems.
- Do not touch the fan or moving parts and do not place objects or your fingers in the vicinity of the moving parts when the appliance is in operation. Moving parts can cause serious injury or even death.

SPECIFIC FEATURES APPLICABLE TO "Pool cleaners"

- The cleaner must operate in pool water at a temperature of between 15°C and 35°C.
- To avoid possible injury or damage to the cleaner, do not operate the cleaner out of the water.
- In order to prevent possible injury, bathing is prohibited when your cleaner is in the pool.
- Do not use the cleaner during shock chlorination.
- Do not leave the cleaner unattended for an extended period.

SPECIFIC FEATURES APPLICABLE TO "Polaris® pool cleaners"

- Do not handle the cleaner when in operation, except when checking the speed of the wheel.

WARNING ON THE USE OF A CLEANER IN A POOL WITH A VINYL SURFACE:

- Before installing your new cleaner, carefully inspect the lining of your pool. If the liner has eroded in some areas, or if you notice gravel, folds, roots or corrosion caused by metal beneath the liner, or if you notice that the surface (bottom and walls) is damaged, do not install the cleaner before performing the necessary repairs or before having the liner replaced by a qualified professional. The manufacturer may not be held liable in any way for damage caused to the liner.
- The surface of certain vinyl patterned surfaces is particularly sensitive, can wear rapidly, and the patterns can disappear on contact with objects such as cleaning brushes, toys, inflatable buoys, fountains, chlorine distributors and automatic pool cleaners. The decoration on some vinyl surfaces can be badly scratched or worn by basic friction such as through the use of a pool brush. The colours of the pattern can also be erased during use or when in contact with objects in the pool. The manufacturer, its affiliated companies and its subsidiaries may not be held liable for the erased patterns, wear or scratching of vinyl surfaces, which are not covered by the limited warranty.

EN

Recycling



This symbol means that your appliance must not be thrown into a normal bin. It will be selectively collected for the purpose of reuse, recycling or transformation. If it contains any substances that may be harmful to the environment, these will be eliminated or neutralised.

Contact your retailer for recycling information.



- Before handling the appliance, it is vital that you read this installation and user manual, as well as the "warnings and warranty" booklet delivered with the appliance. Failure to do so may result in material damage or serious or fatal injury and will void the warranty.
- Keep and pass on these documents for later consultation during the appliance's service life.
- The distribution or modification of this document in any way is prohibited, without prior authorisation from Zodiac®.
- Zodiac® is constantly developing its products to improve their quality. The information contained herein may therefore be modified without notice.

CONTENTS



1 Specifications

3

1.1 | Description

3

1.2 | Technical specifications and parts list

4



2 Installation

5

2.1 | Preparing the pool

5

2.2 | Installation principle

5

2.3 | Connecting the hose to the wall fitting

6

2.4 | Adjusting the hose length

6

2.5 | Installing the connector on the hose

7

2.6 | Connecting the hose to the cleaner and positioning the floats

7



3 Use

8

3.1 | Checking the optimum speed of wheel rotation

8

3.2 | Adjusting the cleaner's movements (if necessary)

10



4 Maintenance

11

4.1 | Cleaning the filter canister

11

4.2 | Cleaning the in-line filter screen

12

4.3 | Storing and winterising

12



5 Troubleshooting

13

5.1 | Cleaner behaviour

13



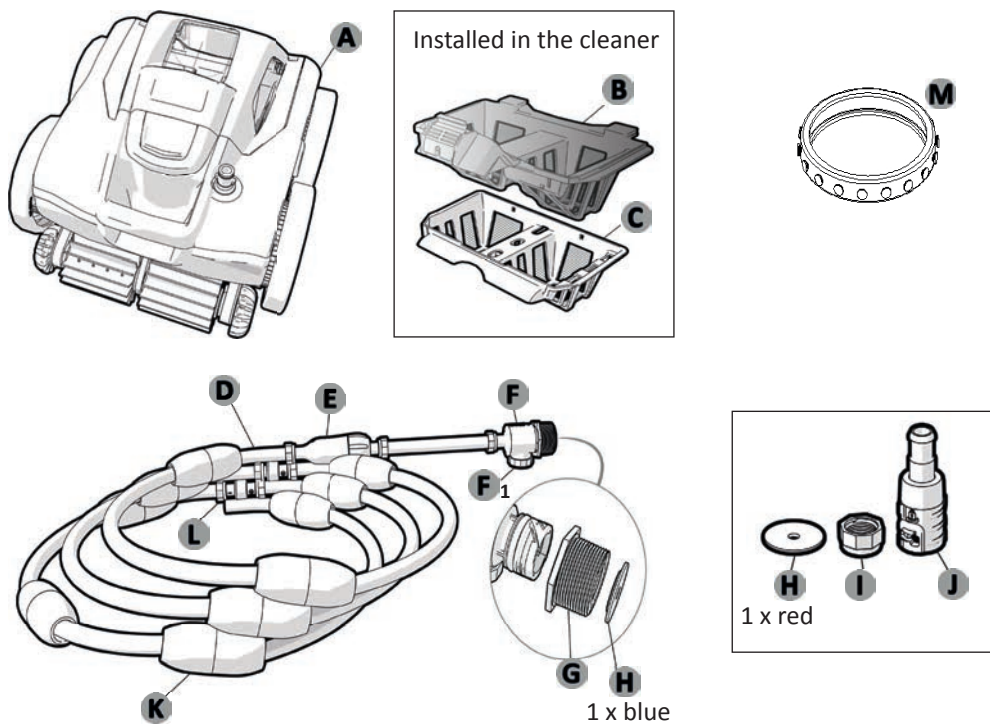
Tip: to make it easier to contact your retailer

Write down your retailer's contact details to help you find them more easily and fill in the "product" information on the back of the manual; your retailer will ask you for this information.



1 Specifications

1.1 I Description



A	Cleaner	✓
B	Filter canister - All-purpose debris	✓
C	Filter canister - Fine debris	✓
D	Hose assembly	✓
E	In-line filter	✓
F	Quick disconnect fitting	✓
F1	Pressure relief valve	
G	Universal wall fitting (UWF®) connector	✓
H	Restrictor discs (1 x blue and 1 x red)	✓
I	Nut for attachment to the cleaner	✓
J	Connector for attachment to the cleaner	✓
K	Hose floats	✓
L	Swivels	✓
M	PosiTrax® rear tyre for slippery surfaces (Tiling, fibreglass, etc.)	+

✓: Included

+: Optional extra

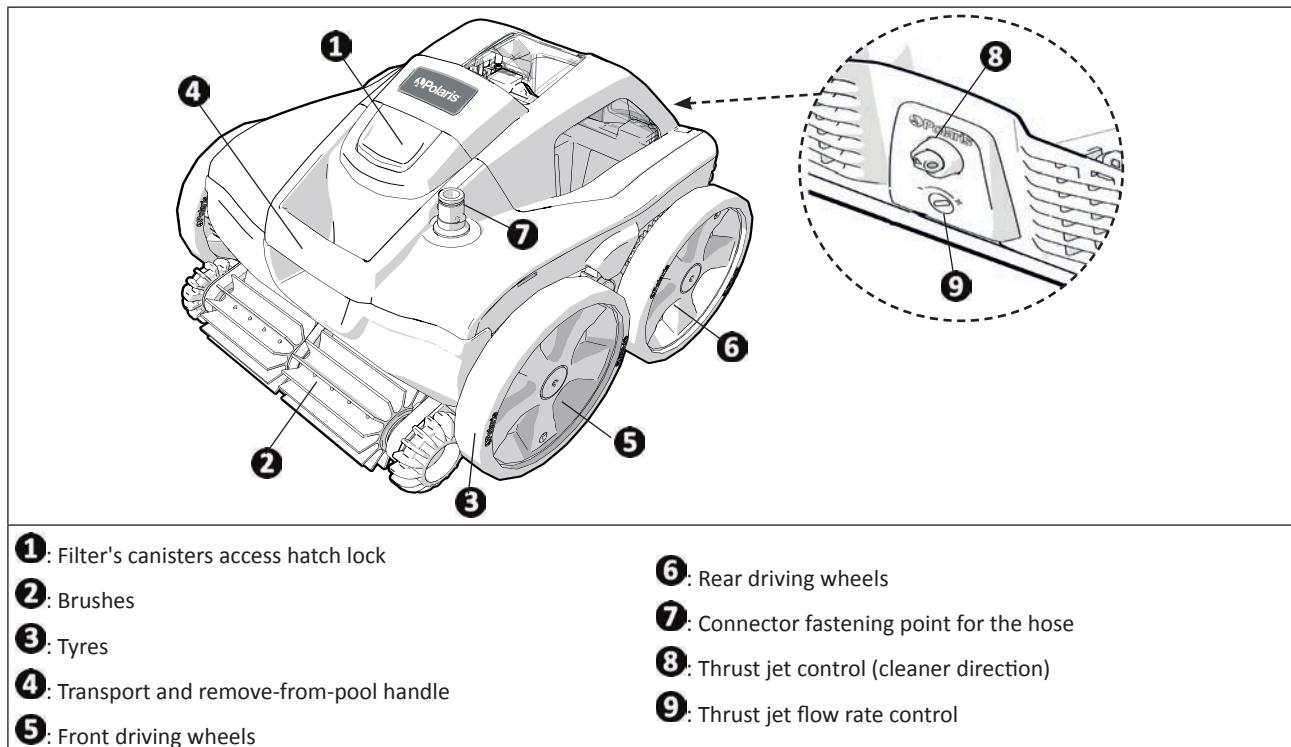
EN

➤ 1.2 I Technical specifications and parts list

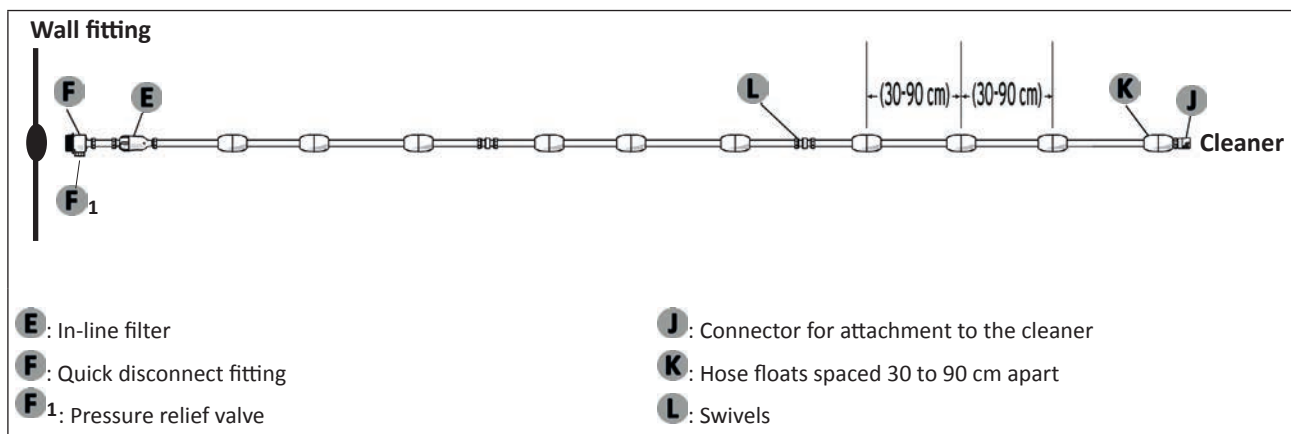
1.2.1 Technical specifications

Energy source	Booster pump coupled to the filtration system
Minimum power required by the booster pump	1 HP (if the distance from the equipment room is < 15 metres) 1.5 HP or more (if the distance from the equipment room is > 15 metres)
Working pressure	3.45 - 3.59 bars
Hose length	9.60 meters
Width of suction inlet (cm)	7 cm

1.2.2 Cleaner parts list



1.2.3 Hose parts list





2 Installation

2.1 I Preparing the pool

- For optimal operation, the pool water must meet the following conditions:

Water temperature	Between 15°C and 35°C
pH	Between 6.8 and 7.6
Chlorine	< 3 mg/l

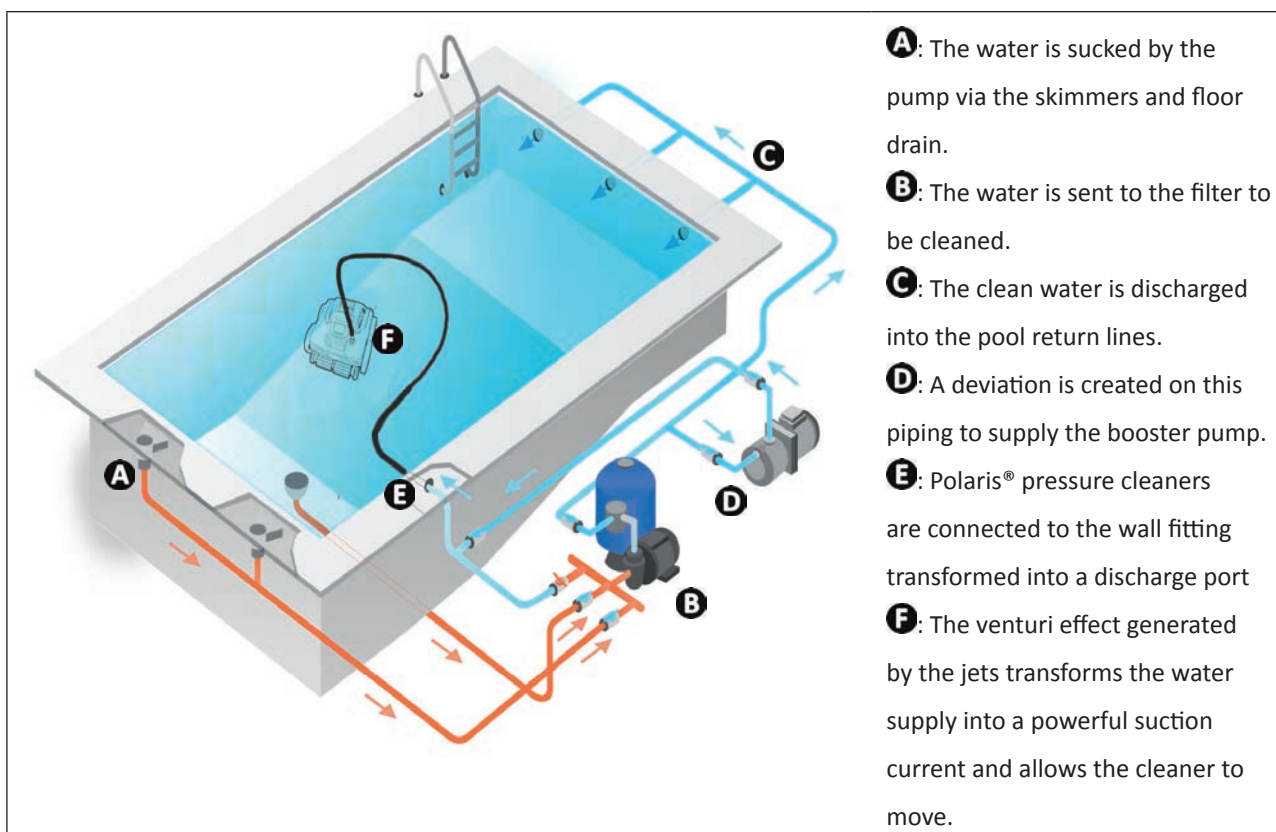
- Stop the filtration pump, allow to prime.
- Start the booster pump. Bleed the water circuit for 5 minutes.
- Stop the filter pump and booster pump.
- When the pool is dirty, especially when first installing the cleaner, remove the largest debris using a manual brush and a net.
- Remove any thermometers, toys and other objects that might damage the appliance.



Tip: To maintain the cleaner in good condition

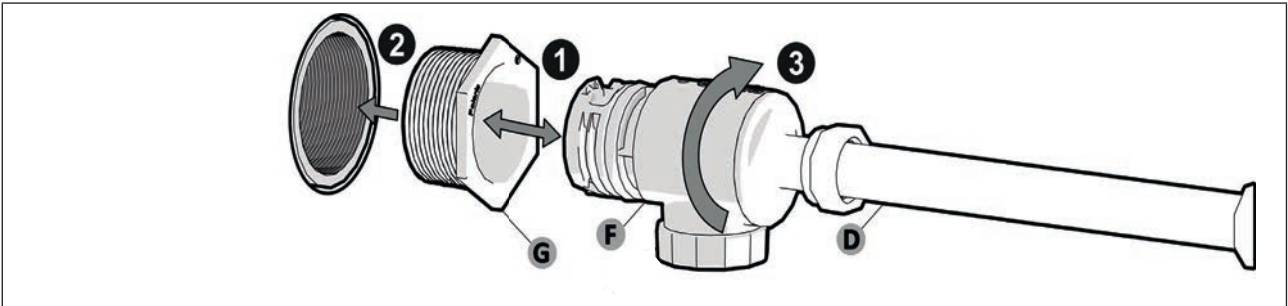
After cleaning or backwashing, run the filtration system for at least five minutes before reconnecting the cleaner.

2.2 I Installation principle



2.3 I Connecting the hose to the wall fitting

- Disconnect the universal wall fitting (UWF®) connector (G) from the quick disconnect plug (F), see step 1.
- Screw the universal wall fitting (UWF®) connector (G) with the blue restrictor disc (the blue disc is already installed) onto the wall fitting inlet, see step 2.
- Insert the quick disconnect plug (F) into the universal wall fitting (UWF®) connector (G) by rotating in the clockwise direction, then pull outwards to lock in position, see step 3.



2.4 I Adjusting the hose length

- With the end of the hose connected to the wall fitting of the pool (1), unwind the entire length of hose (D) as far as the section of the pool located the furthest away. Do not include steps or seating areas.
 - The end of the hose must be situated ± 15 cm from the furthest part of the pool (2).
 - If the hose is too short, add a feed hose section with floats, a swivel and two hose nuts, available from your retailer. Adjust to the correct length.

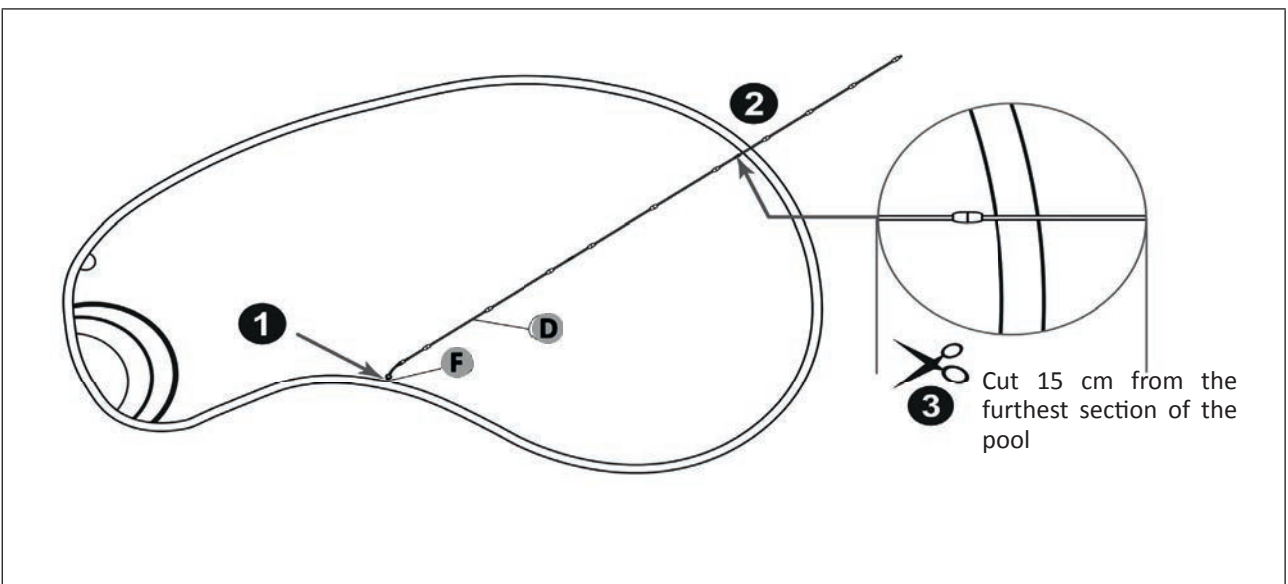


- To avoid possible injury, use a suitable tool such as properly sized scissors and exercise care when cutting the hose.

- Cut the hose so that it is ± 15 cm from the part of the pool located the furthest from the wall fitting (3).

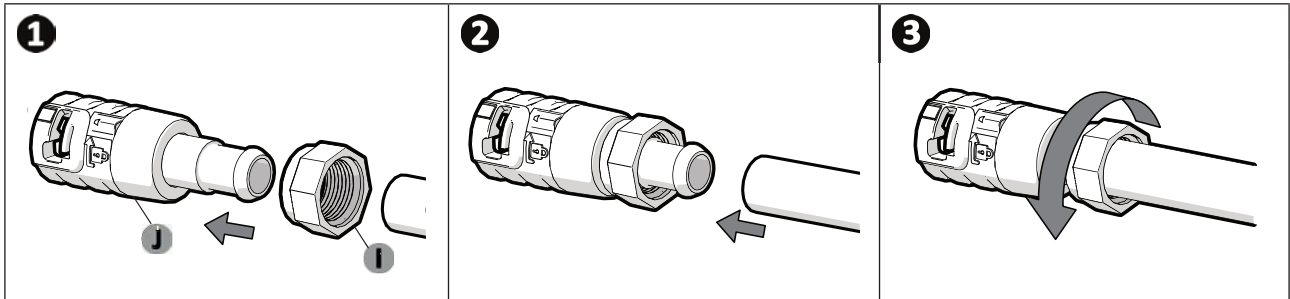


Move the hose around the pool to determine the furthest part of the pool.



➤ 2.5 I Installing the connector on the hose

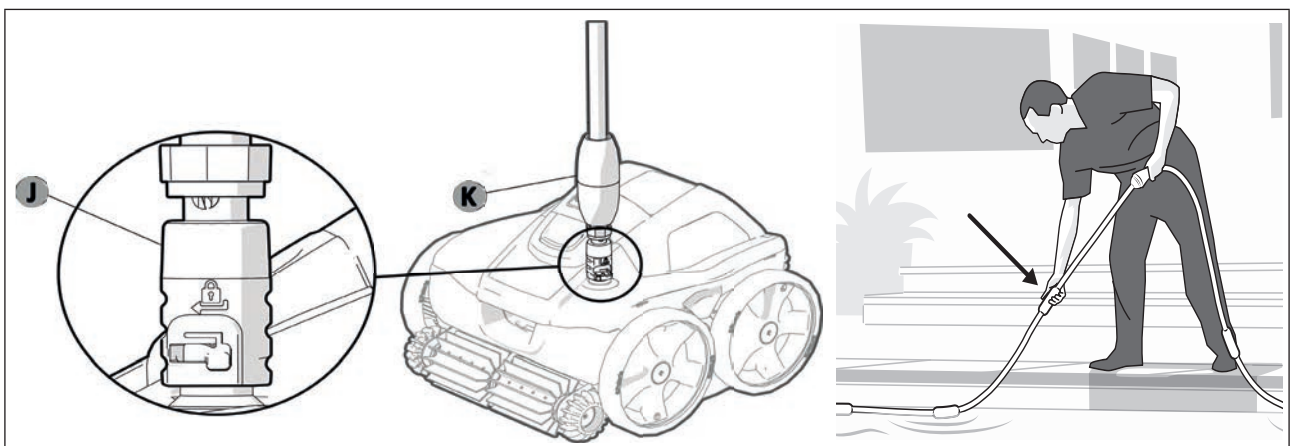
- Place the nut (1) on the end of the connector (J), see image 1.
- Push the hose into the connector, see image 2. Water can be used to lubricate the hose.
- Firmly tighten the nut around the hose, see image 3.



EN

➤ 2.6 I Connecting the hose to the cleaner and positioning the floats

- Push the connector (J) into the cleaner. Rotate in the clockwise direction to lock in position.
- Position the first hose float (K) against the connector.
- Slide the floats along the hose to position them. The recommended distance between each float is **between 30 and 90 cm**, see "1.2.3 Hose parts list".





3 Use

3.1 I Checking the optimum speed of wheel rotation

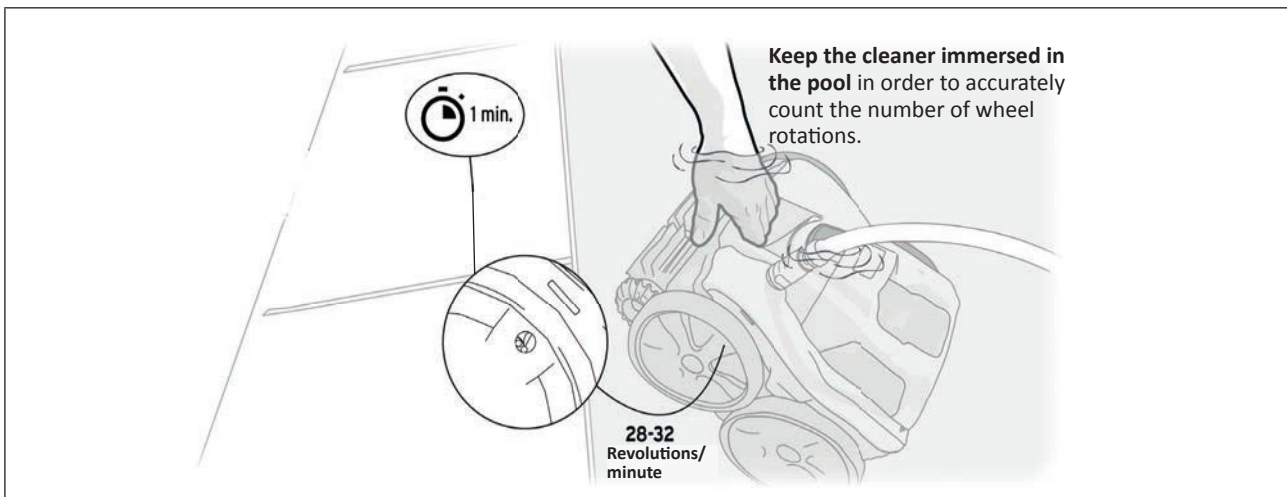
Before turning on the cleaner, check that the speed of wheel rotation (rpm) is correct. For optimum efficiency, the cleaner must perform **between 28 and 32 revolutions/minute**. **Keep the cleaner immersed in the pool in order to accurately count the number of wheel rotations.**

- Turn on the filter pump and leave to prime.
- Turn on the booster pump; the cleaner will start to move.
- With the two pumps running, pull on the hose to bring the cleaner to the waterline.
- Hold the cleaner using the handle to keep it submerged.



- Always lift the cleaner using the handle and take care to avoid possible hair entanglement when leaning over.
- The lid opening button showing the Polaris® logo is not a handle.

- Use the Polaris® logo on the front left wheel as a marker to count the number of full revolutions made by the wheel in one minute. If the wheels change direction during the count, start again.
- If the speed of wheel rotation does not reach the desired interval of **between 28 and 32 rpm**, follow steps "**3.1.1 If the water flow rate is insufficient (under 28 rpm)**" or "**3.1.2 If the water flow rate is too high (over 32 rpm)**".



Number of revolutions/minute

< 28	→	✘	Insufficient water flow rate, see " 3.1.1 If the water flow rate is insufficient (under 28 rpm) "
28 < 32	→	✔	Water flow rate okay,
> 32	→	✘	Water flow rate too high, see " 3.1.2 If the water flow rate is too high (over 32 rpm) "

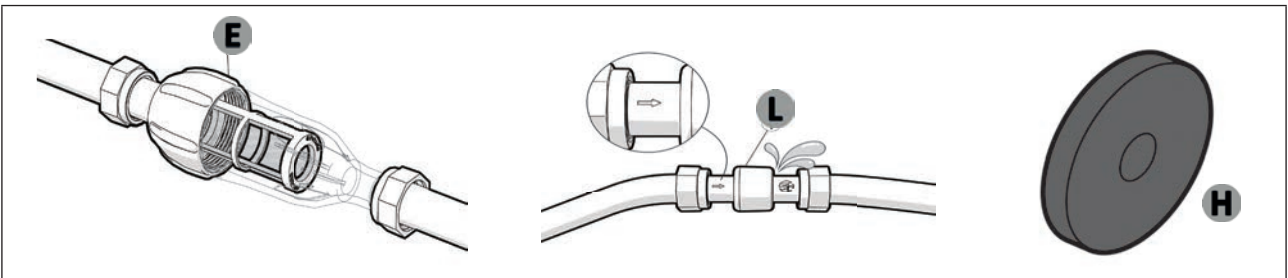
3.1.1 If the water flow rate is insufficient (under 28 rpm)

- Check the in-line filter assembly (**E**) and remove debris, see "4.2 I Cleaning the in-line filter screen".
- Check the hoses and connectors looking for leaks that could cause a loss of water pressure.
- Check the swivels (**L**) looking for leaks or excessive spray. Check that the arrow showing the direction of water flow (\Rightarrow) is correctly pointed towards the cleaner.



- Before performing the following checks, make sure the booster pump and filter pump are off.

- Clean the skimmer, filter and basket of the pump by removing any debris.
- Remove the blue restrictor disc (**H**) from the universal wall fitting (UWF®) connector (**G**), see "2.3 I Connecting the hose to the wall fitting".



3.1.2 If the water flow rate is too high (over 32 rpm)

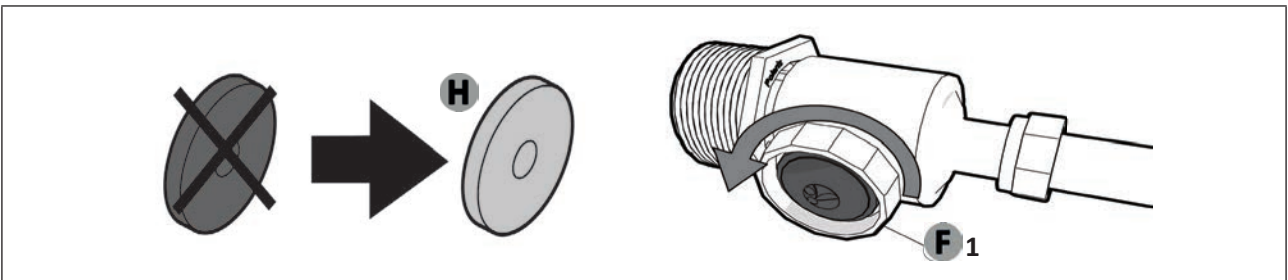


- Before performing the following checks, make sure the booster pump and filter pump are off.

- Replace the blue restrictor disc with the red restrictor disc (**H**).
- Loosen the pressure relief valve until the wheel speed is between 28 and 32 rpm.



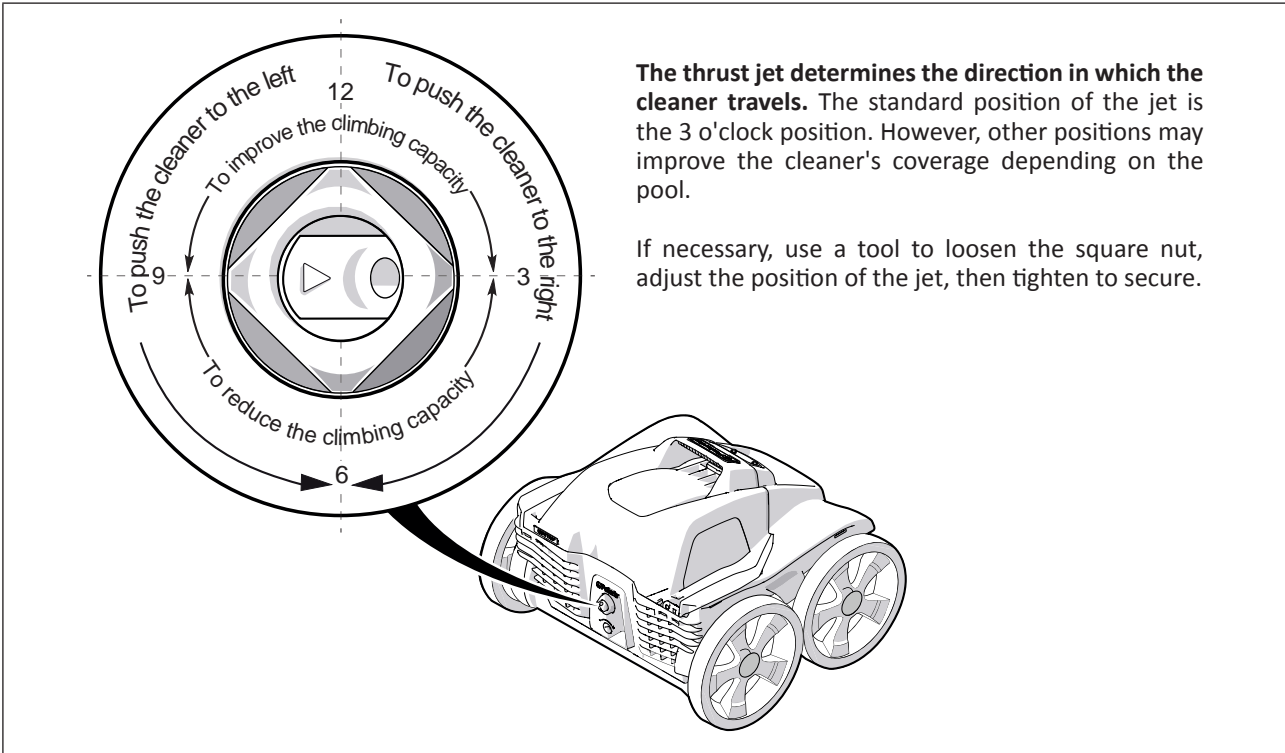
- The pressure relief valve must only be adjusted if a restrictor is installed.



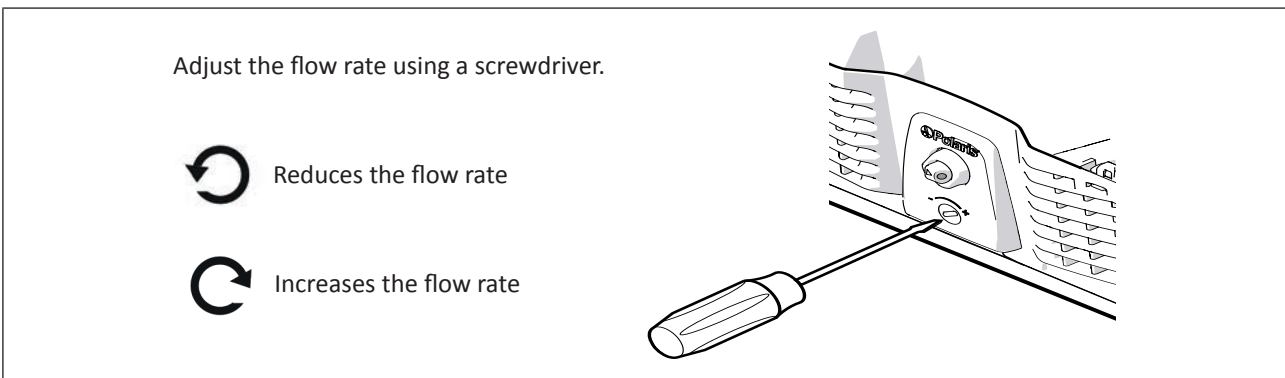
▶ 3.2 I Adjusting the cleaner's movements (if necessary)

If the cleaner is operating correctly, it aspirates, sweeps and brushes all of the pool's surfaces randomly. Its ability to climb the walls depends on the shape of the pool and the water flow rate or pressure. The cleaner climbs walls more easily in pools with no sharp angles or curves between the pool bottom and the pool wall. **Adjust the cleaner for optimal operation as required.**

3.2.1 Configuring the thrust jet



3.2.2 Configuring the thrust jet flow rate





4 Maintenance

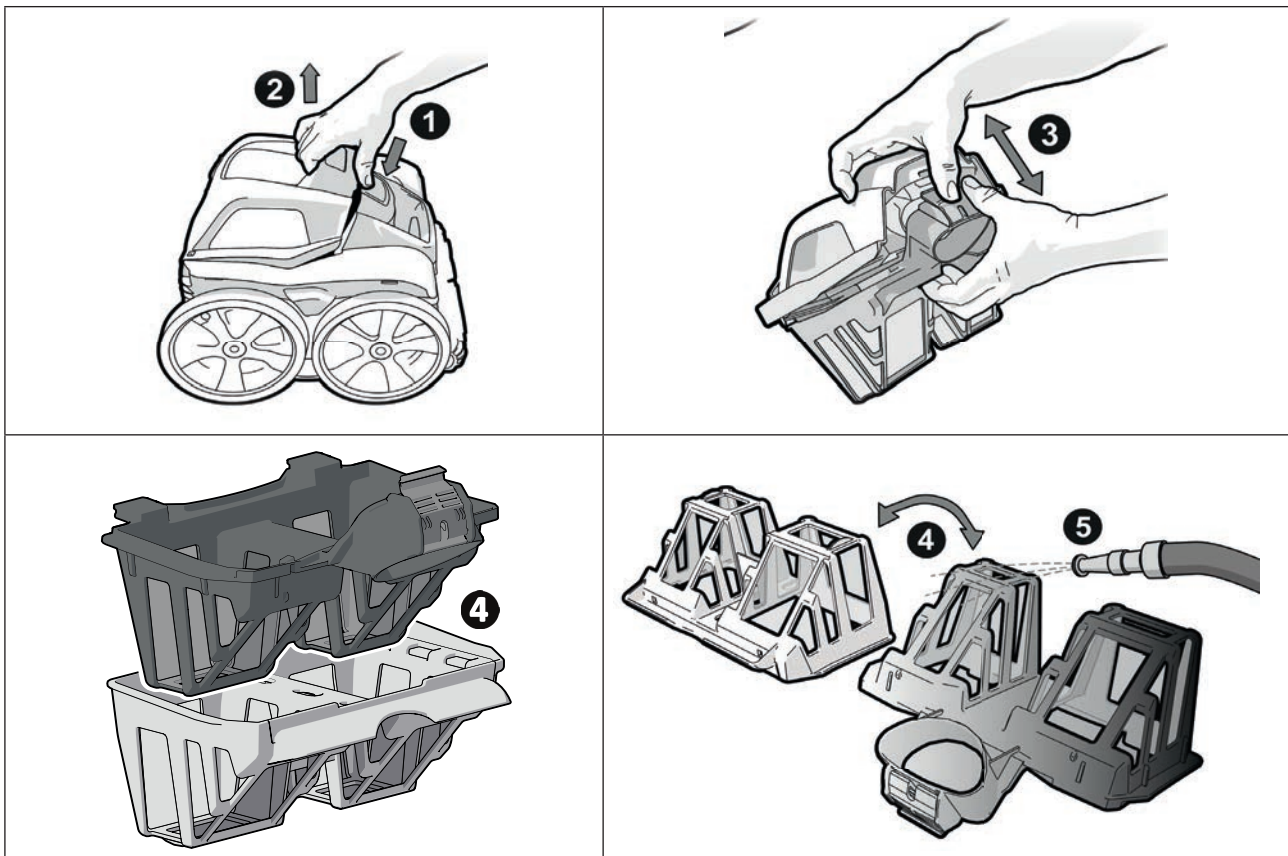
4.1 I Cleaning the filter canister



- The cleaner's performance may be reduced if the filter canister is full or dirty.
- Clean the filter canister with clean water after each cleaning cycle.

- Press the button to open the lid, see step **1**;
- Lift the handle to remove the filter canisters, see step **2**;
- Remove the filter canisters by pressing the push button, see step **3**;
- Separate the fine debris filter canister from the all-purpose filter canister, see step **4**;
- Remove the debris and rinse the filter canisters with clean water, see step **5**.

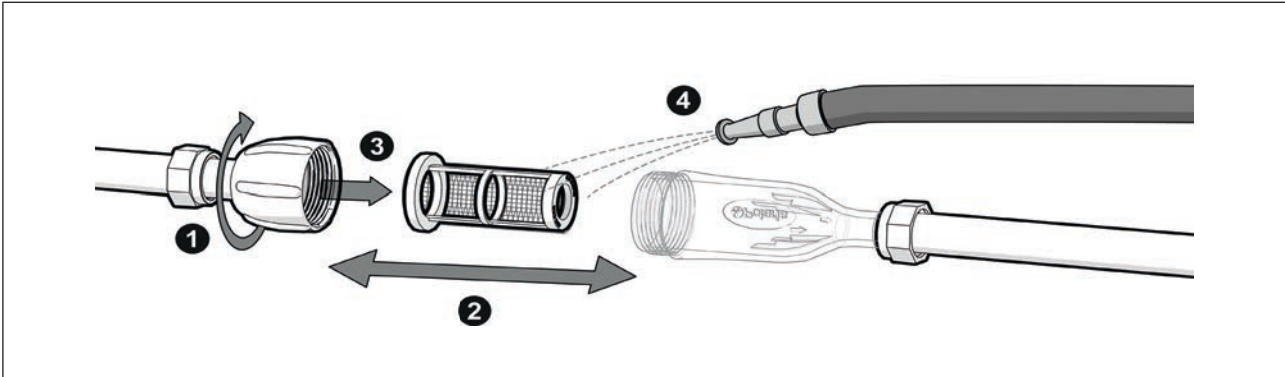
EN



- If the filter canister is clogged, clean it with an acidic solution (spirit vinegar, for example). It is recommended that you do this at least once a year, since the filter canister will clog if not used for several months (winterising period).

➤ 4.2 I Cleaning the in-line filter screen

- Turn off the booster pump;
- Loosen the in-line filter plug, see step **1**;
- Separate the in-line filter body from the plug, see step **2**;
- Remove the screen from the filter, see step **3**;
- Rinse with clean water, see step **4**.



➤ 4.3 I Storing and winterising



To prevent premature failure or damage, never store the cleaner in direct sunlight.

- Remove the cleaner from the pool and empty all the water out (damage due to ice is not covered by the guarantee).
- Clean the cleaner and the hose in clean water and leave to dry.
- Store in a dry place, protected from freezing temperatures and away from direct sunlight.
- Remove the quick disconnect plug (UWF®) (**G**) from the dedicated cleaner wall fitting using the quick disconnect fitting (**F**), use a pulling pressure as you unscrew. If necessary, use the removal tool (UWF®) available from your retailer.



5 Troubleshooting



- Before you contact your retailer, please carry out these few simple checks using the following tables if a problem occurs.
- If the problem continues, contact your retailer.

5.1 | Cleaner behaviour

EN

The hose gets tangled.	<ul style="list-style-type: none"> • Remeasure the hose length and check that it corresponds to that required by the shape of the pool, see "2.4 Adjusting the hose length". • When the cleaner is in operation, check that the swivels and hose fittings rotate freely. • Check that the hose floats. Position the first float against the connector attached to the cleaner, then space the floats at 30 to 90 cm intervals. • Check that the wheel rotates at a speed of between 28 and 32 rpm, see "3.1 Checking the optimum speed of wheel rotation". • Lay the entire length of hose out in the sun so that it returns to its original shape.
The cleaner gets stuck on the steps or other obstacles for more than 3 minutes.	<ul style="list-style-type: none"> • Check that the wheel rotates at a speed of between 28 and 32 rpm, see "3.1 Checking the optimum speed of wheel rotation". • Remove debris from the filter canisters and clean as required. • Check that the hose floats. Position the first float against the connector attached to the cleaner, then space the floats at 30 to 90 cm intervals. • Adjust the thrust jet, see "3.2.1 Configuring the thrust jet". • Remove any obstacles that could hinder the cleaner's movements. • Install a back-up valve accessory, available from your retailer. This may require nuts and a swivel. Position the back-up valve and its adjacent hose float 1.8 to 2.4 m from the cleaner.
The thrust jet sprays large amounts of water in the area around the pool.	<ul style="list-style-type: none"> • Check the position of the thrust jet (see "3.2.1 Configuring the thrust jet") and adjust the flow rate if necessary (see "3.2.2 Configuring the thrust jet flow rate").
The cleaner doesn't clean the entire pool.	<ul style="list-style-type: none"> • Remeasure the hose length and check that it corresponds to that required by the shape of the pool, see "2.4 Adjusting the hose length". • Adjust the thrust jet to improve coverage, see "3.2 Adjusting the cleaner's movements (if necessary)".
The cleaner is slow, seems to have less power than usual or doesn't move.	<ul style="list-style-type: none"> • Check that the wheel rotates at a speed of between 28 and 32 rpm, see "3.1 Checking the optimum speed of wheel rotation". • Remove debris from the filter canisters and clean as required. • Remove debris from the in-line filter screen and clean if necessary, see "4.2 Cleaning the in-line filter screen". • Clean the skimmer basket, the pump basket and the pool filter. • Check the hoses and connectors looking for leaks that could cause a loss of water pressure.
The cleaner does not climb the pool walls.	<ul style="list-style-type: none"> • Check that the wheel rotates at a speed of between 28 and 32 rpm, see "3.1 Checking the optimum speed of wheel rotation". • Check that the hose floats. Position the first float against the connector attached to the cleaner, then space the floats at 30 to 90 cm intervals. • Remove debris from the filter canisters and clean as required. • Adjust the thrust jet to improve coverage, see "3.2 Adjusting the cleaner's movements (if necessary)". • For slippery surfaces (tiling, fibreglass, etc.), replace the two rear tyres with PosiTrax® tyres for better grip (available from your retailer), see "1.2.2 Cleaner parts list".
The cleaner doesn't adhere sufficiently to the slippery surfaces (tiling, fibreglass, etc.)	<ul style="list-style-type: none"> • For slippery surfaces (tiling, fibreglass, etc.), replace the two rear tyres with PosiTrax® tyres for better grip (available from your retailer), see "1.2.2 Cleaner parts list".

Votre revendeur
Your retailer

Modèle appareil
Appliance model

Numéro de série
Serial number

Pour plus d'informations, enregistrement produit et support client :
For more information, product registration and customer support:

www.zodiac.com

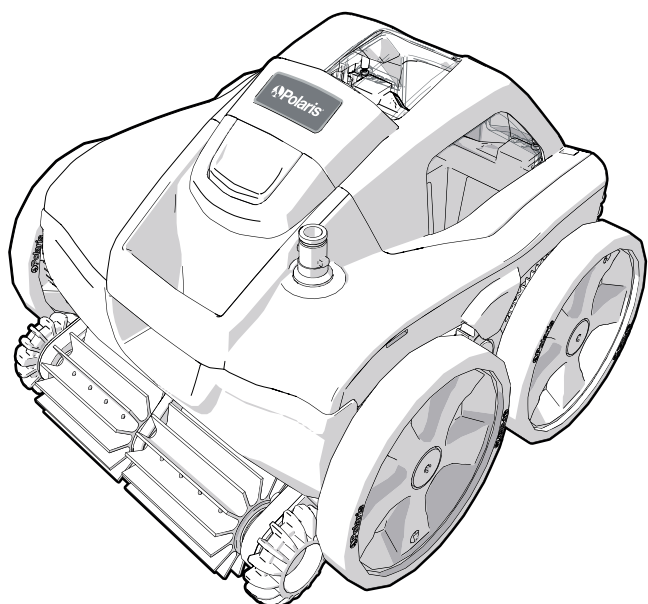


Avec Ecofolio
tous les papiers
se recyclent.



Polaris[®]

QUATTRO[™]



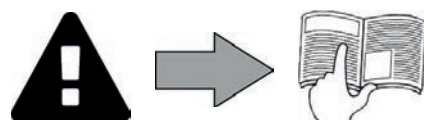
Manual de instalación y de uso - Español
Limpiafondos a presión
Traducción de las instrucciones originales en francés

ES

Funciona con un compresor



More documents on:
www.zodiac.com



ADVERTENCIAS

ADVERTENCIAS GENERALES

- El incumplimiento de las advertencias podría deteriorar el equipo de la piscina o provocar heridas graves, incluso la muerte.
- Solo una persona cualificada en los ámbitos técnicos concernidos (electricidad, hidráulico o frigorífico) está habilitada para realizar tareas de mantenimiento o de reparación de este aparato. El técnico cualificado que intervenga sobre el aparato deberá utilizar/llevar un equipo de protección individual adecuado (gafas de seguridad, guantes, etc.) para reducir el riesgo de lesiones que pudieran producirse durante dicha intervención.
- Antes de realizar cualquier intervención en el aparato, asegurarse de que está apagado y desconectado de la red eléctrica.
- El aparato ha sido diseñado para un uso exclusivo en piscina y spas y no se le debe dar ningún otro uso distinto al previsto.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con una discapacidad física, sensorial o mental o que no dispongan de la experiencia y el conocimiento adecuados, salvo si se utiliza bajo la supervisión o las instrucciones de una persona responsable de su seguridad.
- Mantener el aparato fuera del alcance de los niños.
- La instalación del aparato debe ser realizada de acuerdo con las instrucciones del fabricante y cumpliendo las normas locales vigentes. El instalador es responsable de la instalación del aparato y del cumplimiento de las normativas nacionales de instalación. En ningún caso el fabricante será responsable del incumplimiento de las normas de instalación locales en vigor.
- Para cualquier acción que no se corresponda con el mantenimiento simple a cargo del usuario descrito en el presente manual, se deberá recurrir a un técnico cualificado.
- Una instalación y/o un uso incorrectos pueden ocasionar daños materiales o provocar lesiones corporales graves, incluso la muerte.
- Todo material expedido viaja siempre por cuenta y riesgo del destinatario, incluso con los portes y embalajes pagados. El destinatario deberá manifestar sus reservas por escrito en el albarán de entrega del transportista si se advierten daños producidos durante el transporte (confirmación en las 48 horas siguientes comunicada al transportista mediante carta certificada). Si un aparato pierde parte del fluido frigorígeno contenido, el destinatario deberá indicar las reservas por escrito al transportista.
- En caso de mal funcionamiento del equipo: no intente repararlo usted mismo y contacte con un técnico cualificado.
- Ver en las condiciones de garantía los valores del equilibrio del agua admitidos para el correcto funcionamiento del aparato.
- Cualquier desactivación, eliminación o elusión de uno de los elementos de seguridad incluidos en el aparato anulará automáticamente la garantía, así como el uso de piezas de recambio no originales de fabricantes no autorizados.
- No pulverizar insecticida ni ningún otro producto químico (inflamable o no inflamable) sobre el aparato, ya que podría deteriorar la carrocería y provocar un incendio.
- Los aparatos Zodiac® como bombas de calor, bombas de filtración y filtros son compatibles con cualquier tratamiento de agua para piscinas.
- No tocar el ventilador ni las piezas móviles y no introduzca ninguna varilla ni los dedos a través de la rejilla durante el funcionamiento del mismo. Las piezas móviles pueden provocar lesiones e incluso la muerte.

ESPECIFICIDADES «Robots limpiafondos de piscina»

- El robot debe funcionar en un agua de piscina a una temperatura entre 15°C y 35°C.
- Para evitar cualquier daño personal o material ocasionado al limpiafondos, no hacer funcionar el robot fuera del agua.
- Con el fin de evitar cualquier riesgo de electrocución, el baño está prohibido mientras el robot esté en la piscina.
- ¡No utilizar el robot si ha efectuado una cloración de choque en la piscina!
- No dejar los robots sin vigilancia durante mucho rato.

ESPECIFICIDADES «Robots limpiafondos de Polaris®»

- No manipular el robot mientras está en funcionamiento, salvo para verificar la velocidad de la rueda.

ADVERTENCIA SOBRE EL USO DE ESTE ROBOT EN UNA PISCINA CON REVESTIMIENTO VINÍLICO:

- Antes de instalar su nuevo robot limpiafondos, inspeccionar atentamente el revestimiento de la piscina. Si se observan grietas en el liner, si se detecta grava, pliegues, raíces o corrosión por metal en la cara inferior del liner o si se constata que el soporte (fondo y paredes) está dañado, no instalar el robot antes de haber efectuado las reparaciones pertinentes o de haber mandado cambiar el liner a un profesional cualificado. El fabricante no será ningún caso responsable de los daños ocasionados al liner.
- La superficie de algunos revestimientos de vinilo con motivos puede desgastarse rápidamente y los motivos pueden desaparecer al entrar en contacto con objetos como cepillos de limpieza, juguetes, boyas, distribuidores de cloro o limpiadores automáticos de piscina. Los motivos de algunos revestimientos vinílicos pueden ser rasguñados o desgastados por simple fricción, como con un cepillo de piscina. El color de algunos motivos también puede borrarse durante la utilización o en caso de contacto con objetos presentes en la piscina. Los motivos borrados, el desgaste o el rasguño de los revestimientos vinílicos no son responsabilidad del fabricante, sus empresas afiliadas o filiales y no están cubiertos por la garantía limitada.

Reciclaje



Este símbolo significa que no se debe tirar el aparato a la basura. Hay que depositarlo en un contenedor adaptado de recogida selectiva para su reutilización, reciclaje o recuperación. Si contiene sustancias potencialmente peligrosas para el medio ambiente, estas deberán ser eliminadas o neutralizadas.

Infórmese de las modalidades de reciclaje preguntando a su distribuidor.



- Antes de utilizar el aparato, lea atentamente el manual de instalación y de uso y las «advertencias y garantía» suministrados con el dispositivo para evitar la anulación de la garantía, así como cualquier daño material y heridas graves, incluso la muerte.
- Guarde y facilite dichos documentos para cualquier consulta necesaria durante la vida útil del aparato.
- Está prohibido difundir o modificar este documento por cualquier medio sin la autorización de Zodiac®.
- Siguiendo con su política de mejora continua de sus productos, Zodiac® se reserva el derecho de modificar las informaciones contenidas en este documento sin previo aviso.

ÍNDICE



1 Características

3

1.1 | Descripción

3

1.2 | Características técnicas y localización

4



2 Instalación

5

2.1 | Preparar la piscina

5

2.2 | Principio de instalación

5

2.3 | Conectar el tubo a la toma de limpiafondos

6

2.4 | Ajustar la longitud del tubo

6

2.5 | Instalar el conector en el tubo

7

2.6 | Conectar el tubo al robot y colocar los flotadores

7



3 Utilización

8

3.1 | Verificar la velocidad de rotación óptima de la rueda

8

3.2 | Ajustar el desplazamiento del robot (en caso necesario)

10



4 Mantenimiento

11

4.1 | Limpiar los recipientes filtrantes

11

4.2 | Limpiar el tamiz del filtro en línea

12

4.3 | Almacenamiento e invierno

12



5 Resolución de problemas

13

5.1 | Comportamientos del robot

13



Consejo: para contactar más fácilmente con su distribuidor

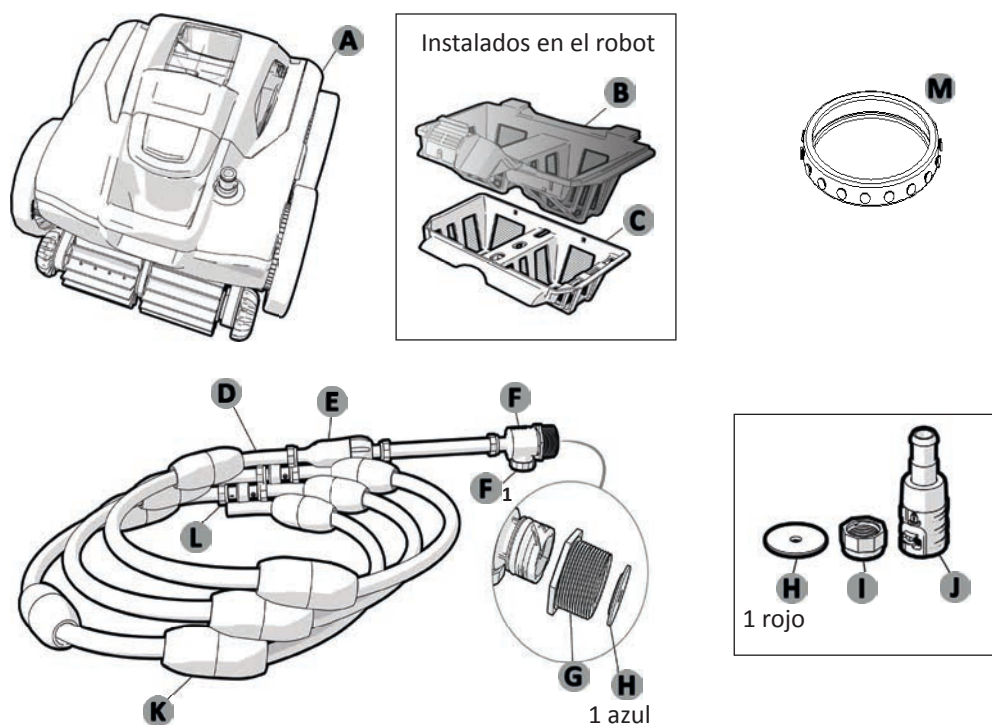
Apunte las señas de contacto de su distribuidor para encontrarlas más rápidamente y complete las informaciones del producto en el reverso del manual para facilitárselas a su distribuidor cuando se las solicite.

ES



1 Características

1.1 I Descripción



A	Robot	✓
B	Recipiente filtrante (todos los residuos)	✓
C	Recipiente filtrante (residuos finos)	✓
D	Conjunto de tubo	✓
E	Filtro en línea	✓
F	Racor de conexión rápida	✓
F1	Válvula de descarga	
G	Racor universal de pared (UWF®)	✓
H	Discos regulador caudal (1 azul y 1 rojo)	✓
I	Tuerca para fijación al robot	✓
J	Conector para fijación al robot	✓
K	Flotadores de tubo	✓
L	Rótulas giratorias	✓
M	Neumático trasero PosiTrax® para superficies resbaladizas (baldosas, fibra de vidrio...)	+

✓: suministrado

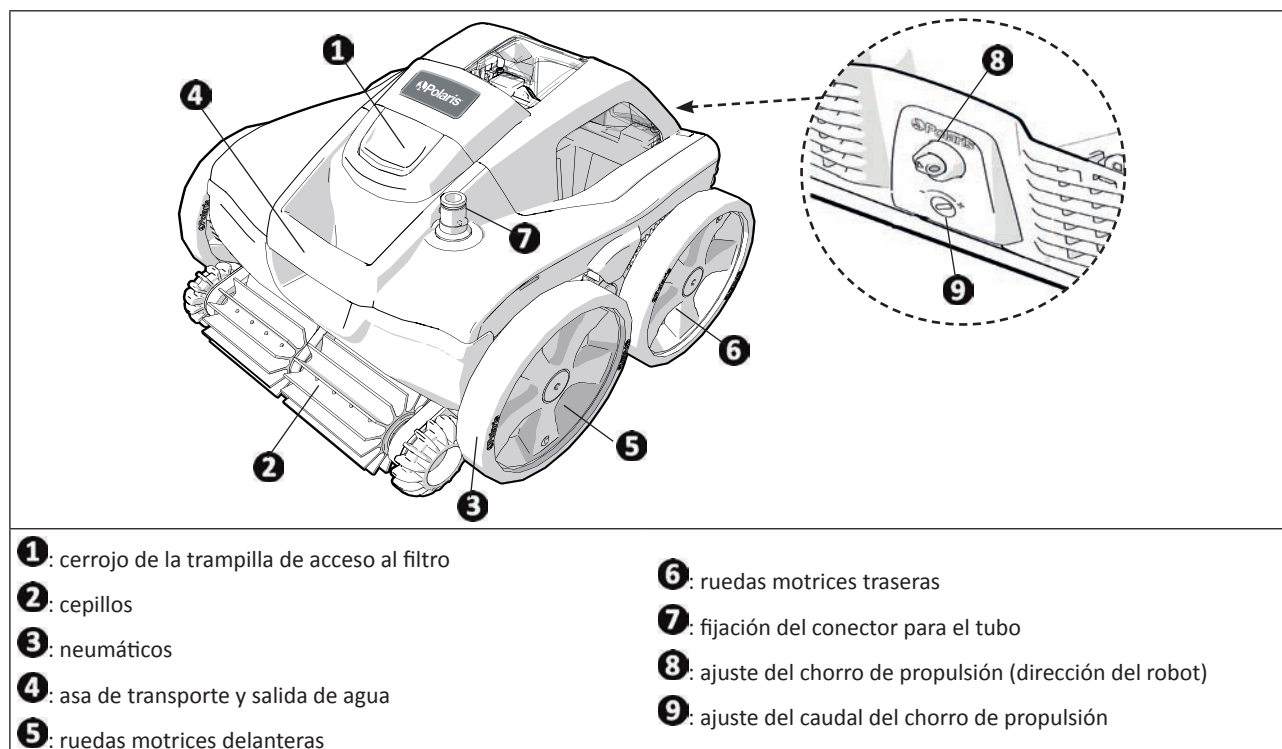
+: opcional

➤ 1.2 | Características técnicas y localización

1.2.1 Características técnicas

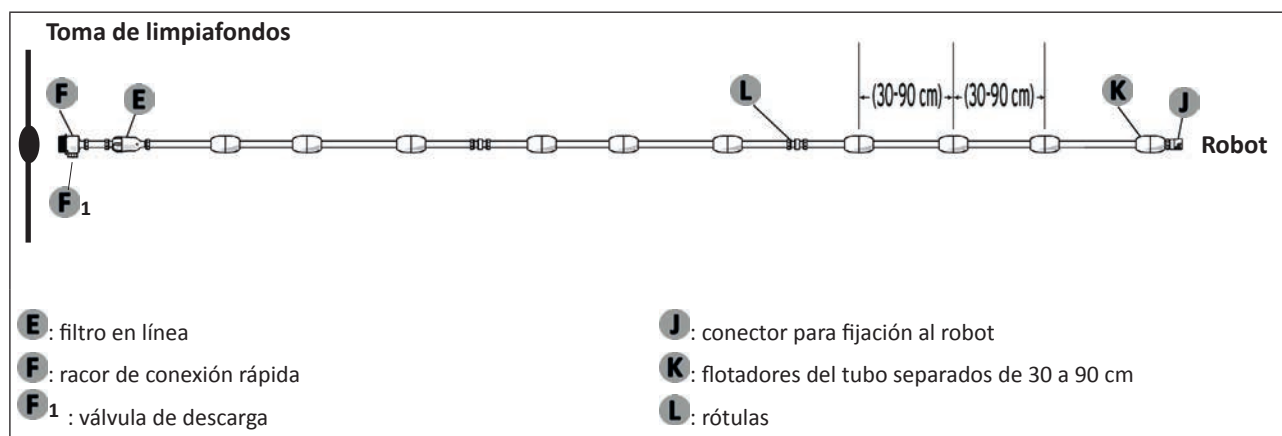
Fuente de energía	Bomba de presión adicional instalada en la filtración
Potencia mínima requerida de la bomba de presión	1 CV (si la distancia del local técnico es < a 15 metros) 1,5 CV y más (si la distancia del local técnico es > a 15 metros)
Presión de funcionamiento	3,45 a 3,59 bares
Longitud del tubo	9,60 metros
Anchura de la boca de aspiración (cm)	7 cm

1.2.2 Localización del robot



ES

1.2.3 Localización del tubo





2 Instalación

2.1 I Preparar la piscina

- Para un funcionamiento óptimo, el agua de la piscina debe cumplir con las siguientes condiciones:

Temperatura del agua	Entre 15 °C y 35 °C
pH	Entre 6,8 y 7,6
Cloro	< 3 mg/l

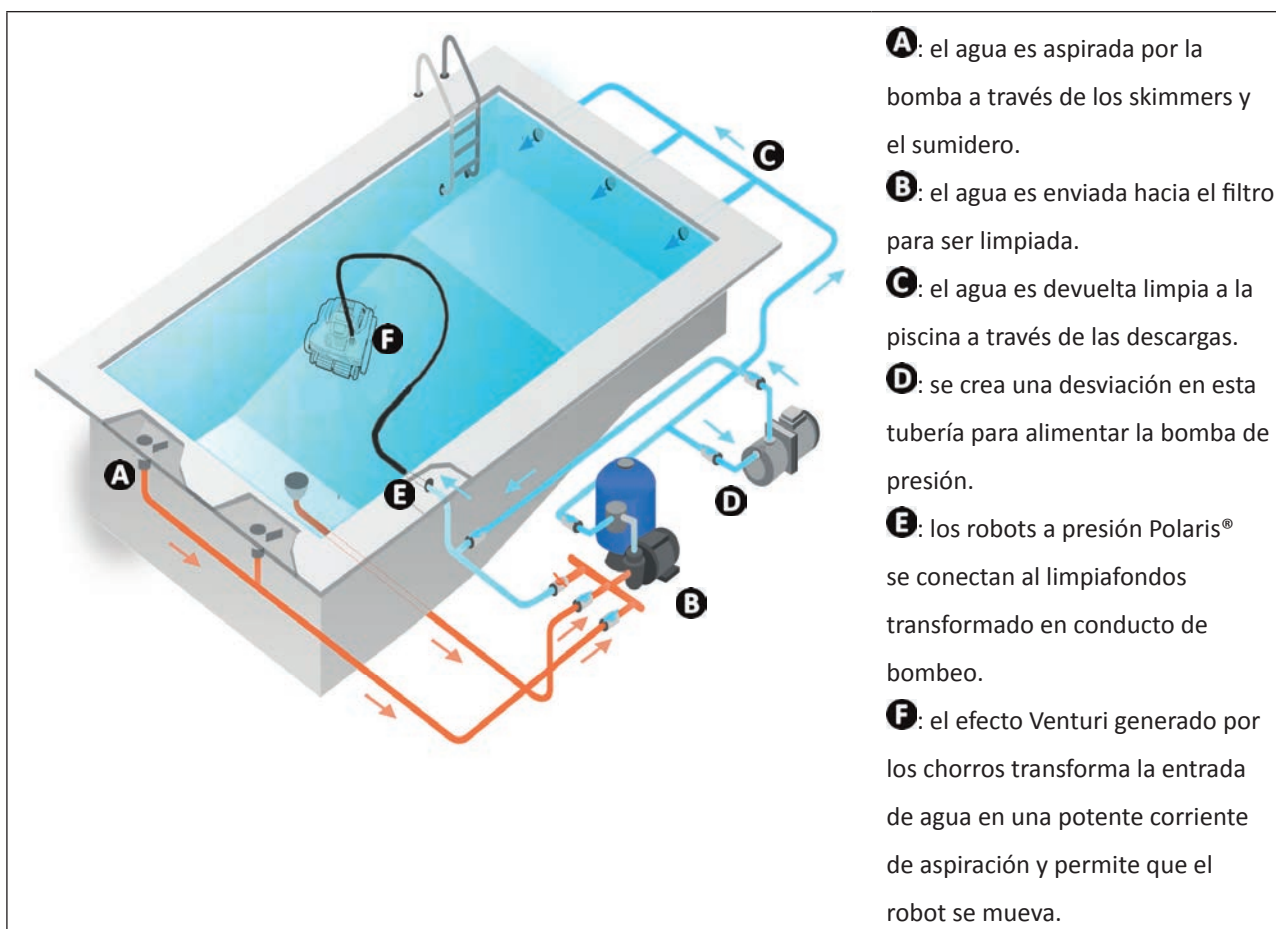
- Poner en marcha la bomba de filtración y dejar que se cebe.
- Poner en marcha la bomba de presión. Purgar el circuito de agua durante 5 minutos.
- Parar la bomba de filtración y el la bomba de presión.
- Cuando la piscina esté sucia, en particular durante la puesta en servicio, quitar los residuos grandes con la ayuda de un cepillo manual y una red.
- Retirar termómetros, juguetes y otros objetos que pueden dañar al robot.



Consejo: para preservar el estado del robot

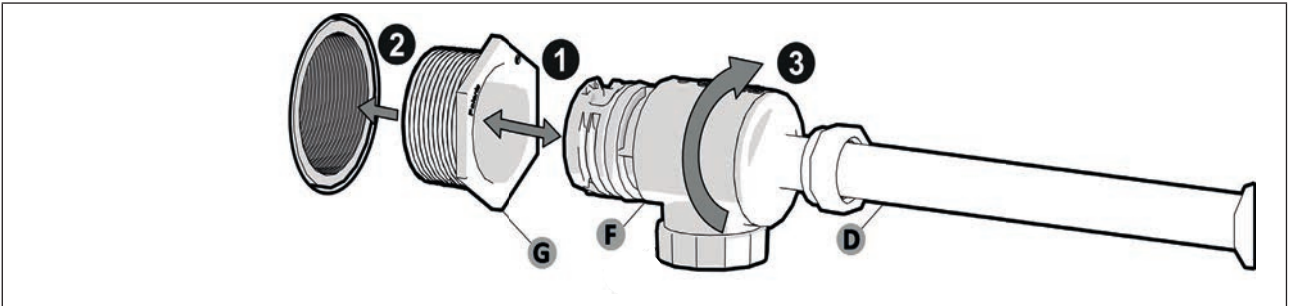
Tras la limpieza o el lavado a contracorriente, hacer funcionar el sistema de filtración durante al menos cinco minutos antes de volver a conectar el robot.

2.2 I Principio de instalación



2.3 I Conectar el tubo a la toma de limpiafondos

- Quitar el racor universal de pared (UWF®) (G) de la toma de conexión rápida (F), ver 1.
- Fijar el racor universal de pared (UWF®) (G) con el disco regulador caudal azul (disco azul ya instalado) en la apertura de la toma de limpiafondos, ver 2.
- Introducir la toma de conexión rápida (F) en el racor universal de pared (UWF®) (G) girando en sentido horario y luego tirar para bloquear, ver 3.



2.4 I Ajustar la longitud del tubo

- Con el extremo conectado a la toma de limpiafondos de la piscina (1), extender el tubo (D) a lo largo de la piscina, hasta el punto más alejado, evitando las escaleras y las zonas de descanso.
 - El extremo del tubo debe estar a unos 15 cm del punto más alejado (2).
 - Si el tubo es demasiado corto, añadir una sección de tubo de alimentación con flotadores, una rótula y dos tuercas de tubo, que puede solicitar a su distribuidor. Ajustar a la longitud correcta.



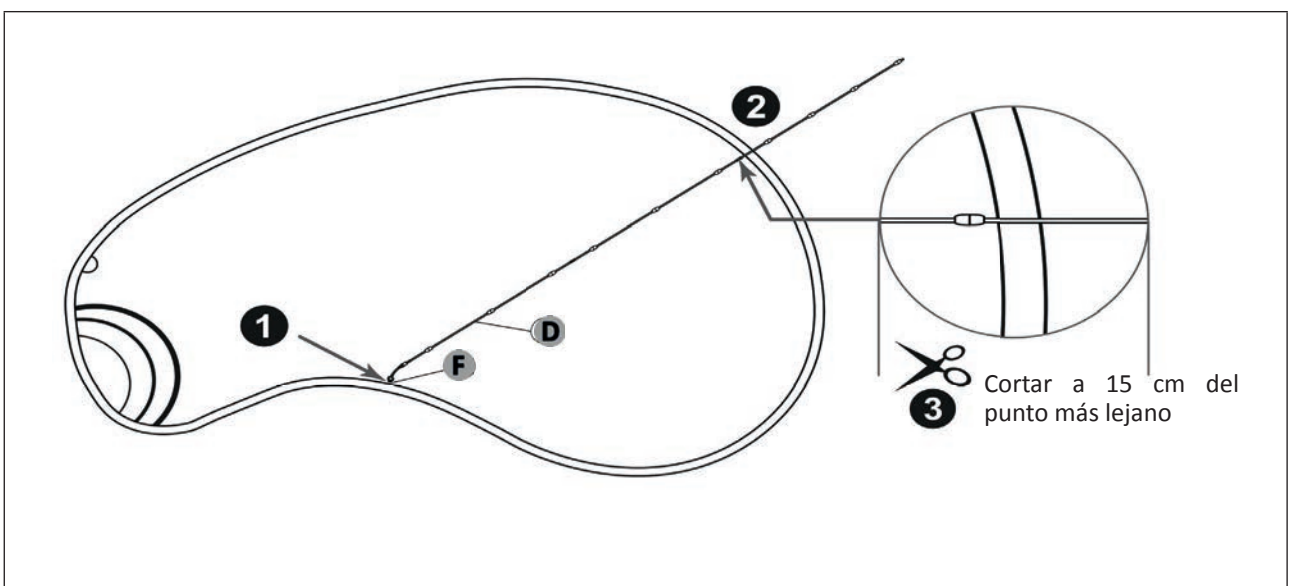
- Para evitar posibles lesiones, utilice una herramienta adecuada (p. ej.: tijeras) y tenga cuidado al cortar el tubo.

- Cortar el tubo para que quede a unos 15 cm del punto más alejado de la piscina respecto a la toma de limpiafondos (3).

ES

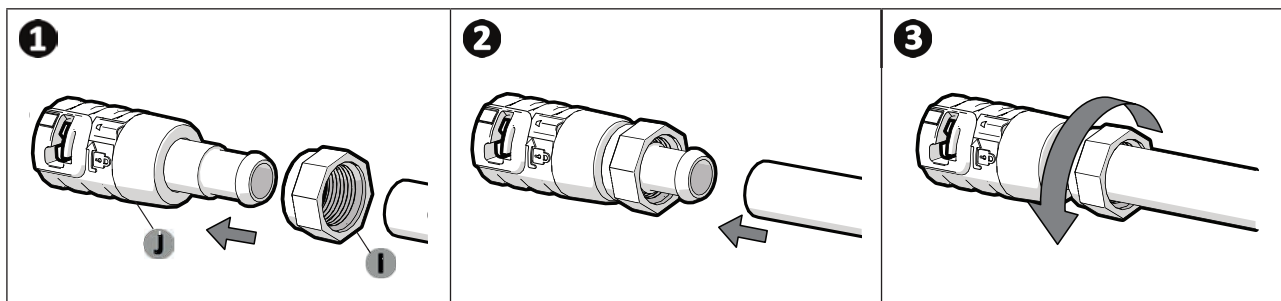


Mueva el tubo alrededor de la piscina para determinar el punto más lejano.



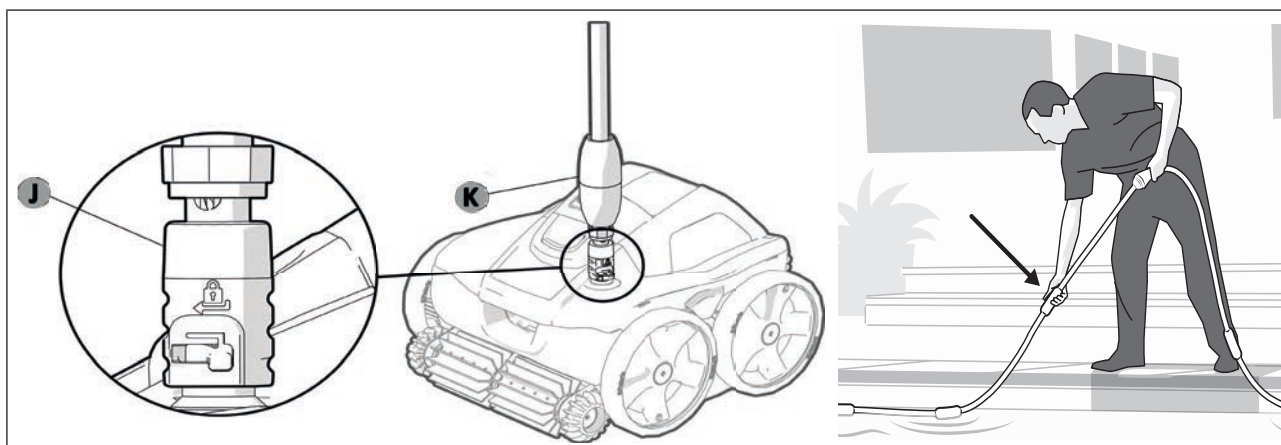
➤ 2.5 | Instalar el conector en el tubo

- Poner la tuerca (1) en el extremo del conector (J), ver 1.
- Empujar el tubo en el conector, ver 2. Se puede usar agua para lubricar el tubo.
- Apretar bien la tuerca alrededor del tubo, ver 3.



➤ 2.6 | Conectar el tubo al robot y colocar los flotadores

- Empujar el conector (J) en el robot. Girar en sentido horario para bloquearlo.
- Colocar el primer flotador de tubo (K) contra el conector.
- Deslizar los flotadores por el tubo para colocarlos. La distancia recomendada entre cada flotador está entre 30 y 90 cm, ver "1.2.3 Localización del tubo".





3 Utilización

3.1 I Verificar la velocidad de rotación óptima de la rueda

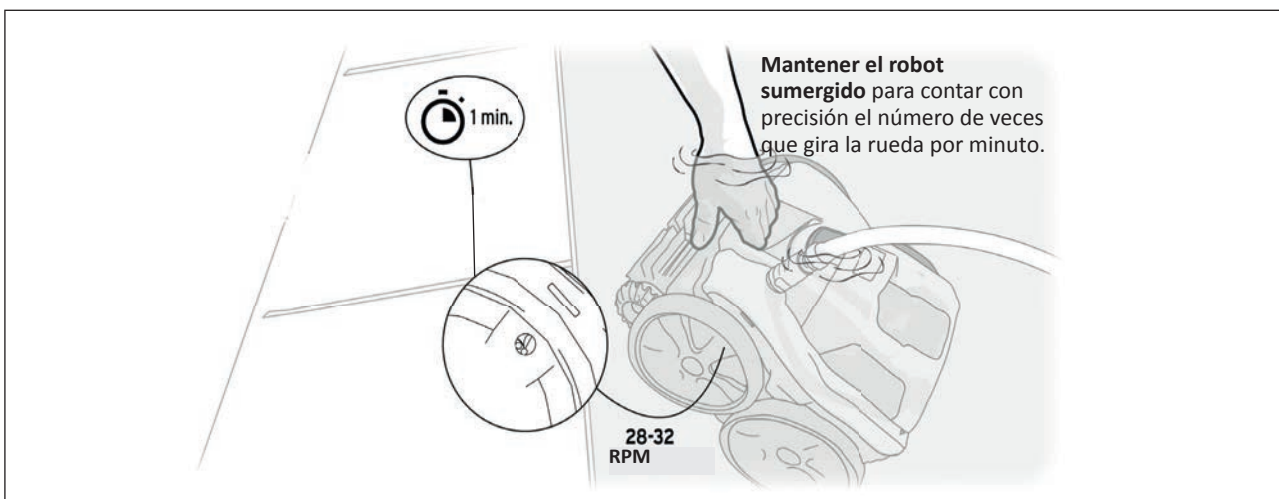
Antes de poner en marcha el robot, verificar que la velocidad de rotación de la rueda (rpm) sea correcta. Para lograr una eficacia óptima, el robot debe funcionar **entre 28 y 32 rpm**. **Mantener el robot sumergido para contar con precisión el número de veces que gira la rueda.**

- Poner en marcha la bomba de filtración y dejar que se cebe.
- Poner en marcha la bomba de presión: el robot comenzará a moverse.
- Con ambas bombas en funcionamiento, tirar del tubo para que el robot llegue a la línea de flotación.
- Mantener sumergido el robot con ayuda del asa.



- Levantar el robot con ayuda del asa y tener cuidado de que no se enrede con el cabello al inclinarse.
- El botón de apertura de la tapa marcado con el logotipo Polaris® no es un asa.

- Utilizar como referencia el logotipo Polaris® situado en la rueda delantera izquierda para contar los giros completos realizados por la rueda en un minuto. Si las ruedas cambian de dirección durante el cronometraje, volver a contar.
- Si la velocidad de rotación de la rueda no alcanza el rango deseado **entre 28 y 32 rpm**, seguir "**3.1.1 En caso de caudal de agua insuficiente (menos de 28 rpm)**" o "**3.1.2 En caso de caudal de agua excesivo (más de 32 rpm)**".



Número de RPM		
< 28	→	✘ Caudal de agua insuficiente, ver "3.1.1 En caso de caudal de agua insuficiente (menos de 28 rpm)"
28 < 32	→	✔ Caudal de agua correcto
> 32	→	✘ Caudal de agua excesivo, ver "3.1.2 En caso de caudal de agua excesivo (más de 32 rpm)"

ES

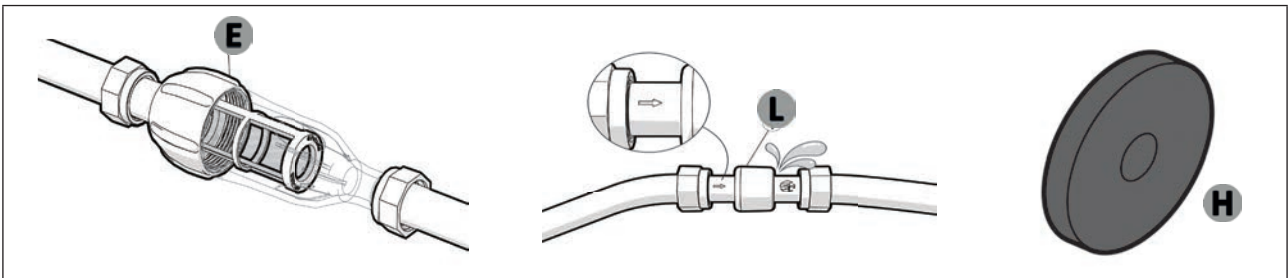
3.1.1 En caso de caudal de agua insuficiente (menos de 28 rpm)

- Verificar el montaje del filtro en línea (E) y retirar los residuos, ver "4.2 I Limpiar el tamiz del filtro en línea".
- Revisar los tubos y los racores en busca de fugas que puedan causar una pérdida de presión del agua.
- Revisar las rótulas giratorias (L) en busca de fugas o una pérdida de presión excesiva. Comprobar que la flecha que indica el sentido del flujo del agua (⇒) apunte bien hacia el robot.



- Antes de proceder con las siguientes verificaciones, parar I bomba de presión y la bomba de filtración.

- Retire los residuos y limpie el skimmer, el filtro y la cesta de la bomba.
- Retirar el disco limitador de caudal azul (H) del racor universal de pared (UWF®) (G), ver "2.3 I Conectar el tubo a la toma de limpiefondos".



3.1.2 En caso de caudal de agua excesivo (más de 32 rpm)

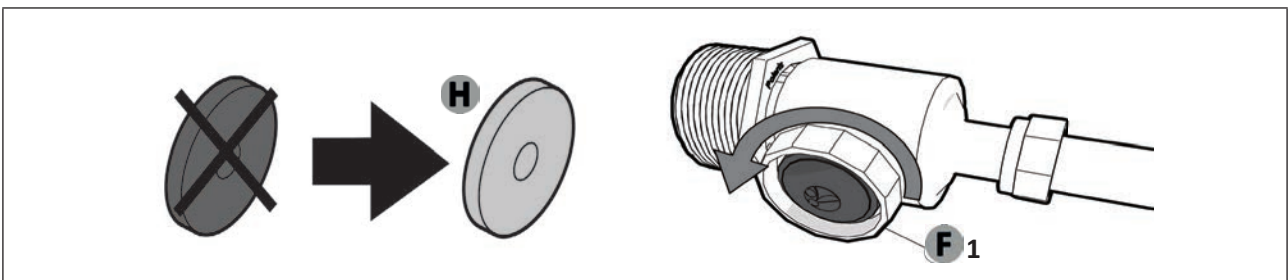


- Antes de proceder con las siguientes verificaciones, parar I bomba de presión y la bomba de filtración.

- Reemplazar el disco limitador de caudal azul por el rojo (H).
- Aflojar la válvula de descarga hasta que la velocidad de la rueda esté entre 28 y 32 rpm.



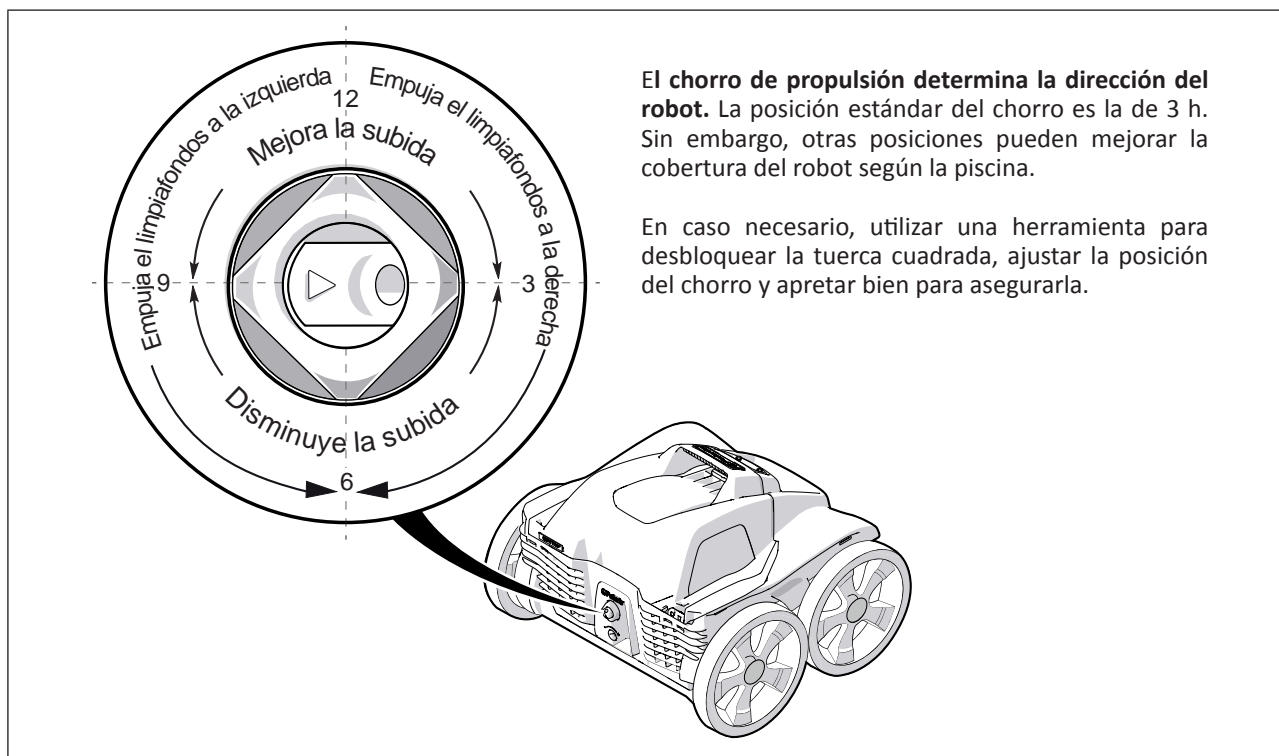
- La válvula de descarga solo se debe ajustar si hay instalado un regulador.



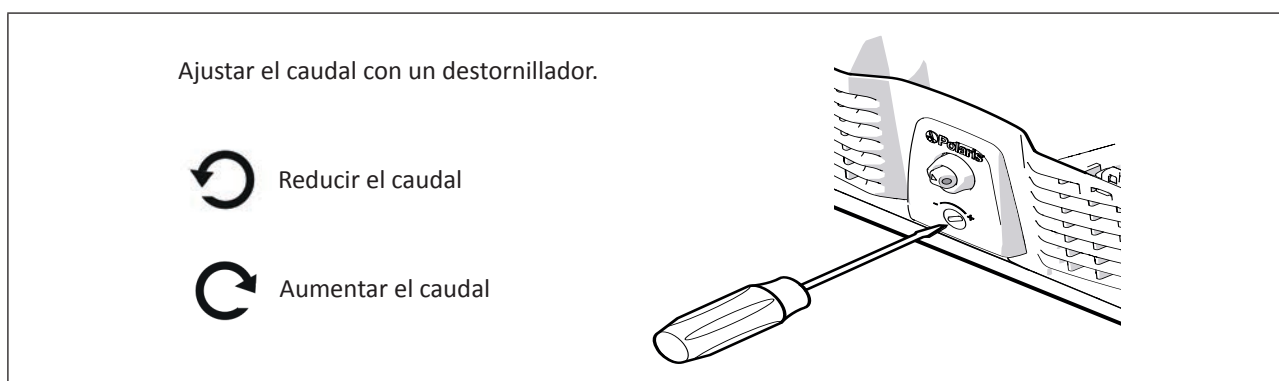
3.2 I Ajustar el desplazamiento del robot (en caso necesario)

Cuando funciona correctamente, el robot aspira, barre y frota aleatoriamente todas las superficies de la piscina. La capacidad de subida por las paredes depende de la forma de la piscina y de la presión o del caudal del agua. El robot trepa mejor en piscinas sin ángulos rectos o curvas en la transición desde el fondo de la piscina a la pared de la piscina. **Ajustar el robot para un funcionamiento óptimo en caso necesario.**

3.2.1 Ajustar el chorro de propulsión



3.2.2 Ajustar el caudal del chorro de propulsión



ES



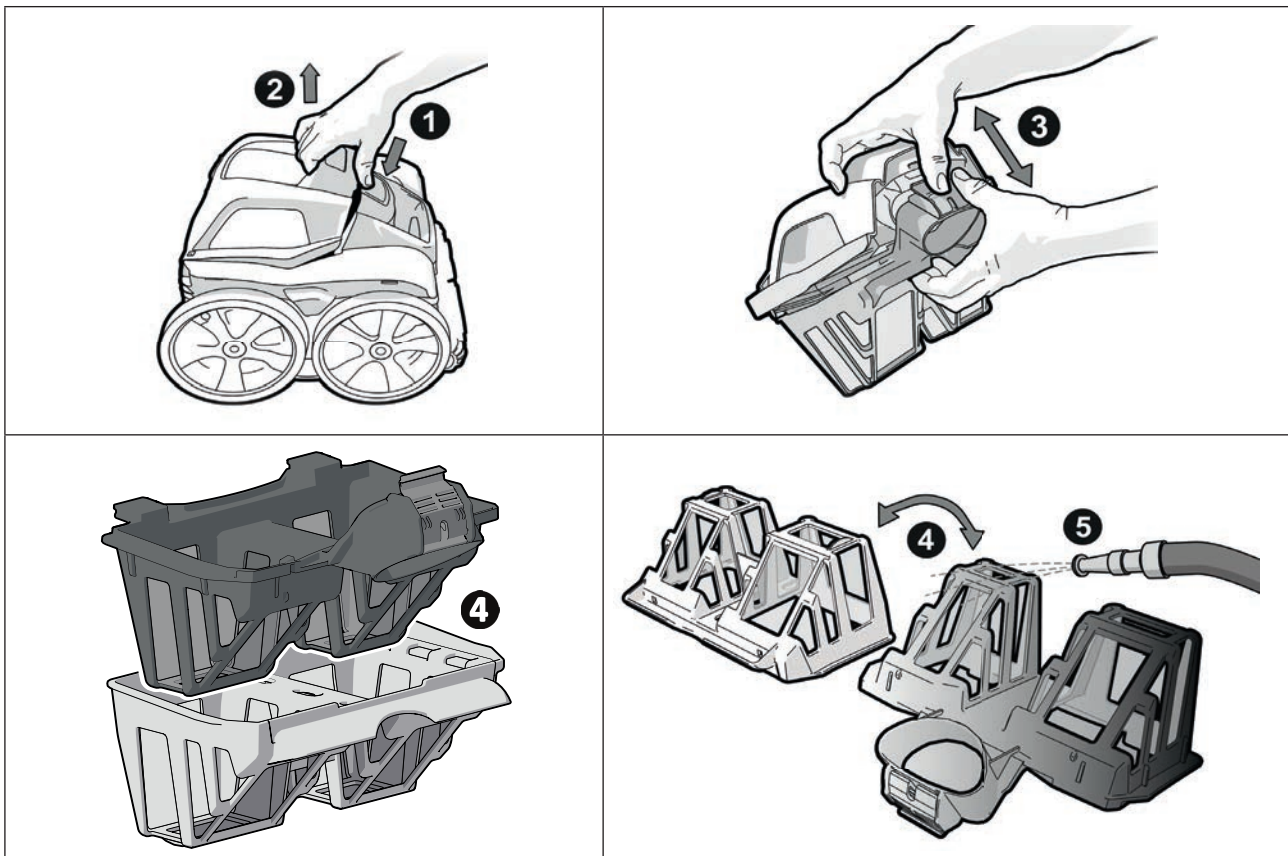
4 Mantenimiento

4.1 | Limpiar los recipientes filtrantes



- El rendimiento del aparato puede disminuir si el filtro está lleno u obstruido.
- Limpiar el filtro con agua clara después de cada ciclo de limpieza.

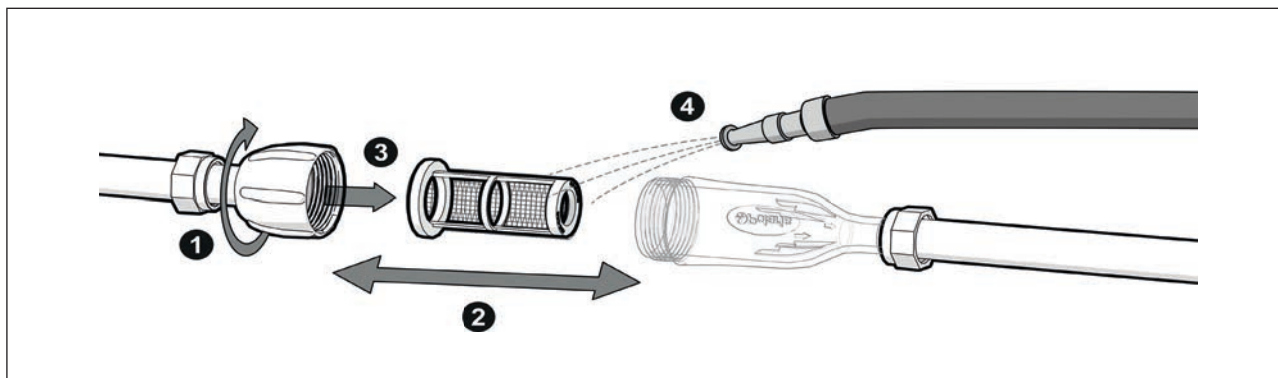
- Pulsar el botón de apertura de la tapa, ver **1**
- Levantar el asa para retirar los recipientes filtrantes, ver **2**
- Retirar los recipientes filtrantes pulsando el botón, ver **3**
- Separar el recipiente filtrante de residuos finos del recipiente filtrante de todo tipo de residuos, ver **4**
- Retirar los residuos y enjuagar los recipientes filtrantes con agua limpia ver **5**.



- En caso de obstrucción del filtro, limpiarlo con una solución ácida (por ejemplo, vinagre blanco). Conviene proceder de este modo al menos una vez al año, ya que el filtro se obstruye si no se usa en varios meses (invernaje).

➤ 4.2 I Limpiar el tamiz del filtro en línea

- Parar la bomba de presión
- Desenroscar el tapón del filtro en línea, ver **1**
- Separar el cuerpo del filtro en línea del tapón, ver **2**
- Retirar el filtro tamiz de su alojamiento, ver **3**
- Enjuagar con agua clara, ver **4**.



➤ 4.3 I Almacenamiento e invierno



Para evitar el riesgo de desgaste prematuro o fallos del robot, no se debe guardar con una exposición directa a la luz solar.

- Para el invierno, sacar el robot de la piscina y vaciar toda el agua del robot (los daños vinculados a las heladas no están cubiertos por la garantía).
- Limpiar el robot y los tubos con agua clara y dejar secar.
- Guardarlos en un lugar seco, protegido de las heladas y de la luz directa del sol.
- Quitar la toma de conexión rápida (UWF®) (**G**) de la toma de limpiafondos mediante el racor de conexión rápida (**F**) y soltar tirando. En caso necesario, utilizar la llave de desmontaje, que puede solicitar a su distribuidor.

ES



5 Resolución de problemas



- Antes de contactar con su distribuidor, puede realizar simples verificaciones en caso de mal funcionamiento del aparato consultando las siguientes tablas.
- Si el problema persiste, contacte con su distribuidor.

5.1 Comportamientos del robot

El tubo se enreda	<ul style="list-style-type: none"> • Medir de nuevo la longitud del tubo y verificar que corresponda a la requerida para la forma de la piscina, ver "2.4 I Ajustar la longitud del tubo". • Con el robot funcionando, verificar que las rótulas y las conexiones de los tubos giren libremente. • Comprobar que el tubo flote. Colocar el primer flotador contra el conector fijado al robot y separar los flotadores de 30 a 90 cm. • Verificar que la velocidad de rotación de la rueda esté entre 28 y 32 rpm, ver "3.1 I Verificar la velocidad de rotación óptima de la rueda". • Desenredar el tubo y extenderlo al sol para que recupere su forma inicial.
El robot se atasca en los escalones y otros obstáculos durante más de 3 minutos.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificar que la velocidad de rotación de la rueda esté entre 28 y 32 rpm, ver "3.1 I Verificar la velocidad de rotación óptima de la rueda". • Retirar los residuos de los recipientes filtrantes y limpiarlos en caso necesario. • Comprobar que el tubo flote. Colocar el primer flotador contra el conector fijado al robot y separar los flotadores de 30 a 90 cm. • Ajustar el chorro trasero de propulsión, ver "3.2.1 Ajustar el chorro de propulsión". • Retirar todo lo que pueda obstaculizar el desplazamiento del robot. • Instalar una válvula de inversión, que puede solicitar a su distribuidor. Pueden requerirse tuercas y una rótula giratoria. Colocar la válvula de seguridad y su flotador de tubo adyacente a 1,8 a 2,4 m de distancia del robot.
El chorro de propulsión salpica fuertemente los alrededores de la piscina.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificar la posición del chorro de propulsión (ver "3.2.1 Ajustar el chorro de propulsión") y ajustar su caudal en caso necesario (ver "3.2.2 Ajustar el caudal del chorro de propulsión").
El robot no limpia bien toda la piscina.	<ul style="list-style-type: none"> • Medir de nuevo la longitud del tubo y verificar que corresponda a la requerida para la forma de la piscina, ver "2.4 I Ajustar la longitud del tubo". • Ajustar el chorro trasero de propulsión para mejorar la cobertura, ver "3.2 I Ajustar el desplazamiento del robot (en caso necesario)".
El robot funciona lento, muestra menos potencia de lo habitual o no se mueve.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificar que la velocidad de rotación de la rueda esté entre 28 y 32 rpm, ver "3.1 I Verificar la velocidad de rotación óptima de la rueda". • Retirar los residuos de los recipientes filtrantes y limpiarlos en caso necesario. • Quitar los residuos del tamiz del filtro en línea y limpiarlo en caso necesario, ver "4.2 I Limpiar el tamiz del filtro en línea". • Limpiar la cesta del skimmer, la cesta de la bomba y el filtro de la piscina. • Revisar los tubos y los racores en busca de fugas que puedan causar una pérdida de presión del agua.
El robot no sube por las paredes.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificar que la velocidad de rotación de la rueda esté entre 28 y 32 rpm, ver "3.1 I Verificar la velocidad de rotación óptima de la rueda". • Comprobar que el tubo flote. Colocar el primer flotador contra el conector fijado al robot y separar los flotadores de 30 a 90 cm. • Retirar los residuos de los recipientes filtrantes y limpiarlos en caso necesario. • Ajustar el chorro de propulsión para mejorar la cobertura, ver "3.2 I Ajustar el desplazamiento del robot (en caso necesario)". • Para superficies resbaladizas (baldosas, fibra de vidrio, etc.), reemplazar los dos neumáticos traseros por neumáticos PosiTrax® para un mejor agarre (que puede solicitar a su distribuidor), ver "1.2.2 Localización del robot".
El robot no se adhiere bien a superficies resbaladizas (baldosas, fibra de vidrio...)	<ul style="list-style-type: none"> • Para superficies resbaladizas (baldosas, fibra de vidrio, etc.), reemplazar los dos neumáticos traseros por neumáticos PosiTrax® para un mejor agarre (que puede solicitar a su distribuidor), ver "1.2.2 Localización del robot".

Votre revendeur
Your retailer

Modèle appareil
Appliance model

Numéro de série
Serial number

Pour plus d'informations, enregistrement produit et support client :
For more information, product registration and customer support:

www.zodiac.com



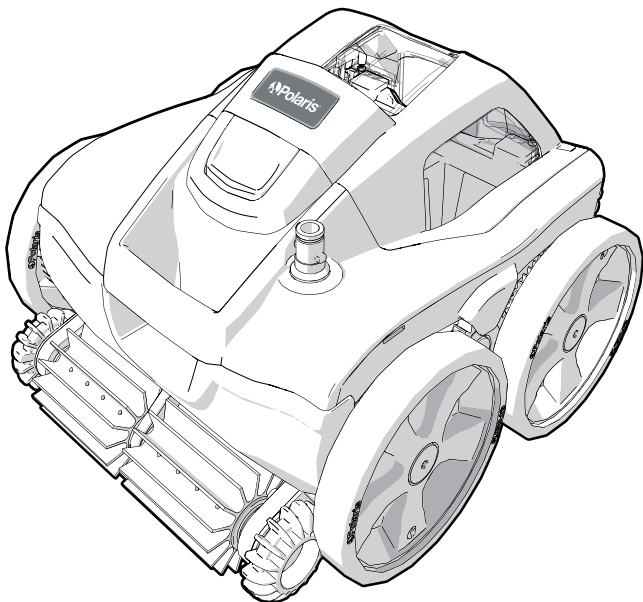
Avec Ecofolio
tous les papiers
se recyclent.



QUATTRO™

Notice d'installation et d'utilisation - Français
Robot à pression
Instructions originales

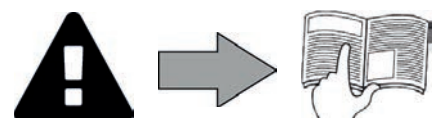
FR



Fonctionne avec un surpresseur



More documents on:
www.zodiac.com



AVERTISSEMENTS

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX

- Le non-respect des avertissements pourrait causer des dommages à l'équipement de la piscine ou entraîner de graves blessures, voire la mort.
- Seule une personne qualifiée dans les domaines techniques concernés (électricité, hydraulique ou frigorifique), est habilitée à faire la maintenance ou la réparation de l'appareil. Le technicien qualifié intervenant sur l'appareil doit utiliser/porter un équipement de protection individuel (tels que lunettes de sécurité, gants de protection, etc...) afin de réduire tout risque de blessure qui pourrait survenir lors de l'intervention sur l'appareil.
- Avant toute intervention sur l'appareil, s'assurer que celui-ci est hors tension et consigné.
- L'appareil est destiné à un usage spécifique pour les piscines et spas ; il ne doit être utilisé pour aucun autre usage que celui pour lequel il a été conçu.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant un handicap physique, sensitif ou mental, ou un manque d'expérience et de connaissances, sauf s'il est utilisé sous surveillance ou avec des instructions d'utilisation données par une personne responsable de leur sécurité.
- Tenir l'appareil hors de portée des enfants.
- L'installation de l'appareil doit être réalisée conformément aux instructions du fabricant et dans le respect des normes locales et nationales en vigueur. L'installateur est responsable de l'installation de l'appareil et du respect des réglementations nationales en matière d'installation. En aucun cas le fabricant ne pourra être tenu pour responsable en cas de non-respect des normes d'installation locales en vigueur.
- Pour toute autre action que l'entretien simple par l'utilisateur décrit dans cette notice, le produit doit être entretenu par un professionnel qualifié.
- Toute mauvaise installation et/ou utilisation peut entraîner des dégâts matériels, ou corporels sérieux (pouvant entraîner un décès),
- Tout matériel, même franco de port et d'emballage, voyage aux risques et périls du destinataire. Celui-ci doit faire des réserves écrites sur le bordereau de livraison du transporteur s'il constate des dommages provoqués au cours du transport (confirmation sous 48 heures par lettre recommandée au transporteur). Dans le cas d'un appareil contenant du fluide frigorigène, s'il a été renversé, émettre des réserves par écrit auprès du transporteur.
- En cas de dysfonctionnement de l'appareil : ne pas tenter de réparer l'appareil par vous-même et contacter un technicien qualifié.
- Se référer aux conditions de garantie pour le détail des valeurs de l'équilibre de l'eau admises pour le fonctionnement de l'appareil.
- Toute désactivation, élimination ou contournement de l'un des éléments de sécurité intégrés à l'appareil annule automatiquement la garantie, tout comme l'utilisation de pièces de remplacement provenant d'un fabricant tiers non autorisé.
- Ne pas vaporiser d'insecticide ou autre produit chimique (inflammable ou non-inflammable) vers l'appareil, il pourrait détériorer la carrosserie et provoquer un incendie.
- Les appareils Zodiac® de type pompes à chaleur, pompes de filtration, filtres sont compatibles avec la plupart des systèmes de traitement d'eau pour piscines.
- Ne pas toucher le ventilateur ou les pièces mobiles et ne pas insérer d'objets ou vos doigts à proximité des pièces mobiles lorsque l'appareil est en fonctionnement. Les pièces mobiles peuvent causer des blessures sérieuses voire la mort.

SPÉCIFICITÉS « Robots nettoyeurs de piscine »

- Le robot doit fonctionner dans une eau de piscine dont la température est comprise entre 15°C et 35°C.
- Afin d'éviter toute blessure ou dommage occasionné au robot nettoyeur, ne pas faire fonctionner le robot en dehors de l'eau.
- Afin d'éviter tout risque de blessure, la baignade est interdite lorsque votre robot est dans la piscine.
- Ne pas utiliser le robot si vous faites une chloration choc dans la piscine.
- Ne pas laisser le robot sans surveillance pendant une période prolongée.

SPÉCIFICITÉS « Robots nettoyeurs de piscine Polaris® »

- Ne manipulez pas le robot pendant son fonctionnement, sauf lors de la vérification de la vitesse de la roue.

AVERTISSEMENT CONCERNANT L'UTILISATION D'UN ROBOT DANS UNE PISCINE À REVÊTEMENT VINYLE :

- Avant d'installer votre nouveau robot nettoyeur, inspectez attentivement le revêtement de votre piscine. Si le liner s'effrite par endroits, ou si vous remarquez des graviers, des plis, des racines ou de la corrosion due à du métal sur la face inférieure du liner, ou si vous remarquez que le support (fond et murs) est endommagé, n'installez pas le robot avant d'avoir fait effectuer les réparations nécessaires ou fait remplacer le liner par un professionnel qualifié. Le fabricant ne pourra en aucun cas être tenu responsable des dégâts occasionnés au liner.
- La surface de certains revêtements vinyle à motifs est particulièrement sensible et peut s'user rapidement et les motifs peuvent disparaître au contact d'objets tels que brosses de nettoyage, jouets, bouées, fontaines, distributeurs de chlore et nettoyeur automatique de piscine. Les motifs de certains revêtements vinyle peuvent être sérieusement égratignés ou usés par simple frottement, tel qu'avec une brosse de piscine. La couleur du motif peut également s'effacer pendant l'utilisation ou en cas de contact avec des objets présents dans la piscine. Les motifs effacés, l'usure ou l'égratignure des revêtements vinyle ne relèvent pas de la responsabilité du fabricant, ses sociétés affiliées ou ses filiales et ne sont pas couverts par la garantie limitée.

Recyclage








Ce symbole signifie que votre appareil ne doit pas être jeté à la poubelle. Il fera l'objet d'une collecte sélective en vue de sa réutilisation, de son recyclage ou de sa valorisation. S'il contient des substances potentiellement dangereuses pour l'environnement, celles-ci seront éliminées ou neutralisées.

Renseignez-vous auprès de votre revendeur sur les modalités de recyclage.



- Avant toute action sur l'appareil, il est impératif de prendre connaissance de cette notice d'installation et d'utilisation, ainsi que du livret «sécurité et garantie» livré avec l'appareil, sous peine de dommages matériels, de blessures graves, voire mortelles, ainsi que l'annulation de la garantie.
- Conserver et transmettre ces documents pour une consultation ultérieure tout au long de la vie de l'appareil.
- Il est interdit de diffuser ou de modifier ce document par quelque moyen que ce soit sans autorisation de Zodiac®.
- Zodiac® fait évoluer constamment ses produits pour en améliorer la qualité, les informations contenues dans ce document peuvent être modifiées sans préavis.

SOMMAIRE

	1 Caractéristiques	3
	1.1 Descriptif	3
	1.2 Caractéristiques techniques et repérage	4
	2 Installation	5
	2.1 Préparer la piscine	5
	2.2 Principe d'installation	5
	2.3 Connecter le tuyau à la prise balai	6
	2.4 Ajuster la longueur du tuyau	6
	2.5 Installer le connecteur sur le tuyau	7
	2.6 Connecter le tuyau au robot et positionner les flotteurs	7
	3 Utilisation	8
	3.1 Vérifier la vitesse optimale de rotation de la roue	8
	3.2 Ajuster le déplacement du robot (si besoin)	10
	4 Entretien	11
	4.1 Nettoyer les bacs filtrants	11
	4.2 Nettoyer la crépine du filtre en ligne	12
	4.3 Stockage et hivernage	12
	5 Résolution de problème	13
	5.1 Comportements du robot	13



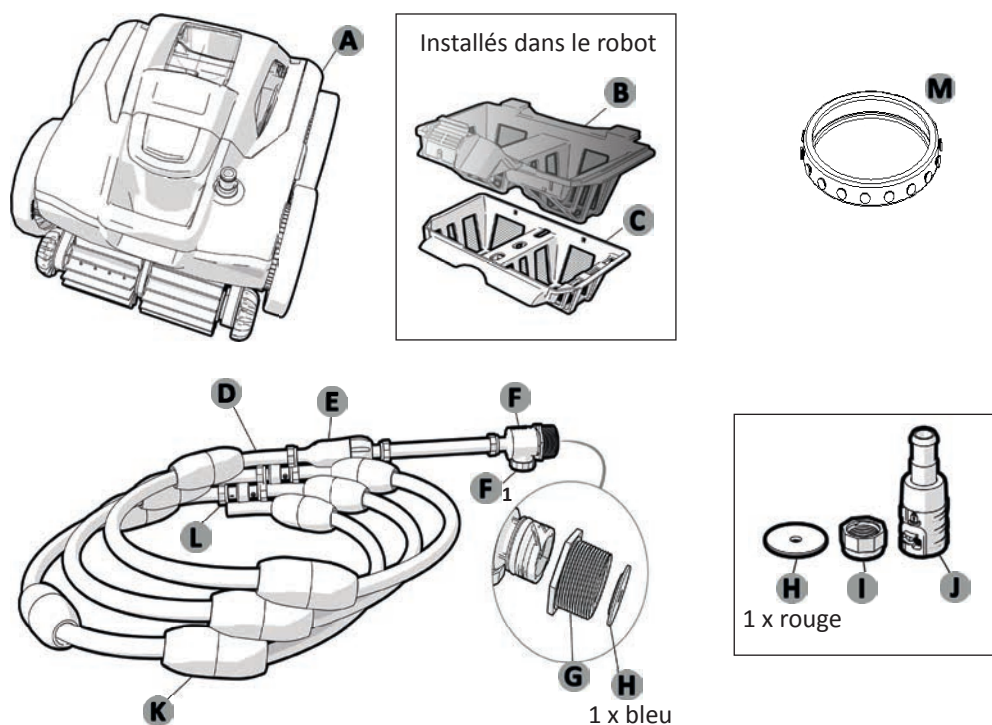
Conseil : pour faciliter le contact avec votre revendeur

Noter les coordonnées de votre revendeur pour les retrouver plus facilement, et compléter les informations «produit» au dos de la notice, ces informations vous seront demandées par votre revendeur.



1 Caractéristiques

1.1 I Descriptif



A	Robot	✓
B	Bac filtrant - tous débris	✓
C	Bac filtrant - débris fins	✓
D	Ensemble de tuyau	✓
E	Filtre en ligne	✓
F	Raccord de connexion rapide	✓
F1	Valve de décompression	
G	Raccord mural universel (UWF®)	✓
H	Disques réducteur de débit (1 x bleu et 1 x rouge)	✓
I	Écrou pour la fixation au robot	✓
J	Connecteur pour la fixation au robot	✓
K	Flotteurs de tuyau	✓
L	Émerillons tournants	✓
M	Pneu arrière PosiTrax® pour les revêtements glissants (Carrelage, fibre de verre,...)	+

✓ : Fourni

+ : Disponible en option

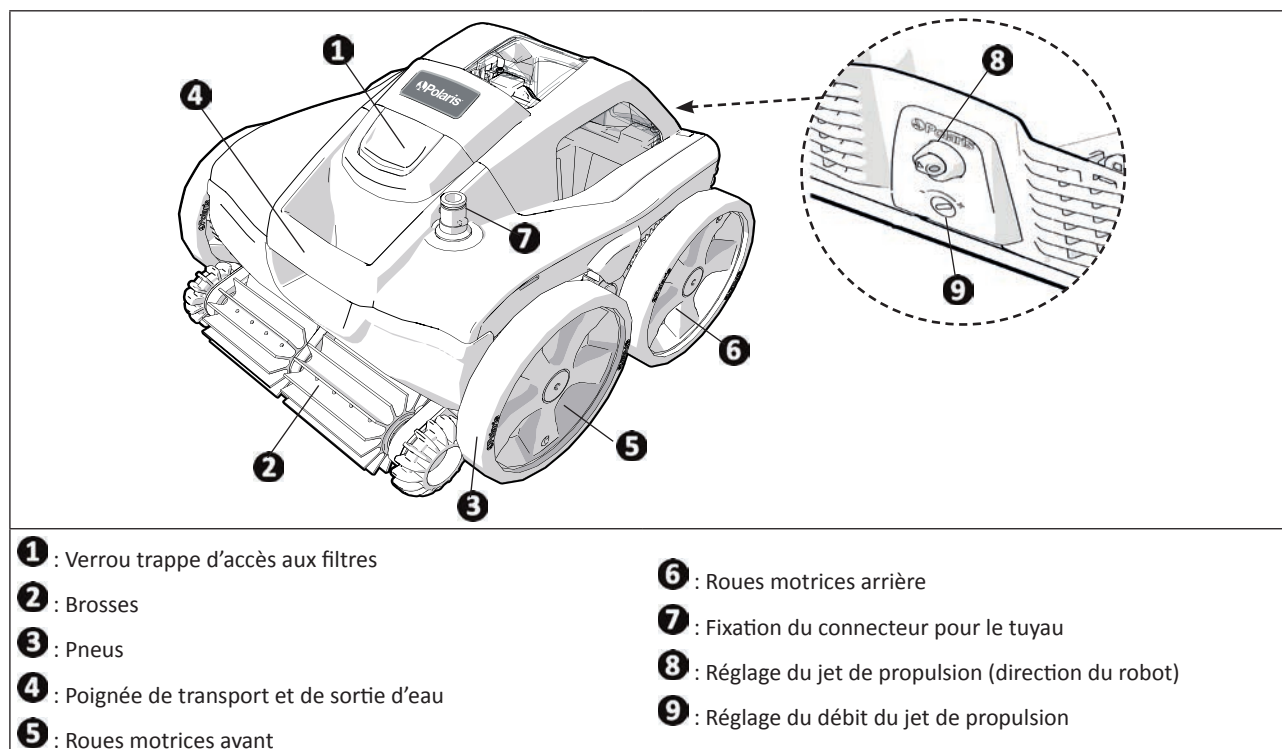
1.2 I Caractéristiques techniques et repérage

1.2.1 Caractéristiques techniques

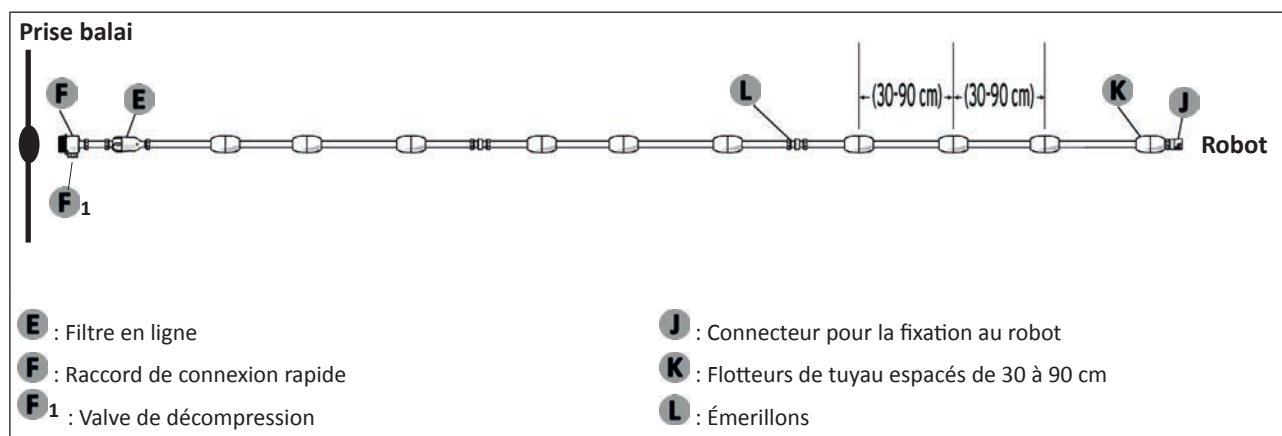
Source d'énergie	Surpresseur couplé à la filtration
Puissance minimum requise du surpresseur	1 CV (si la distance du local technique est < à 15 mètres) 1,5 CV et plus (si la distance du local technique est > à 15 mètres)
Pression de fonctionnement	3,45 - 3,59 bars
Longueur de tuyau	9,60 mètres
Largeur de la bouche d'aspiration (cm)	7 cm

FR

1.2.2 Repérage du robot



1.2.3 Repérage du tuyau





2 Installation

2.1 I Préparer la piscine

- Pour un fonctionnement optimal, l'eau de la piscine doit respecter les conditions suivantes :

Température de l'eau	Entre 15°C et 35°C
pH	Entre 6.8 et 7.6
Chlore	< 3 mg/l

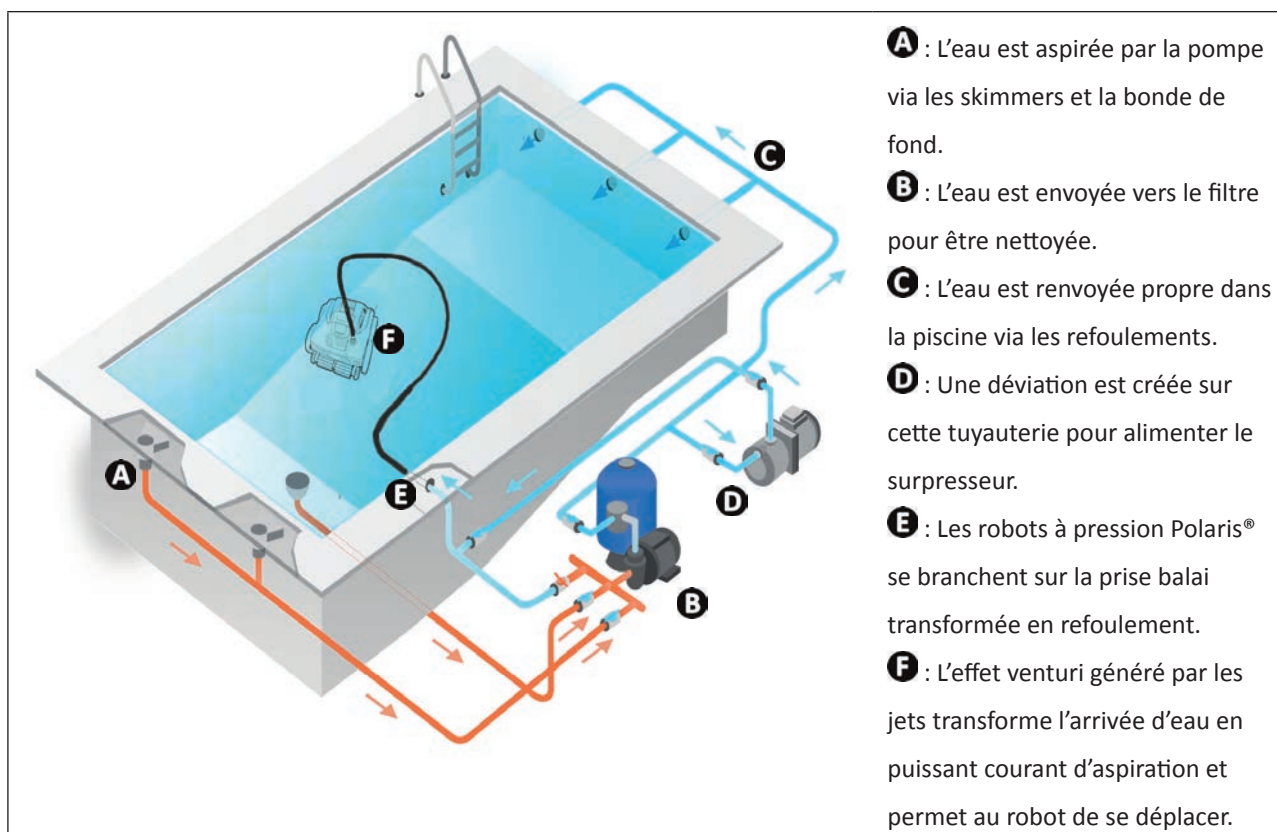
- Mettre la pompe de filtration en marche, et la laisser s'amorcer.
- Mettre le surpresseur en marche. Purger le circuit d'eau pendant 5 minutes.
- Arrêter la pompe de filtration et le surpresseur.
- Lorsque la piscine est sale, notamment lors de la première installation du robot, retirer les très gros débris à l'aide d'un balai manuel et d'une épuisette.
- Retirer thermomètres, jouets et autres objets qui pourraient endommager l'appareil.



Conseil : Préserver l'état du robot

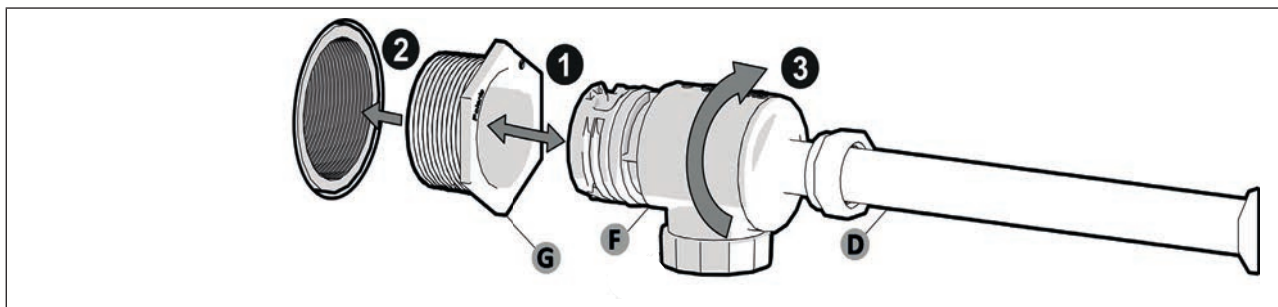
Après nettoyage ou lavage à contre courant, faire fonctionner le système de filtration pendant au moins cinq minutes avant de reconnecter le robot.

2.2 I Principe d'installation



➤ 2.3 I Connecter le tuyau à la prise balai

- Déconnecter le raccord mural universel (UWF®) (G) de la prise de connexion rapide (F), voir étape 1.
- Visser le raccord mural universel (UWF®) (G) avec le disque réducteur de débit bleu (le disque bleu est déjà installé) sur l'ouverture de la prise balai, voir étape 2.
- Introduire la prise de connexion rapide (F) dans le raccord mural universel (UWF®) (G) en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre, puis tirer pour verrouiller, voir étape 3.



➤ 2.4 I Ajuster la longueur du tuyau

- Son extrémité étant raccordée à la prise balai de la piscine (1), étendre le tuyau (D) sur toute sa longueur jusqu'au point le plus éloigné de la piscine. Ne pas inclure les escaliers ou les zones de sièges.
 - L'extrémité du tuyau doit se situer à plus ou moins 15 cm du point le plus éloigné (2).
 - Si le tuyau est trop court, ajouter une section de tuyau d'alimentation avec des flotteurs, un émerillon et deux écrous de tuyau, disponible auprès de votre revendeur. Ajuster à la longueur correcte.

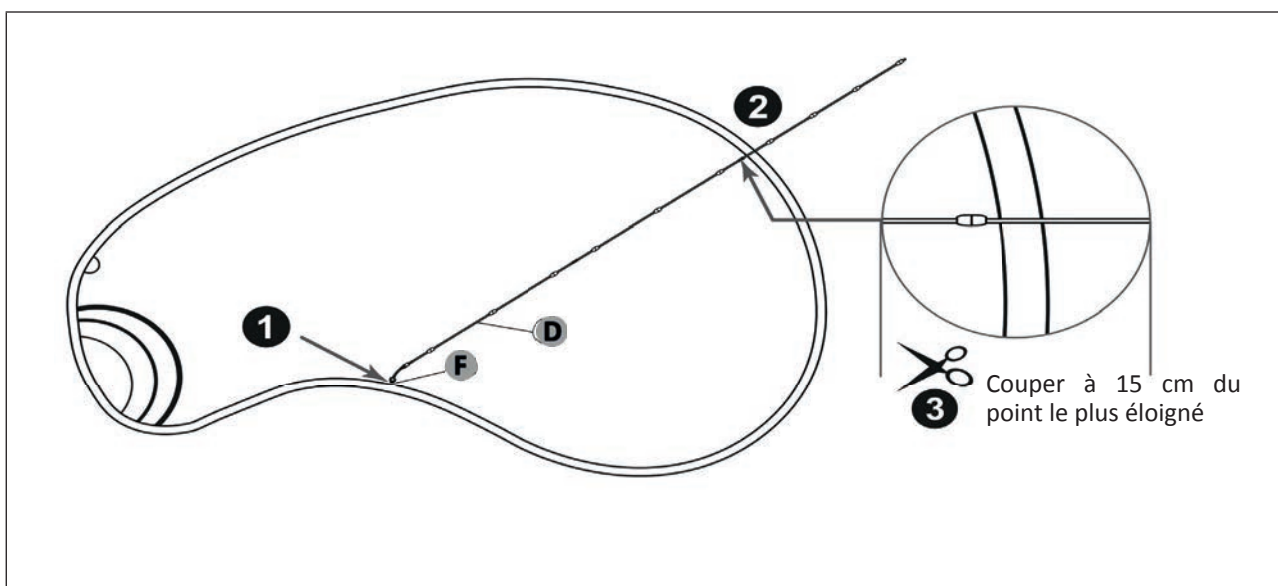


- Pour éviter tout risque de blessure, utilisez un outil adapté tel que des ciseaux de taille appropriée et soyez vigilant en coupant le tuyau.

- Couper le tuyau de façon à ce qu'il se trouve à plus ou moins 15 cm du point de la piscine le plus éloigné de la prise balai (3).

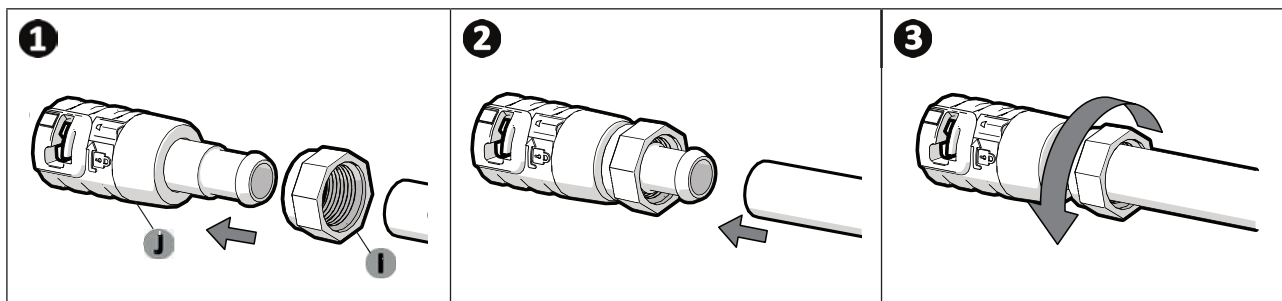


Déplacer le tuyau autour de la piscine pour déterminer le point le plus éloigné.



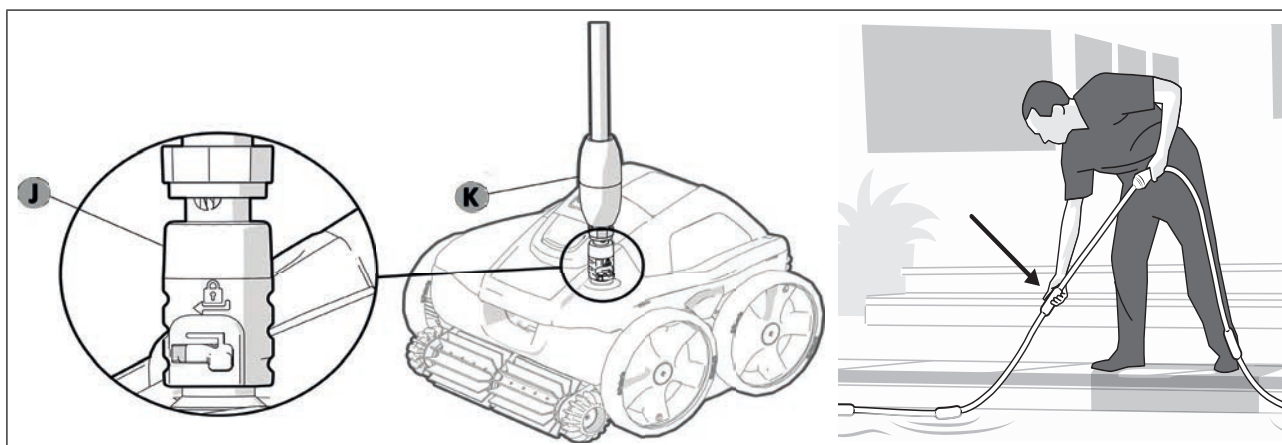
➤ 2.5 | Installer le connecteur sur le tuyau

- Placer l'écrou (1) sur l'extrémité du connecteur (J), voir image 1.
- Enfoncer le tuyau dans le connecteur, voir image 2. L'eau peut être utilisée pour lubrifier le tuyau.
- Resserrer fermement l'écrou autour du tuyau, voir image 3.



➤ 2.6 | Connecter le tuyau au robot et positionner les flotteurs

- Enfoncer le connecteur (J) sur le robot. Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour le verrouiller.
- Positionner le premier flotteur de tuyau (K) contre le connecteur.
- Glisser les flotteurs sur le tuyau pour les positionner. La distance recommandée entre chaque flotteur est comprise entre 30 et 90 cm, voir "1.2.3 Repérage du tuyau".





3 Utilisation

3.1 | Vérifier la vitesse optimale de rotation de la roue

Avant de mettre le robot en marche, vérifier que la vitesse de rotation de la roue (tours/min) est correcte. Pour une efficacité optimale, le robot doit fonctionner **entre 28 et 32 tours/min**. **Garder le robot immergé pour compter précisément le nombre de rotation de la roue.**

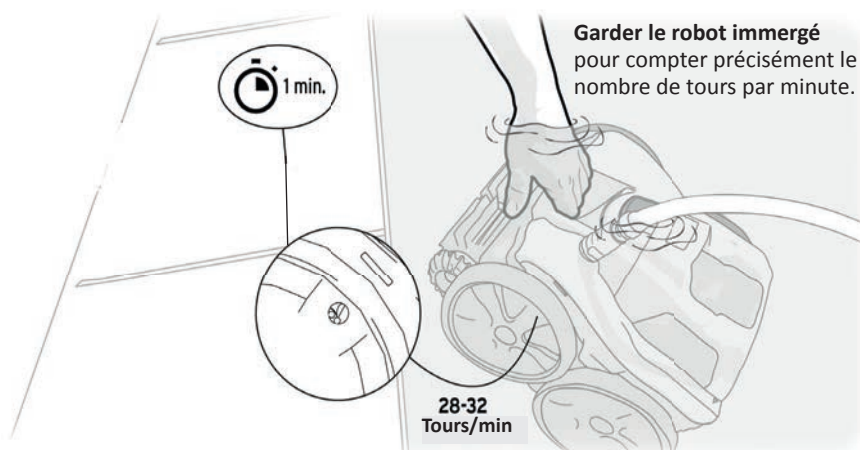
- Mettre en fonctionnement la pompe de filtration, et la laisser s'amorcer.
- Mettre en fonctionnement le surpresseur, le robot commencera à bouger.
- Avec les deux pompes en fonctionnement, tirer sur le tuyau pour ramener le robot jusqu'à la ligne de flottaison.
- Maintenir le robot à l'aide de la poignée pour qu'il reste immergé.

FR



- Soulevez toujours le robot à l'aide de sa poignée et veillez à ce que vos cheveux ne puissent pas s'y emmêler lorsque vous vous penchez.
- Le bouton d'ouverture du couvercle marqué du logo Polaris® n'est pas une poignée.

- Utiliser comme repère le logo Polaris® qui se trouve sur la roue avant gauche pour compter les tours complets effectués par la roue pendant une minute. Si les roues changent de direction pendant le chronométrage, recommencer à compter.
- Si la vitesse de rotation de la roue n'atteint pas l'intervalle désiré **entre 28 et 32 tours/min**, suivre les étapes "**3.1.1 Si le débit d'eau est insuffisant (moins de 28 tours/ min)**" ou "**3.1.2 Si le débit d'eau est trop élevé (plus de 32 tours/ min)**".



Nombre de tours/ min

< 28



Débit d'eau insuffisant, voir "**3.1.1 Si le débit d'eau est insuffisant (moins de 28 Tours/ min)**"

28 < 32



Débit d'eau correct,

> 32



Débit d'eau trop élevé, voir "**3.1.2 Si le débit d'eau est trop élevé (plus de 32 tours/ min)**"

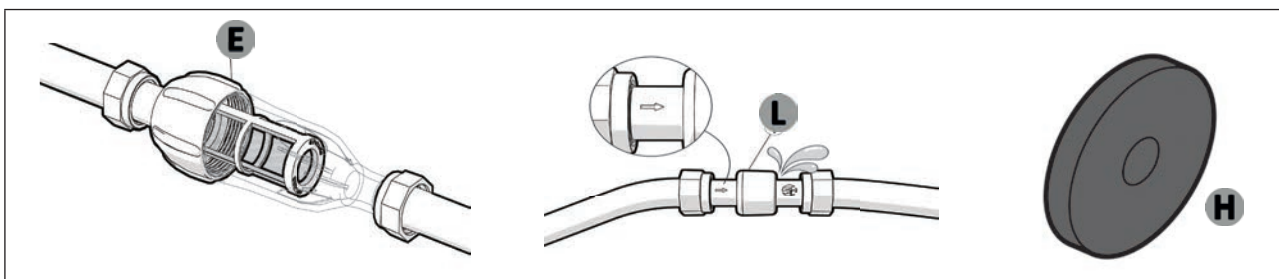
3.1.1 Si le débit d'eau est insuffisant (moins de 28 tours/ min)

- Vérifier l'assemblage du filtre en ligne (**E**) et retirer les débris, voir "4.2 I Nettoyer la crépine du filtre en ligne".
- Vérifier les tuyaux et les raccords en cherchant des fuites qui pourraient provoquer une perte de pression d'eau.
- Vérifier les émerillons tournants (**L**) en recherchant une fuite ou pulvérisation excessive. Vérifier que la flèche qui indique le sens d'écoulement de l'eau (\Rightarrow) est bien orientée vers le robot.



- Avant de procéder aux vérifications suivantes, s'assurer d'arrêter le surpresseur et la pompe de filtration.

- Nettoyer le skimmer, le filtre et le panier de la pompe en retirant les débris.
- Retirer le disque réducteur de débit bleu (**H**) du raccord mural universel (UWF®) (**G**), voir "2.3 I Connecter le tuyau à la prise balai".



3.1.2 Si le débit d'eau est trop élevé (plus de 32 tours/ min)

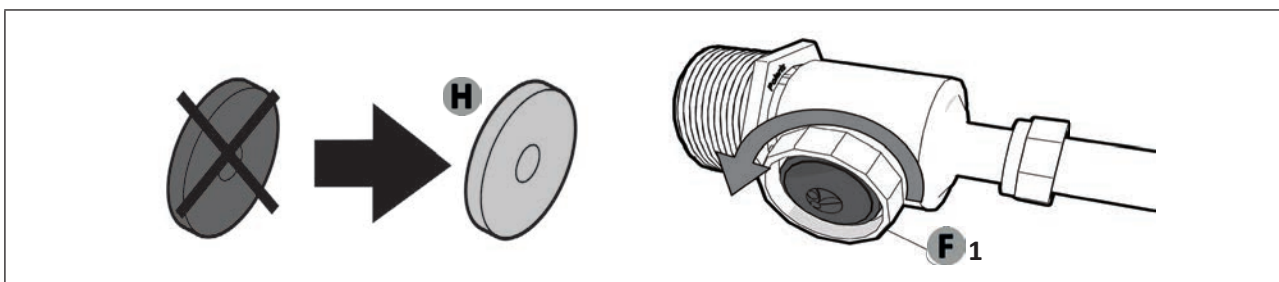


- Avant de procéder aux vérifications suivantes, s'assurer d'arrêter le surpresseur et la pompe de filtration.

- Remplacer le disque réducteur de débit bleu par le disque réducteur de débit rouge (**H**).
- Desserrer la valve de décompression jusqu'à ce que la vitesse de rotation de la roue soit entre 28 et 32 tours/min.



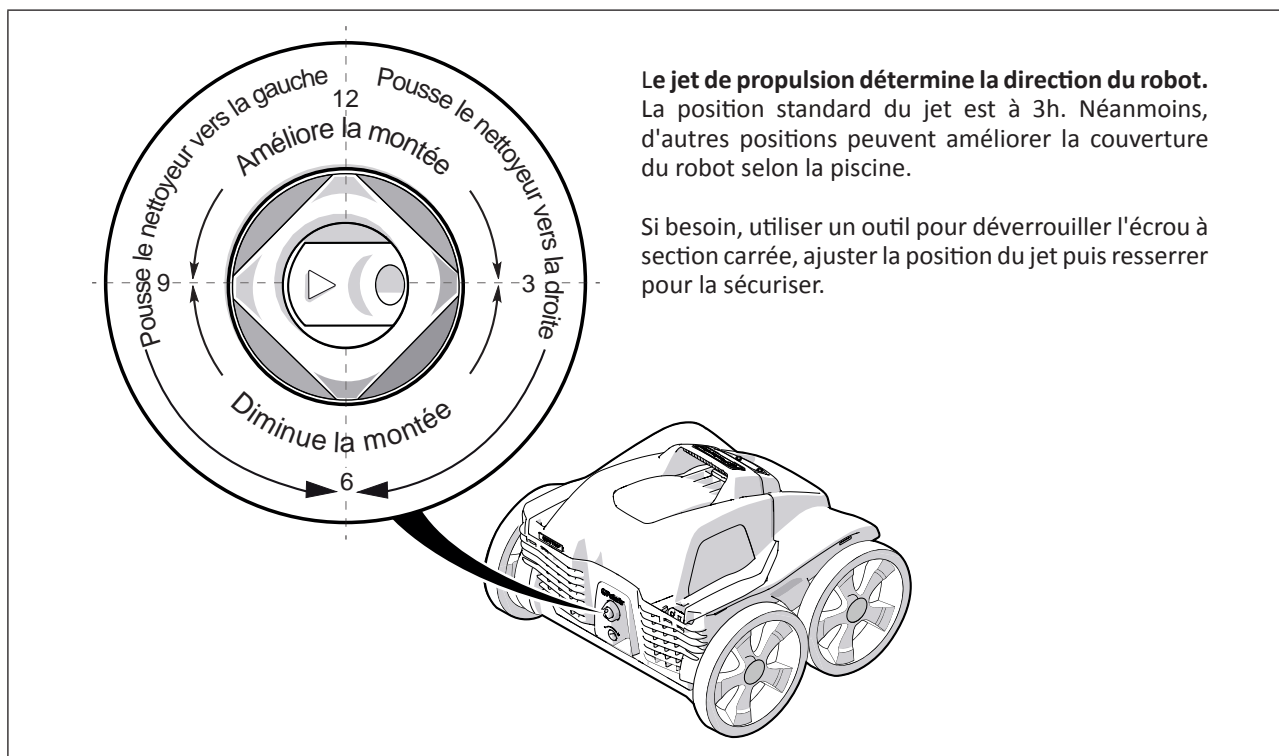
- La valve de décompression ne doit être réglée que si un réducteur est installé.



▶ 3.2 I Ajuster le déplacement du robot (si besoin)

Lorsqu'il fonctionne correctement, le robot aspire, balaie et frotte toutes les surfaces de la piscine de façon aléatoire. La capacité de montée aux parois dépend de la forme de la piscine et de la pression ou du débit de l'eau. Le robot monte mieux dans les piscines sans angles vifs ou courbes dans la transition du fond de la piscine au mur de la piscine. **Ajuster le robot pour un fonctionnement optimal, si nécessaire.**

3.2.1 Réglage du jet de propulsion



FR

3.2.2 Réglage du débit du jet de propulsion

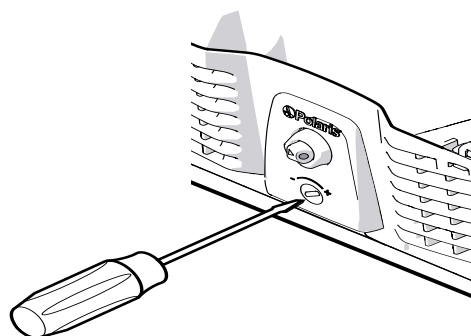
Ajuster le débit à l'aide d'un tournevis.



Diminuer le débit



Augmenter le débit





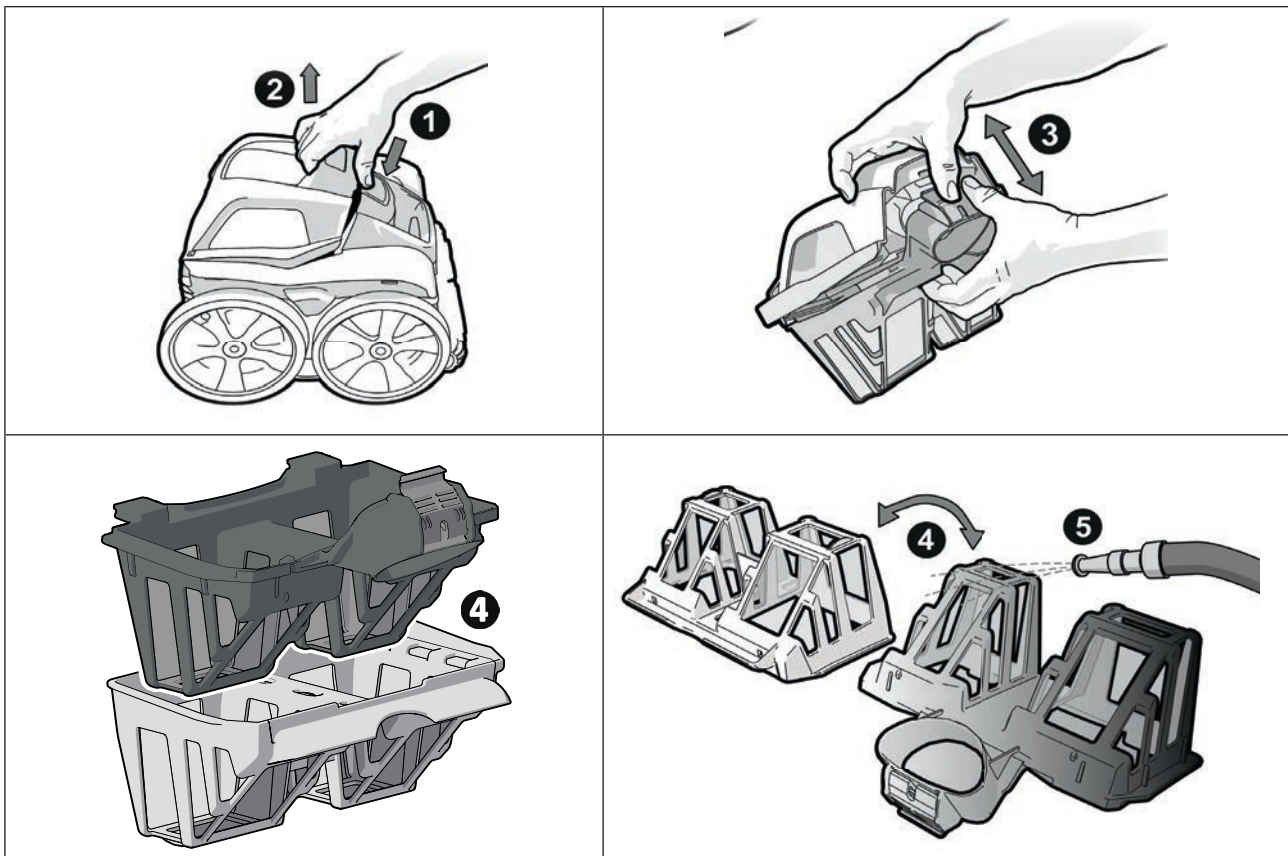
4 Entretien

4.1 | Nettoyer les bacs filtrants



- La performance de l'appareil peut diminuer si le filtre est plein ou encrassé.
- Nettoyer le filtre à l'eau claire après chaque cycle de nettoyage.

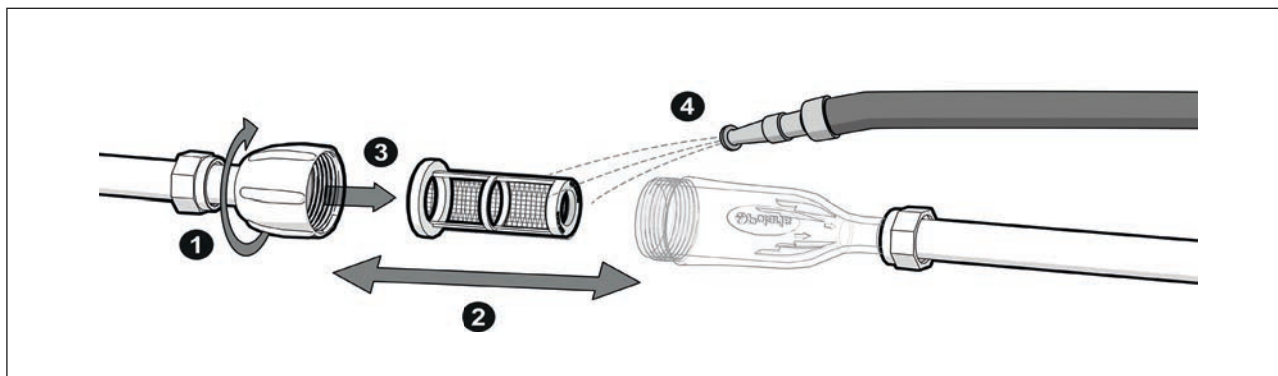
- Appuyer sur le bouton d'ouverture du couvercle, voir étape 1;
- Soulever la poignée pour retirer les bacs filtrants, voir étape 2;
- Retirer les bacs filtrants en appuyant sur le bouton poussoir, voir étape 3;
- Séparer le bac filtrant pour débris fins du bac filtrant tout usage, voir étape 4;
- Retirer les débris et rincer les bacs filtrants à l'eau claire, voir étape 5.



- En cas de colmatage du filtre, nettoyer le avec une solution acide (vinaigre blanc par exemple). Il est recommandé de le faire au moins une fois par an car le filtre se colmate si il n'est pas utilisé pendant plusieurs mois (période d'hivernage).

➤ 4.2 | Nettoyer la crépine du filtre en ligne

- Arrêter le surpresseur;
- Desserrer le bouchon du filtre en ligne, voir étape 1;
- Séparer le corps du filtre en ligne du bouchon, voir étape 2;
- Retirer la crépine du filtre, voir étape 3;
- Rincer à l'eau claire, voir étape 4.



FR

➤ 4.3 | Stockage et hivernage



Pour éviter toute panne ou un endommagement prématurés, ne jamais stocker le robot à la lumière directe du soleil.

- Retirer le robot de la piscine et vider toute l'eau du robot (les dommages causés par le gel ne sont pas couverts par la garantie).
- Nettoyer le robot et le tuyau à l'eau claire, puis laisser sécher.
- Les stocker dans un endroit sec, hors gel, et à l'abri des rayons directs du soleil.
- Retirer la prise connexion rapide (UWF®) (G) de la prise balai à l'aide du raccord de connexion rapide (F), dévisser en tirant. Si nécessaire, utiliser la clé de démontage disponible auprès de votre revendeur.



5 Résolution de problème



- Avant de contacter votre revendeur, nous vous invitons à procéder à de simples vérifications en cas de dysfonctionnement à l'aide des tableaux suivants.
- Si le problème persiste, contacter votre revendeur.

5.1 | Comportements du robot

Le tuyau s'emmêle.	<ul style="list-style-type: none"> • Mesurer de nouveau la longueur du tuyau et vérifier qu'elle correspond à celle requise par la forme de la piscine, voir "2.4 Ajuster la longueur du tuyau". • Lorsque le robot fonctionne, vérifier que les émerillons et les raccords du tuyaux tournent librement. • S'assurer que le tuyau flotte. Positionner le premier flotteur contre le connecteur fixé sur le robot, puis espacer les flotteurs de 30 à 90 cm. • Vérifier que la vitesse de rotation de la roue soit entre 28 et 32 Tour/min, voir "3.1 Vérifier la vitesse optimale de rotation de la roue". • Étaler le tuyau sur toute sa longueur au soleil, pour qu'il reprenne sa forme initiale.
Le robot reste bloqué sur les marches ou autres obstacles pendant plus de 3 minutes.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier que la vitesse de rotation de la roue soit entre 28 et 32 Tour/min, voir "3.1 Vérifier la vitesse optimale de rotation de la roue". • Retirer les débris des bacs filtrants, et les nettoyer si besoin. • S'assurer que le tuyau flotte. Positionner le premier flotteur contre le connecteur fixé sur le robot, puis espacer les flotteurs de 30 à 90 cm. • Ajuster le jet de propulsion, voir "3.2.1 Réglage du jet de propulsion". • Retirer tout ce qui pourrait faire obstacle au déplacement du robot. • Installer une vanne de recul, disponible chez votre revendeur. Des écrous et un émerillon peuvent être requis. Positionner la soupape de sécurité et son flotteur de tuyau adjacent de 1,8 à 2.4 m du robot.
Le jet de propulsion éclabousse fortement les alentours de la piscine.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier la position du jet de propulsion (voir "3.2.1 Réglage du jet de propulsion") et ajuster son débit si nécessaire (voir "3.2.2 Réglage du débit du jet de propulsion").
Le robot ne nettoie pas toute la piscine.	<ul style="list-style-type: none"> • Mesurer de nouveau la longueur du tuyau et vérifier qu'elle correspond à celle requise par la forme de la piscine, voir "2.4 Ajuster la longueur du tuyau". • Ajuster le jet de propulsion pour améliorer la couverture, voir "3.2 Ajuster le déplacement du robot (si besoin)".
Le robot est lent, semble moins puissant que d'habitude ou ne bouge pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier que la vitesse de rotation de la roue soit entre 28 et 32 Tour/min, voir "3.1 Vérifier la vitesse optimale de rotation de la roue". • Retirer les débris des bacs filtrants, et les nettoyer si besoin. • Retirer les débris de la crépine du filtre en ligne et la nettoyer si besoin, voir "4.2 Nettoyer la crépine du filtre en ligne". • Nettoyer le panier du skimmer, le panier de la pompe et le filtre de la piscine. • Vérifier les tuyaux et les raccords en cherchant des fuites qui pourraient provoquer une perte de pression d'eau.
Le robot ne monte pas sur les parois.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier que la vitesse de rotation de la roue soit entre 28 et 32 Tour/min, voir "3.1 Vérifier la vitesse optimale de rotation de la roue". • S'assurer que le tuyau flotte. Positionner le premier flotteur contre le connecteur fixé sur le robot, puis espacer les flotteurs de 30 à 90 cm. • Retirer les débris des bacs filtrants, et les nettoyer si besoin. • Ajuster le jet de propulsion pour améliorer la couverture, voir "3.2 Ajuster le déplacement du robot (si besoin)". • Pour les revêtements glissants (carrelage, fibre de verre, etc...), remplacer les deux pneus arrière avec des pneus PosiTrax® pour une meilleure adhérence (disponible auprès de votre revendeur), voir "1.2.2 Repérage du robot".
Le robot n'adhère pas suffisamment les revêtements glissants (carrelage, fibre de verre, etc...)	<ul style="list-style-type: none"> • Pour les revêtements glissants (carrelage, fibre de verre, etc...), remplacer les deux pneus arrière avec des pneus PosiTrax® pour une meilleure adhérence (disponible auprès de votre revendeur), voir "1.2.2 Repérage du robot".

Votre revendeur
Your retailer

Modèle appareil
Appliance model

Numéro de série
Serial number

Pour plus d'informations, enregistrement produit et support client :
For more information, product registration and customer support:

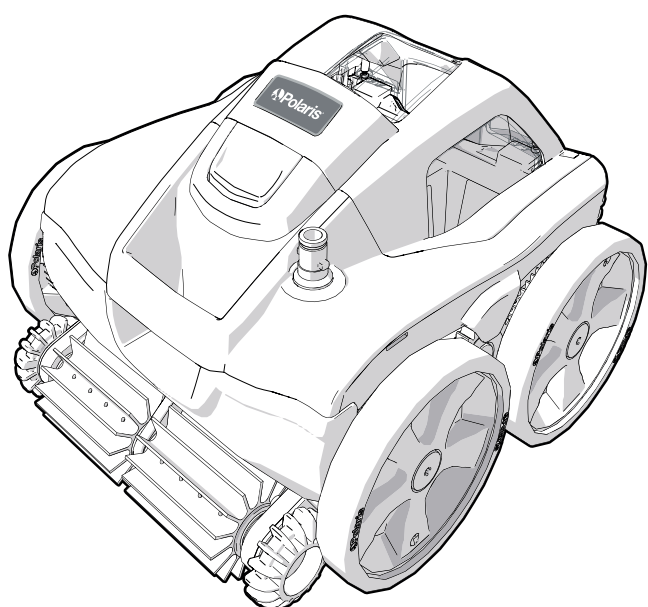
www.zodiac.com



Avec Ecofolio
tous les papiers
se recyclent.



QUATTRO™



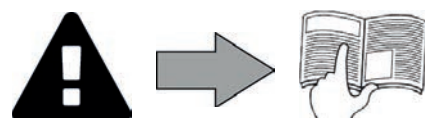
Montage- und Gebrauchsanleitung - Deutsch
Druckreiniger
Übersetzung der französischen Originalanleitung

DE

Funktioniert mit einer Hochdruckpumpe



More documents on:
www.zodiac.com



WARNHINWEISE

ALLGEMEINE WARNHINWEISE

- Durch die Nichteinhaltung der Warnhinweise können die Geräte im Schwimmbad beschädigt oder schwere bis tödliche Verletzungen verursacht werden.
- Nur ein qualifizierter Fachmann in den betreffenden technischen Bereichen (Elektrik, Hydraulik, Kältetechnik) ist befugt, Wartungs- oder Reparaturarbeiten am Gerät auszuführen. Der qualifizierte Techniker muss beim Eingriff am Gerät eine persönliche Schutzausrüstung (z. B. Schutzbrille, Schutzhandschuhe usw.) tragen, damit jede mit dem Eingriff am Gerät verbundene Verletzungsgefahr vermieden wird.
- Vor jedem Eingriff am Gerät muss dieses von der Stromversorgung getrennt und gegen ungewollte Einschaltung gesichert werden.
- Das Gerät ist für einen ganz bestimmten Zweck für Schwimmbäder und Whirlpools ausgelegt. Der Gebrauch für einen anderen als den vorgesehenen Zweck ist nicht zulässig.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung bzw. fehlendem Wissen vorgesehen, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person überwacht oder hinsichtlich der Verwendung des Gerätes eingewiesen.
- Das Gerät muss außerhalb der Reichweite von Kindern angebracht werden.
- Die Installation des Geräts ist gemäß den Anweisungen des Herstellers sowie unter Einhaltung der geltenden lokalen und nationalen Normen durchzuführen. Der Installateur ist für die Installation des Gerätes und für die Einhaltung der nationalen Vorschriften hinsichtlich der Installation verantwortlich. Der Hersteller übernimmt keine Haftung im Fall einer Nichteinhaltung der geltenden nationalen Installationsnormen.
- Mit Ausnahme der in dieser Anleitung beschriebenen einfachen Wartung durch den Benutzer muss das Produkt durch einen qualifizierten Fachmann gewartet werden.
- Eine falsche Installation und/oder ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Sachschäden und schweren Körperverletzungen, ja sogar zum Tod führen.
- Der Transport jeglichen Materials, auch ohne Porto- und Verpackungsgebühren, erfolgt auf Gefahr des Empfängers. Dieser muss eventuell festgestellte Transportschäden schriftlich auf dem Lieferschein des Transporteurs vermerken (Bestätigung innerhalb von 48 Stunden per Einschreiben an den Transporteur). Wenn ein Gerät, das Kältemittel enthält, umgefallen ist, Vorbehalte sofort schriftlich beim Spediteur melden.
- Versuchen Sie im Fall einer Störung des Gerätes nicht, das Gerät selbst zu reparieren, sondern nehmen Sie mit einem qualifizierten Techniker Kontakt auf.
- Die zulässigen Gleichgewichtswerte des Wassers für den Betrieb des Gerätes können den Garantiebedingungen entnommen werden.
- Jede Deaktivierung, Entfernung oder Umgehung eines der in das Gerät integrierten Sicherheitselemente führt automatisch zu einer Aufhebung der Garantie; das gleiche gilt für die Verwendung von Ersatzteilen eines nicht zugelassenen Drittlieferanten.
- Es darf kein Insektizid oder anderes (entzündbares oder nicht entzündbares) chemisches Produkt auf das Gerät gesprüht werden, weil dadurch das Gehäuse beschädigt und ein Brand ausgelöst werden kann.
- Zodiac®-Geräte wie Wärmepumpen, Filterpumpen und Filter sind mit den meisten Wasserbehandlungssystemen für Schwimmbäder kompatibel.
- Der Ventilator und die beweglichen Teile dürfen während des Betriebs des Gerätes nicht berührt werden und es dürfen keine Gegenstände oder Finger in die Nähe der beweglichen Teile gesteckt werden. Die beweglichen Teile können schwere und sogar tödliche Verletzungen verursachen.

BESONDERHEITEN BEI „Schwimmbeckenreinigern“

- Der Reiniger muss in einem Schwimmbeckenwasser betrieben werden, das eine Temperatur zwischen 15°C und 35°C aufweist.
- Um jede Gefahr einer Verletzung oder einer Beschädigung des Reinigers zu vermeiden, darf der Reiniger nicht ohne Wasser betrieben werden.
- Um jede Gefahr einer Verletzung zu vermeiden, darf das Schwimmbecken nicht benutzt werden, solange sich der Reiniger darin befindet.
- Der Reiniger darf nicht verwendet werden, während eine Schockchlorung im Schwimmbecken durchgeführt wird.
- Lassen Sie den Reiniger nicht längere Zeit unbeaufsichtigt.

BESONDERHEITEN BEI „Schwimmbeckenreinigern Polaris®“

- Mit dem Reiniger darf nicht während des Betriebs hantiert werden, außer für die Überprüfung der Radgeschwindigkeit.

WARNHINWEIS HINSICHTLICH DER VERWENDUNG EINES REINIGERS IN EINEM SCHWIMMBECKEN MIT VINYLVERKLEIDUNG

- Bevor Sie den neuen Reiniger installieren, prüfen Sie gründlich die Beckenverkleidung. Wenn die Auskleidung stellenweise abblättert oder wenn Sie Kies, Falten, Wurzeln oder Korrosion aufgrund von Metall auf der Innenseite der Auskleidung feststellen oder wenn Sie bemerken, dass der Untergrund (Boden und Wände) beschädigt ist, müssen Sie zuerst die nötigen Reparaturen durchführen lassen oder die Auskleidung durch einen qualifizierten Fachmann austauschen lassen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden an der Auskleidung.
- Die Oberfläche bestimmter Dekor-Vinylverkleidungen ist besonders empfindlich, sie kann sich schnell abnutzen und die Dekormuster können beim Kontakt mit Objekten wie Reinigungsbürsten, Spielzeug, Bojen, Fontänen, Chlorverteiler und automatischem Beckenreiniger abgetragen werden. Die Dekormuster bestimmter Vinylverkleidungen können durch einfache Reibung, z. B. mit einer Beckenbürste, stark zerkratzt oder abgenutzt werden. Die Farben des Dekormusters können ebenfalls bei der Nutzung oder bei Berührung mit im Schwimmbecken vorhandenen Gegenständen abgetragen werden. Für abgetragene Dekormuster, abgenutzte oder zerkratzte Vinylverkleidungen übernimmt der Hersteller, seine Tochtergesellschaften oder seine Filialen keine Haftung und die beschränkte Garantie gilt nicht in diesen Fällen.

Recycling



Dieses Symbol bedeutet, dass Sie Ihr Gerät nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgen dürfen. Es muss getrennt gesammelt werden, damit es wiederverwendet, recycelt oder verwertet werden kann. Wenn es potenziell umweltgefährdende Stoffe enthält, müssen diese entsorgt oder neutralisiert werden.

Ihr Händler kann Sie über die Recyclingbedingungen informieren.



- Vor jedem Eingriff am Gerät müssen diese Installations- und Gebrauchsanweisung sowie das mit dem Gerät gelieferte Handbuch „Sicherheit und Garantie“ unbedingt gelesen werden, sonst kann es zu Sachschäden, schweren und sogar tödlichen Verletzungen und zum Erlöschen der Garantieansprüche kommen.
- Diese Dokumente müssen während der gesamten Lebensdauer des Gerätes zum späteren Nachschlagen aufbewahrt und immer mit dem Gerät weitergegeben werden.
- Es ist verboten, dieses Dokument ohne die Genehmigung von Zodiac® mit jeglichen Mitteln zu verbreiten oder zu ändern.
- Zodiac® entwickelt seine Produkte ständig weiter, um ihre Qualität zu verbessern. Daher können die in diesem Dokument enthaltenen Informationen ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

INHALT



1 Kenndaten

3

1.1 | Beschreibung

3

1.2 | Technische Daten und Kennzeichnung

4



2 Installation

5

2.1 | Vorbereitung des Schwimmbeckens

5

2.2 | Installationsprinzip

5

2.3 | Schlauch am Bodensaugeranschluss anschließen

6

2.4 | Schlauchlänge anpassen

6

2.5 | Anlussteil am Schlauch installieren

7

2.6 | Schlauch am Reiniger anschließen und Schwimmer positionieren

7



3 Verwendung

8

3.1 | Optimale Rotationsgeschwindigkeit des Rades überprüfen

8

3.2 | Bewegung des Reinigers anpassen (wenn nötig)

10



4 Instandhaltung

11

4.1 | Filterbehälter reinigen

11

4.2 | Saugfilter des Inlinefilters reinigen

12

4.3 | Lagerung und Einwinterung

12



5 Problembehebung

13

5.1 | Verhaltensweisen des Reinigers

13

DE



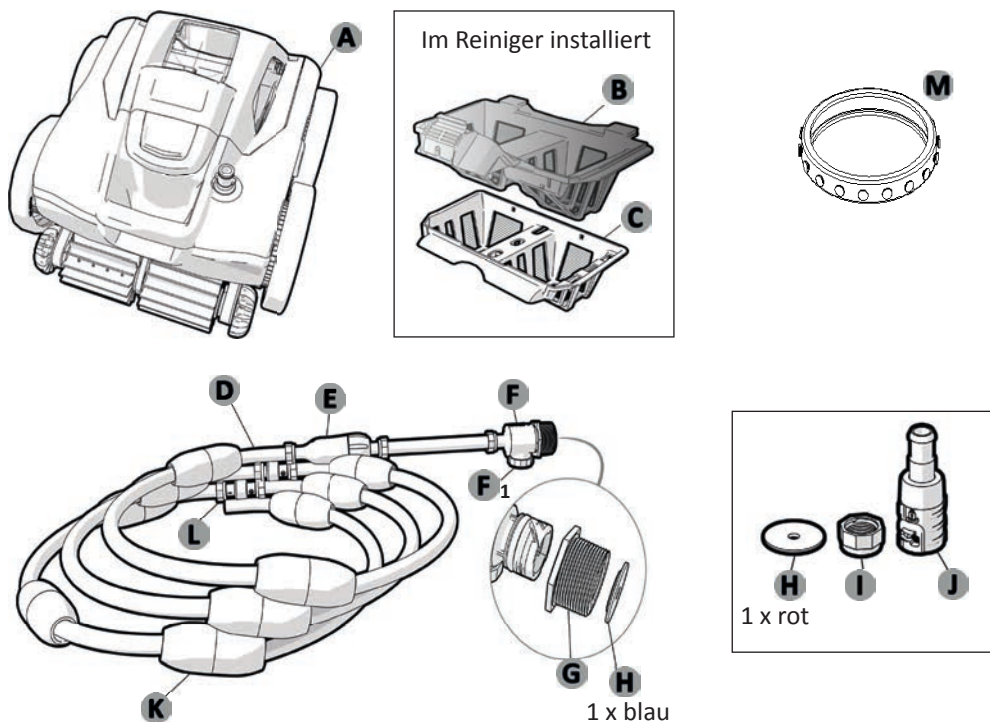
Hinweis: um den Kontakt mit Ihrem Händler zu erleichtern

Notieren Sie die Kontaktdaten Ihres Händlers, um sie leichter wiederzufinden, und tragen Sie die „Produktinformationen“ auf der Rückseite der Installations- und Gebrauchsanweisung ein. Ihr Händler wird Sie nach diesen Informationen fragen.



1 Kenndaten

1.1 | Beschreibung



A	Reiniger	✓
B	Filterbehälter - alle Verschmutzungen	✓
C	Filterbehälter - feine Verschmutzungen	✓
D	Schläuche	✓
E	Inlinefilter	✓
F	Schnellkupplung	✓
F1	Dekompressionsventil	
G	Universalwandanschluss (UWF®)	✓
H	Durchflussreduzierscheiben (1 x blau und 1 x rot)	✓
I	Überwurfmutter für die Befestigung am Reiniger	✓
J	Anschlussstück für die Befestigung am Reiniger	✓
K	Schlauchschwimmer	✓
L	Drehwirbel	✓
M	Hinterreifen PosiTrax® für rutschige Oberflächen (Fliesen, Glasfaser,...)	+

✓: Mitgeliefert

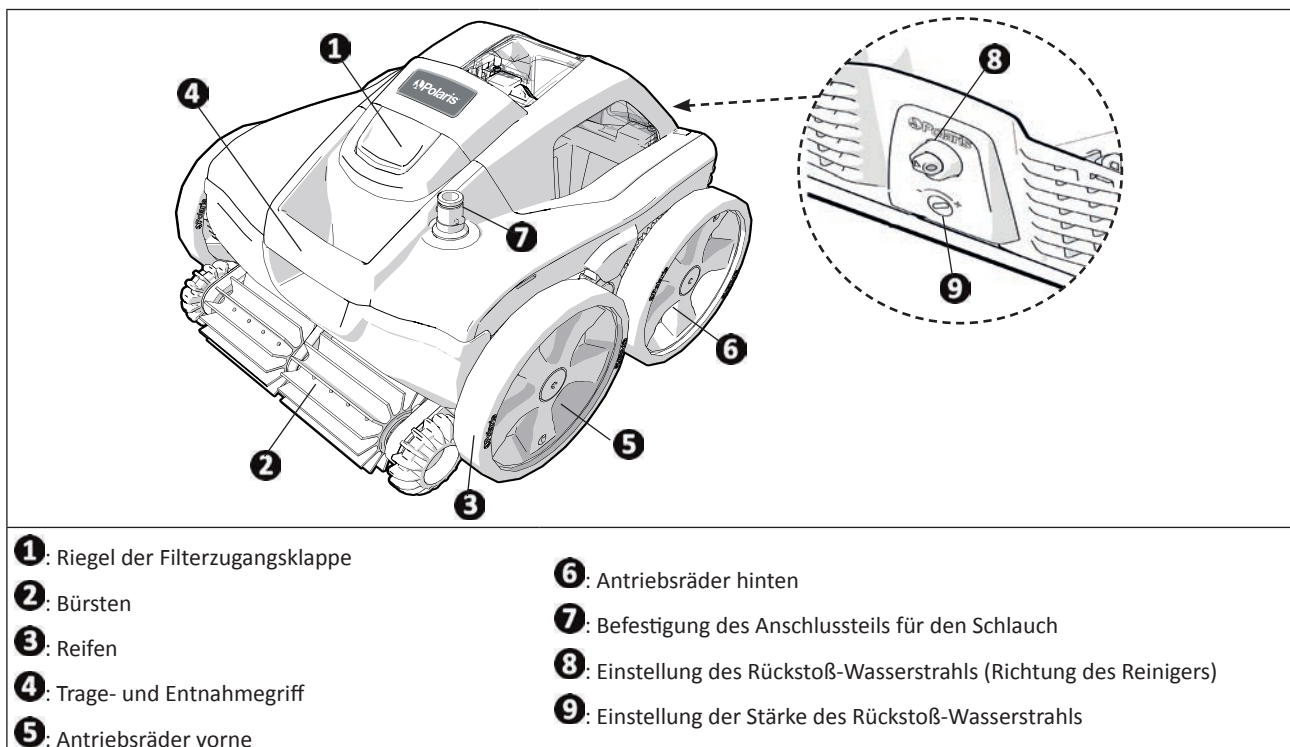
+: Als Option verfügbar

1.2 | Technische Daten und Kennzeichnung

1.2.1 Technische Daten

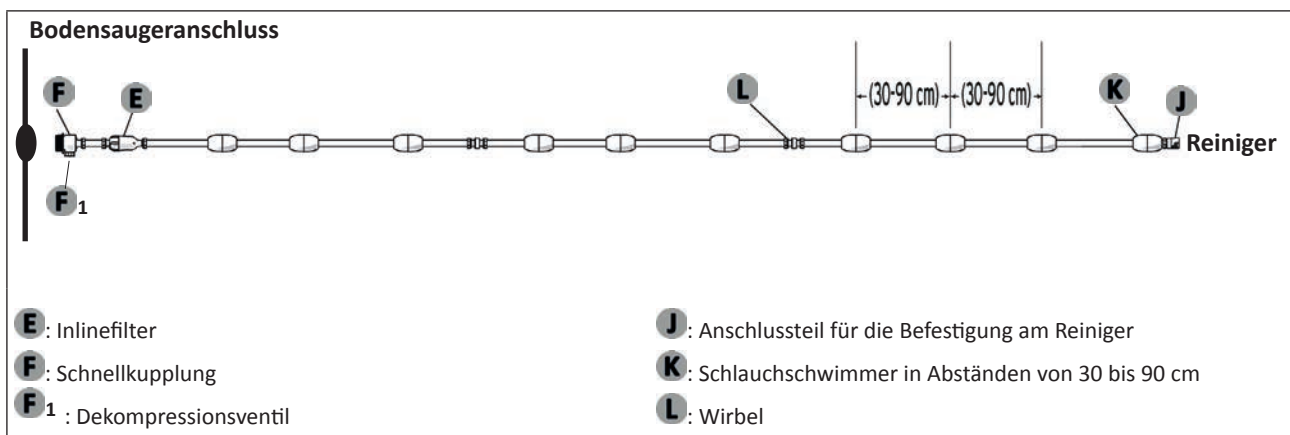
Energiequelle	Hochdruckpumpe gekoppelt mit dem Filtersystem
Erforderliche Mindestleistung der Hochdruckpumpe	0,75 kW / ca. 18 m ³ (wenn die Entfernung zum Technikraum < 15 Meter ist) 1,12 kW / ca. 22 m ³ und mehr (wenn die Entfernung zum Technikraum > 15 Meter ist)
Betriebsdruck	3,45 - 3,59 bar
Schlauchlänge	9,60 Meter
Breite des Ansaugstutzens (cm)	7 cm

1.2.2 Kennzeichnung des Reinigers



DE

1.2.3 Kennzeichnung des Schlauchs





2 Installation

2.1 I Vorbereitung des Schwimmbeckens

- Für einen optimalen Betrieb muss das Schwimmbeckenwasser folgende Bedingungen erfüllen:

Wassertemperatur	Zwischen 15°C und 35°C
pH	Zwischen 6.8 und 7.6
Chlor	< 3 mg/l

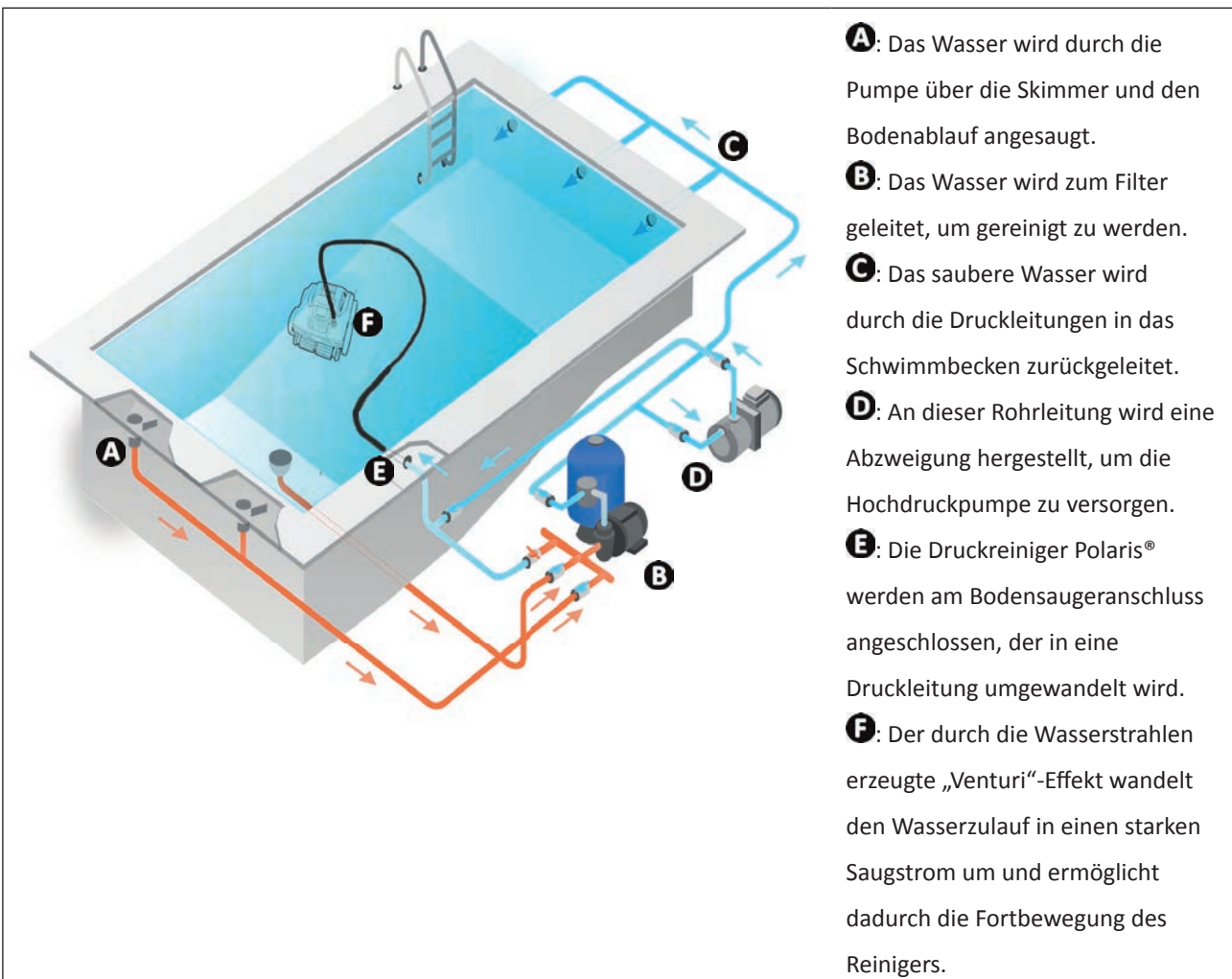
- Schalten Sie die Filterpumpe ein und lassen Sie diese ansaugen.
- Schalten Sie die Hochdruckpumpe ein. Entlüften Sie den Wasserkreislauf 5 Minuten lang.
- Schalten Sie die Filterpumpe und die Hochdruckpumpe aus.
- Wenn das Schwimmbecken schmutzig ist, insbesondere bei der ersten Installation des Reinigers, entfernen Sie die sehr groben Verschmutzungen mit einer Bürste und einem Kescher.
- Nehmen Sie Thermometer, Spielzeug und andere Gegenstände, die das Gerät beschädigen könnten, heraus.



Empfehlung: Reinigerzustand erhalten

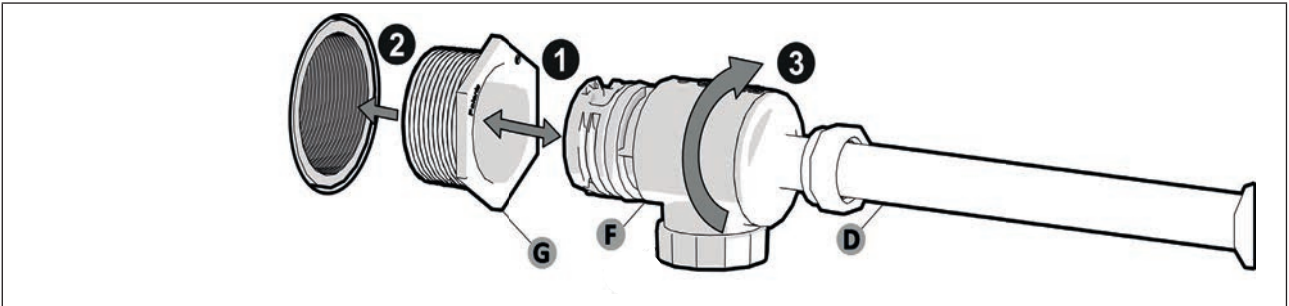
Lassen Sie das Filtersystem nach der Reinigung oder Rückspülung mindestens fünf Minuten lang laufen, bevor Sie den Reiniger wieder anschließen.

2.2 I Installationsprinzip



➤ 2.3 I Schlauch am Bodensaugeranschluss anschließen

- Trennen Sie den Universalwandanschluss (UWF®) (G) von der Schnellkupplung (F), siehe Schritt 1.
- Schrauben Sie den Universalwandanschluss (UWF®) (G) mit der blauen Durchflussreduzierscheibe (die blaue Scheibe ist bereits installiert) auf die Öffnung des Bodensaugeranschlusses, siehe Schritt 2.
- Stecken Sie die Schnellkupplung (F) in den Universalwandanschluss (UWF®) (G), drehen Sie sie dabei im Uhrzeigersinn und verschrauben Sie zum Verriegeln, siehe Schritt 3.



➤ 2.4 I Schlauchlänge anpassen

- Wenn das Ende des Schlauchs am Bodensaugeranschluss des Schwimmbeckens angeschlossen ist (1), breiten Sie die gesamte Länge des Schlauchs (D) bis zum am weitesten entfernten Punkt des Schwimmbeckens aus. Die Treppen und Sitzbereiche sind dabei nicht zu berücksichtigen.
 - Das Schlauchende muss sich in einem Abstand von ca. 15 cm vom am weitesten entfernten Punkt befinden (2).
 - Wenn der Schlauch zu kurz ist, fügen Sie ein Zulaufschlauchstück mit Schwimmern, einem Wirbel und zwei Schlauchmutter hinzu, das bei Ihrem Händler erhältlich ist. An die korrekte Länge anpassen.

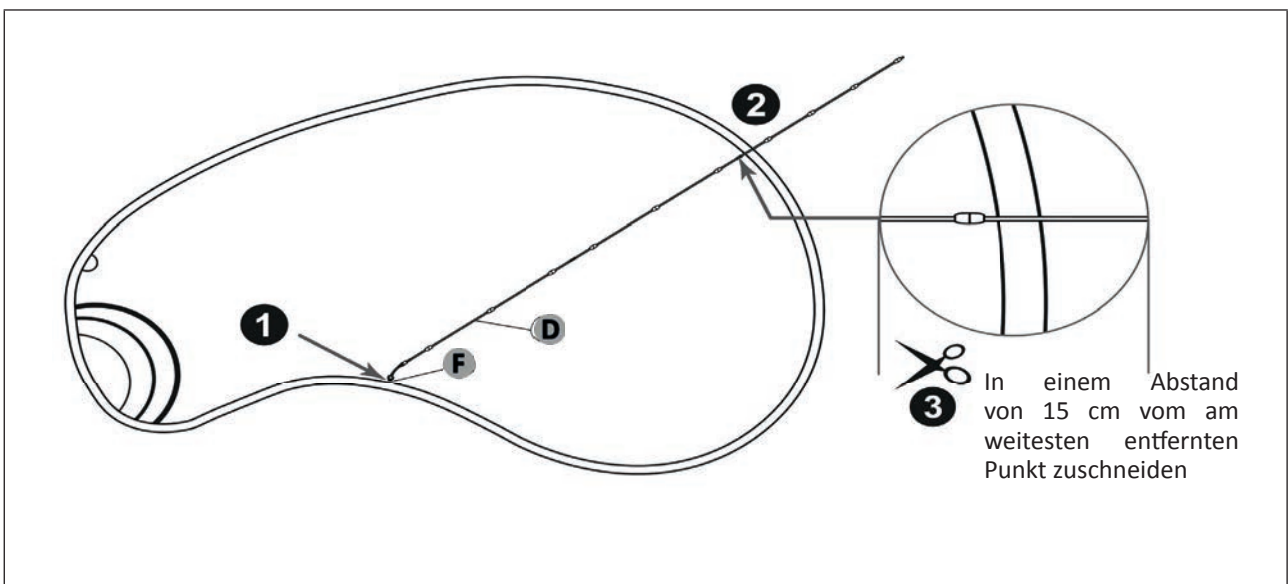


- Um jede Verletzungsgefahr zu vermeiden, verwenden Sie ein geeignetes Werkzeug, wie etwa eine korrekt bemessene Schere, und seien Sie sehr vorsichtig beim Durchschneiden des Schlauchs.

- Schneiden Sie den Schlauch so, dass er sich in einem Abstand von ca. 15 cm vom am weitesten vom Bodensaugeranschluss entfernten Punkt des Schwimmbeckens befindet (3).

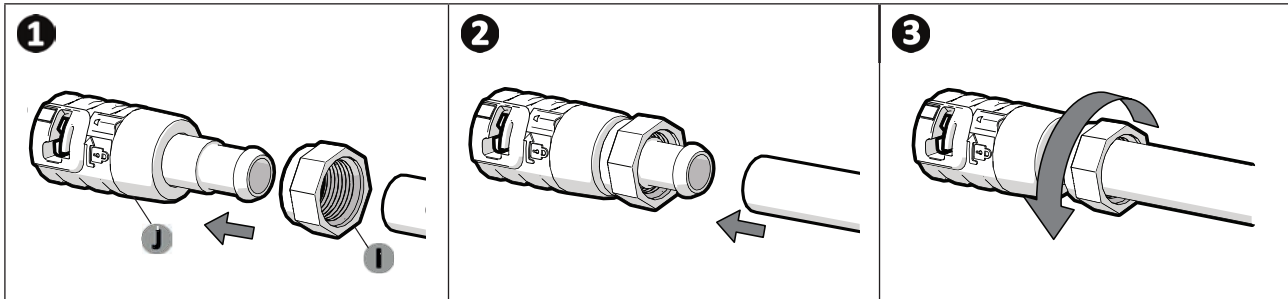


Bewegen Sie den Schlauch um das Schwimmbecken, um den am weitesten entfernten Punkt zu finden.



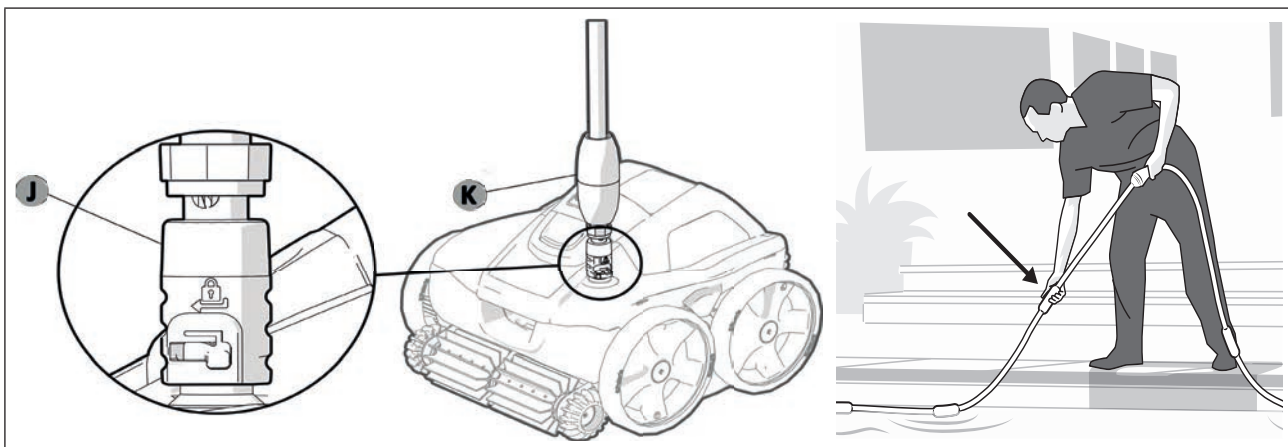
➤ 2.5 | Anschlussteil am Schlauch installieren

- Bringen Sie die Überwurfmutter (1) am Ende des Anschlussteils (J) an, siehe Abbildung 1.
- Drücken Sie den Schlauch in das Anschlussteil, siehe Abbildung 2. Der Schlauch kann mit Wasser gleitfähig gemacht werden.
- Ziehen Sie die Überwurfmutter gut an, für eine feste Schlauchverbindung, siehe Abbildung 3.



➤ 2.6 | Schlauch am Reiniger anschließen und Schwimmer positionieren

- Drücken Sie das Anschlussteil (J) in den Reiniger. Drehen Sie es im Uhrzeigersinn, um es zu verriegeln.
- Positionieren Sie den ersten Schlauchschwimmer (K) direkt an das Anschlussteil.
- Schieben Sie die Schwimmer auf den Schlauch, um sie zu positionieren. Der empfohlene Abstand zwischen zwei Schwimmern beträgt zwischen 30 und 90 cm, siehe "1.2.3 Kennzeichnung des Schlauchs".





3 Verwendung

3.1 I Optimale Rotationsgeschwindigkeit des Rades überprüfen

Bevor Sie den Reiniger in Betrieb nehmen, überprüfen Sie, ob die Rotationsgeschwindigkeit des Rades (Umdrehungen/min) korrekt ist. Eine optimale Effizienz wird **zwischen 28 und 32 Umdrehungen/min** erreicht. **Halten Sie den Reiniger unter Wasser, um die Anzahl der Umdrehungen des Rades genau zu zählen.**

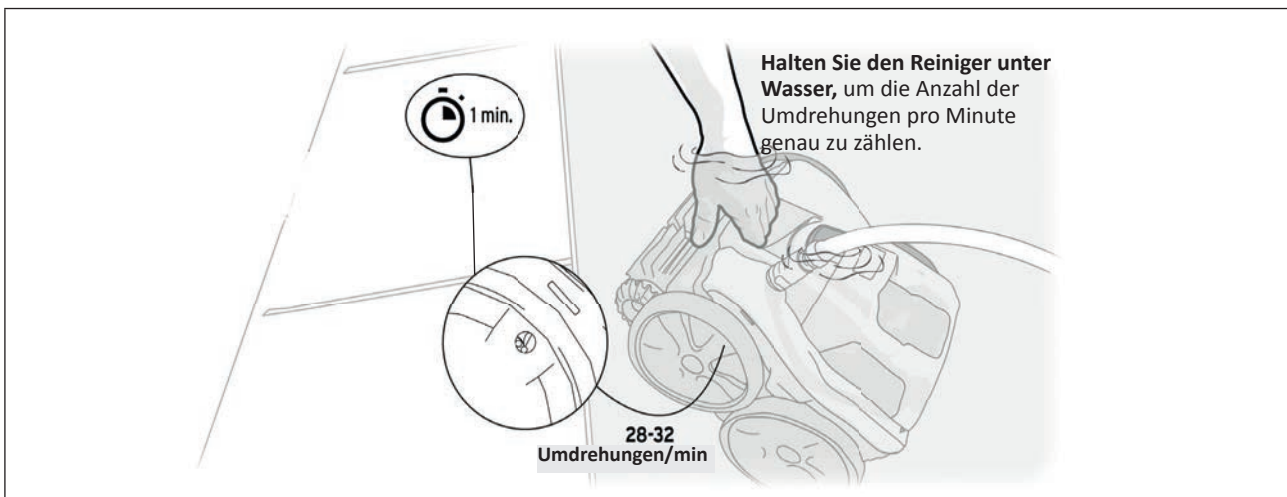
- Schalten Sie die Filterpumpe ein und lassen Sie sie ansaugen.
- Schalten Sie die Hochdruckpumpe ein. Der Reiniger beginnt sich zu bewegen.
- Lassen Sie beide Pumpen laufen und ziehen Sie am Schlauch, um den Reiniger bis zur Wasserlinie zu bringen.
- Halten Sie den Reiniger am Griff, damit er unter Wasser bleibt.



- Heben Sie den Reiniger immer am Griff an und achten Sie darauf, dass sich Ihre Haare nicht darin verfangen, wenn Sie sich darüber beugen.
- Der Knopf zum Öffnen des Deckels mit dem Polaris®-Logo ist kein Griff.

- Orientieren Sie sich am Polaris®-Logo auf dem linken Vorderrad, um die Anzahl der vollständigen Umdrehungen des Rades in einer Minute zu zählen. Wenn die Räder während der Zeitzählung die Drehrichtung ändern, beginnen Sie die Zählung von vorne.
- Wenn die Rotationsgeschwindigkeit des Rades nicht im gewünschten Bereich **zwischen 28 und 32 Umdrehungen/min** liegt, befolgen Sie die Schritte "**3.1.1 Si le débit d'eau est insuffisant (moins de 28 tours/ min)**" oder "**3.1.2 Wenn der Wasserdurchfluss zu hoch ist (mehr als 32 Umdrehungen/min)**".

DE



Anzahl der Umdrehungen/min

< 28	➔	✘	Wasserdurchfluss zu niedrig, siehe " 3.1.1 Wenn der Wasserdurchfluss zu niedrig ist (weniger als 28 Umdrehungen/min) "
28 < 32	➔	✔	Wasserdurchfluss korrekt
> 32	➔	✘	Wasserdurchfluss zu hoch, siehe " 3.1.2 Wenn der Wasserdurchfluss zu hoch ist (mehr als 32 Umdrehungen/min) "

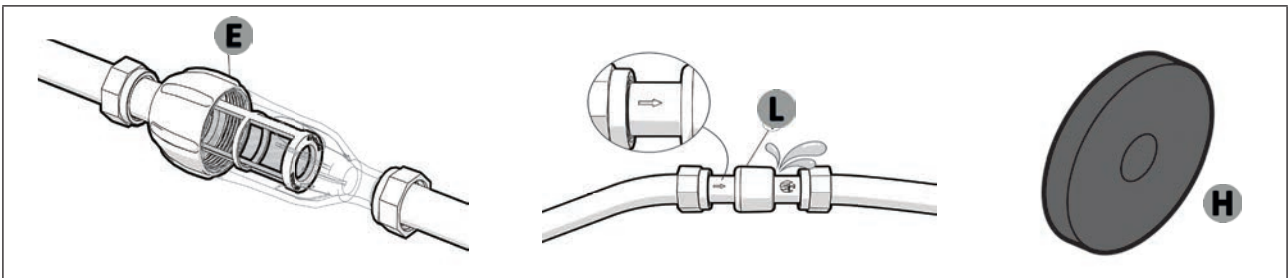
3.1.1 Wenn der Wasserdurchfluss zu niedrig ist (weniger als 28 Umdrehungen/min)

- Überprüfen Sie den Zusammenbau des Inlinefilters (E) und entfernen Sie die Verschmutzungen, siehe "4.2 | Saugfilter des Inlinefilters reinigen".
- Überprüfen Sie die Schläuche und Anschlüsse auf Lecks, die zu einem Wasserdruckverlust führen könnten.
- Überprüfen Sie die Drehwirbel (L) auf Leck oder übermäßiges Sprühen. Überprüfen Sie, ob der Pfeil, der die Fließrichtung des Wassers angibt (⇒), zum Reiniger hin gerichtet ist.



- **Bevor die folgenden Prüfungen durchgeführt werden, müssen die Hochdruckpumpe und die Filterpumpe ausgeschaltet werden.**

- Reinigen Sie den Skimmer, den Filter und den Siebkorb der Pumpe, indem Sie die Verschmutzungen entfernen.
- Entfernen Sie die blaue Durchflussreduzierscheibe (H) vom Universalwandanschluss (UWF®) (G), siehe "2.3 | Schlauch am Bodensaugeranschluss anschließen".



3.1.2 Wenn der Wasserdurchfluss zu hoch ist (mehr als 32 Umdrehungen/min)

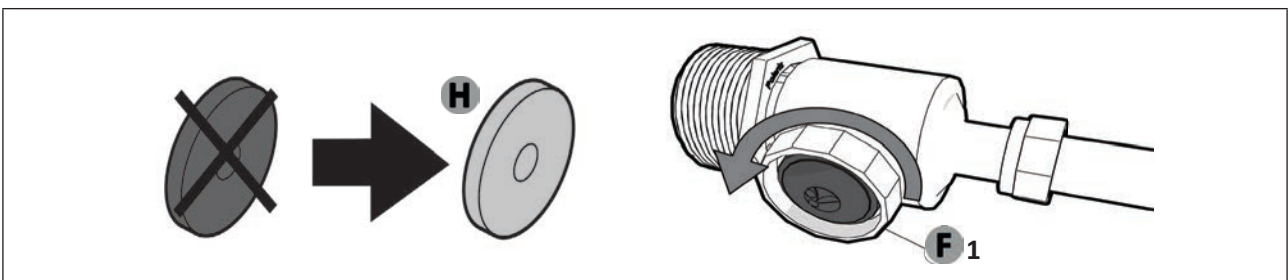


- **Bevor die folgenden Prüfungen durchgeführt werden, müssen die Hochdruckpumpe und die Filterpumpe ausgeschaltet werden.**

- Ersetzen Sie die blaue Durchflussreduzierscheibe durch die rote Durchflussreduzierscheibe (H).
- Lösen Sie das Dekompressionsventil, bis die Rotationsgeschwindigkeit des Rades zwischen 28 und 32 Umdrehungen/min beträgt.



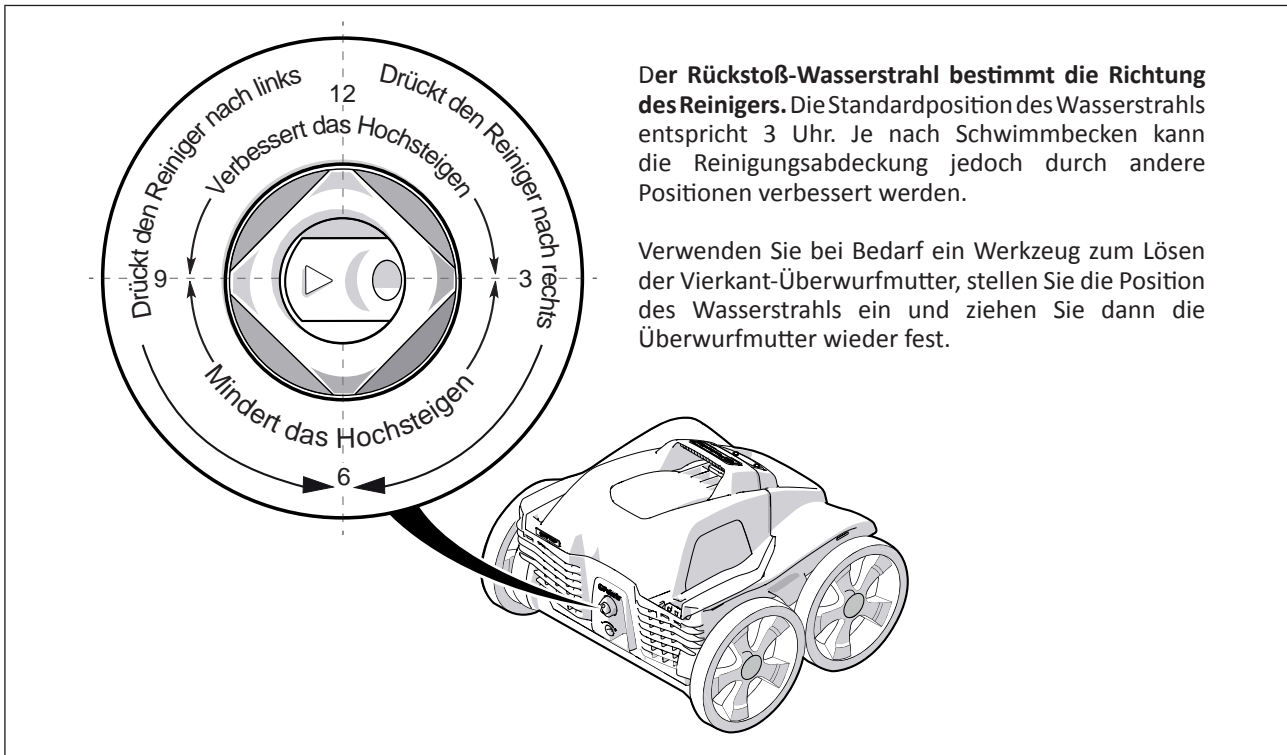
- **Das Dekompressionsventil ist nur dann einzustellen, wenn eine Durchflussreduzierscheibe installiert ist.**



3.2 I Bewegung des Reinigers anpassen (wenn nötig)

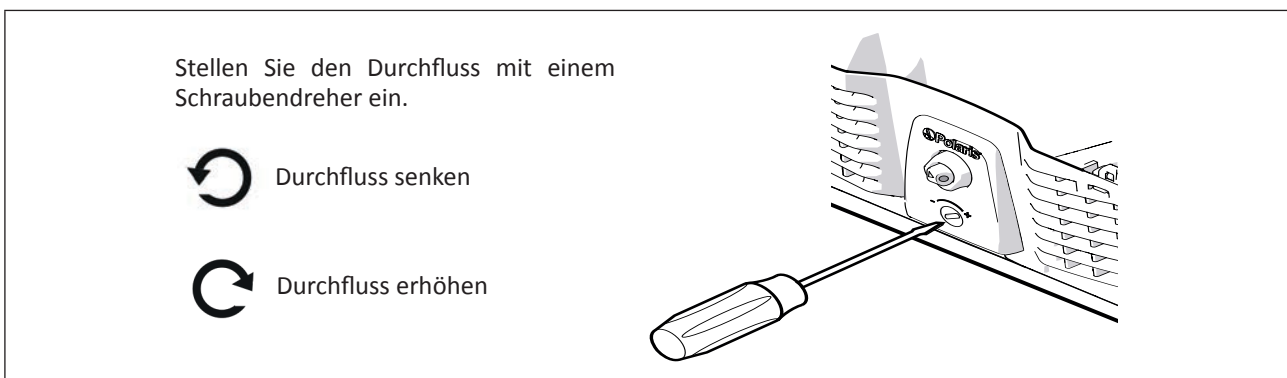
Wenn der Reiniger korrekt funktioniert, saugt, bürstet und reibt er alle Oberflächen des Schwimmbeckens zufallsgesteuert. Die Fähigkeit, an den Wänden hochzusteigen, hängt von der Form des Schwimmbeckens und vom Wasserdruck oder -durchfluss ab. Der Reiniger steigt besser in Schwimmbecken hoch, die keine scharfen Kanten aufweisen und bei denen der Übergang zwischen Boden und Wand des Schwimmbeckens nicht abgerundet ist. **Stellen Sie den Reiniger bei Bedarf für einen optimalen Betrieb ein.**

3.2.1 Einstellung des Rückstoß-Wasserstrahls



DE

3.2.2 Einstellung der Stärke des Rückstoß-Wasserstrahls





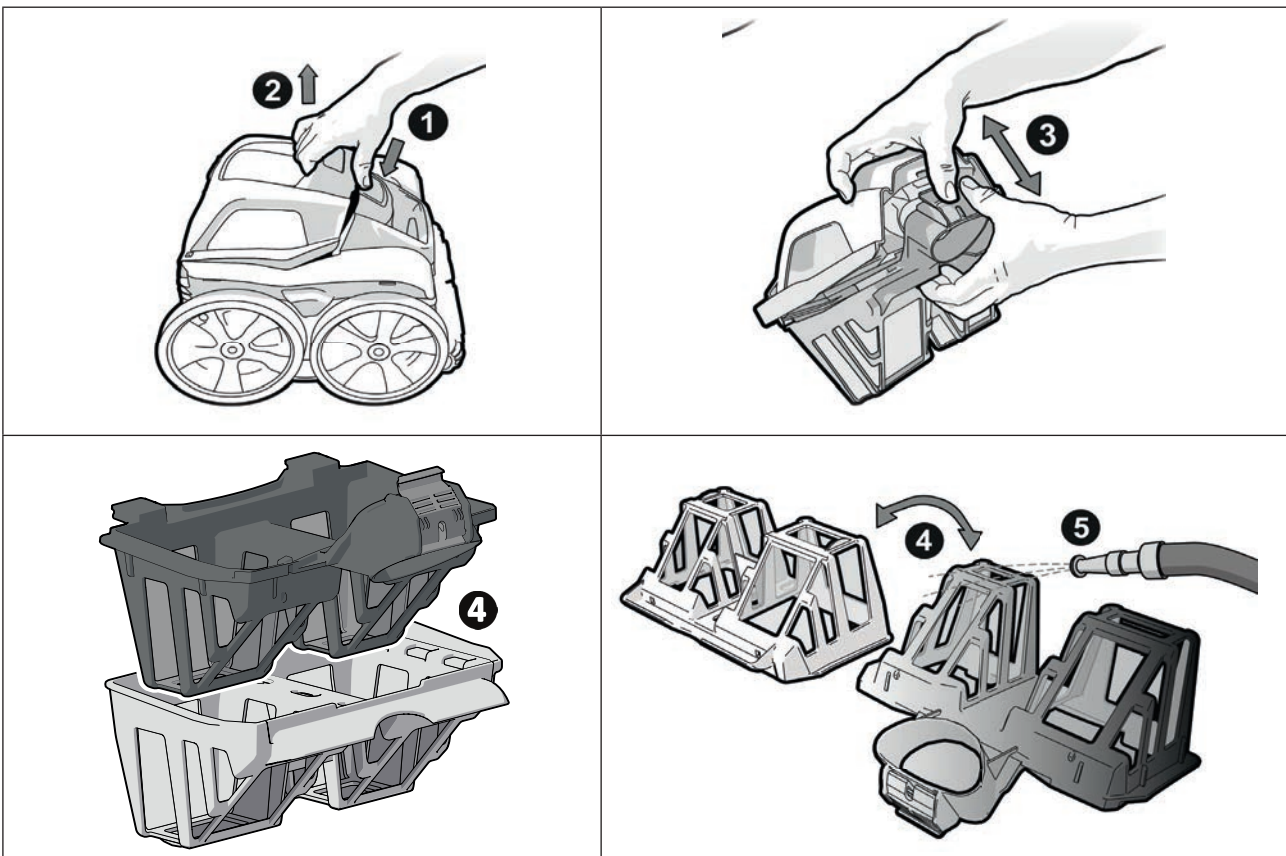
4 Instandhaltung

4.1 | Filterbehälter reinigen



- Die Leistung des Gerätes kann beeinträchtigt werden, wenn der Filter voll oder verschmutzt ist.
- Reinigen Sie den Filter nach jedem Reinigungszyklus mit klarem Wasser.

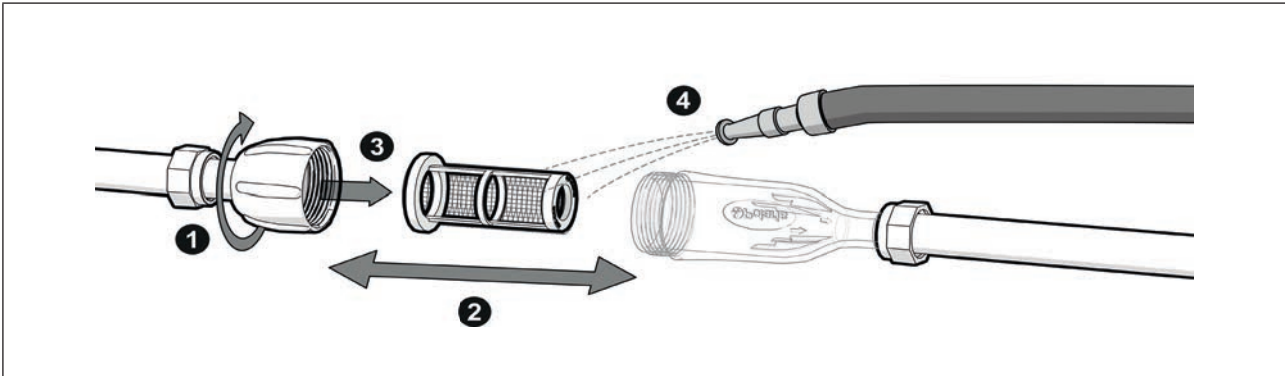
- Drücken Sie den Knopf zum Öffnen des Deckels, **siehe Schritt 1**.
- Heben Sie den Griff an, um die Filterbehälter herauszunehmen, **siehe Schritt 2**.
- Entfernen Sie die Filterbehälter, indem Sie den Druckknopf drücken, **siehe Schritt 3**.
- Trennen Sie den Filterbehälter für feine Verschmutzungen vom Filterbehälter für alle Verschmutzungen, **siehe Schritt 4**.
- Entfernen Sie die Verschmutzungen und spülen Sie den Filterbehälter mit klarem Wasser aus, **siehe Schritt 5**.



- Im Fall einer Filterverstopfung reinigen Sie ihn mit einer Säurelösung (z. B. Essigessenz). Es wird empfohlen, diese Reinigung mindestens einmal pro Jahr vorzunehmen, da sich der Filter verstopft, wenn er mehrere Monate lang nicht verwendet wird (während der Einwinterung).

➤ 4.2 I Saugfilter des Inlinefilters reinigen

- Schalten Sie die Hochdruckpumpe aus.
- Lösen Sie den Stopfen des Inlinefilters, siehe Schritt **1**.
- Trennen Sie den Inlinefilterkörper vom Stopfen, siehe Schritt **2**.
- Entfernen Sie den Saugfilter vom Filter, siehe Schritt **3**.
- Mit klarem Wasser abspülen, siehe Schritt **4**.



DE

➤ 4.3 I Lagerung und Einwinterung



Um vorzeitige Defekte oder Beschädigungen zu vermeiden, lagern Sie den Reiniger niemals unter direkter Sonneneinstrahlung.

- Nehmen Sie den Reiniger aus dem Schwimmbecken und entleeren Sie das Wasser vollständig aus dem Reiniger (die Garantie gilt nicht für frostbedingte Schäden).
- Reinigen Sie den Reiniger und den Schlauch mit klarem Wasser und lassen Sie sie anschließend trocknen.
- Lagern Sie sie an einem trockenen, frostgeschützten Ort und schützen Sie sie vor direkter Sonneneinstrahlung.
- Entfernen Sie die Schnellkupplung (UWF®) (**G**) vom Bodensaugeranschluss. Verwenden Sie dazu den Stecknippel (**F**). Ziehen Sie beim Abschrauben. Verwenden Sie bei Bedarf den bei Ihrem Händler erhältlichen Ausbauschlüssel.



5 Problembehebung



- Bevor Sie sich an Ihren Fachhändler wenden, können Sie im Fall einer Betriebsstörung mithilfe der folgenden Tabellen einfache Überprüfungen vornehmen.
- Sollte das Problem dadurch nicht gelöst werden, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

5.1 I Verhaltensweisen des Reinigers

<p>Der Schlauch verknotet sich.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Messen Sie erneut die Länge des Schlauchs und überprüfen Sie, ob sie der erforderlichen Länge für die Form des Schwimmbeckens entspricht, siehe "2.4 I Schlauchlänge anpassen". • Wenn der Reiniger in Betrieb ist, überprüfen Sie, ob sich die Wirbel und die Schlauchanschlüsse frei drehen. • Stellen Sie sicher, dass der Schlauch auf dem Wasser schwimmt. Positionieren Sie den ersten Schwimmer direkt an das am Reiniger befestigte Anschlussstück, dann die anderen Schwimmer in Abständen von 30 bis 90 cm. • Überprüfen Sie, ob die Rotationsgeschwindigkeit des Rades zwischen 28 und 32 Umdrehungen/min beträgt, siehe "3.1 I Optimale Rotationsgeschwindigkeit des Rades überprüfen". • Breiten Sie die gesamte Länge des Schlauchs in der Sonne aus, damit er seine ursprüngliche Form wieder einnimmt.
<p>Der Reiniger bleibt mehr als 3 Minuten lang an Stufen oder anderen Hindernissen hängen.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Überprüfen Sie, ob die Rotationsgeschwindigkeit des Rades zwischen 28 und 32 Umdrehungen/min beträgt, siehe "3.1 I Optimale Rotationsgeschwindigkeit des Rades überprüfen". • Entfernen Sie die Verschmutzungen von den Filterbehältern und reinigen Sie sie bei Bedarf. • Stellen Sie sicher, dass der Schlauch auf dem Wasser schwimmt. Positionieren Sie den ersten Schwimmer direkt an das am Reiniger befestigte Anschlussstück, dann die anderen Schwimmer in Abständen von 30 bis 90 cm. • Stellen Sie den Rückstoß-Wasserstrahl ein, siehe "3.2.1 Einstellung des Rückstoß-Wasserstrahls". • Entfernen Sie alles, was ein Hindernis für die Bewegung des Reinigers darstellen könnte. • Installieren Sie ein Rückschlagventil, das bei Ihrem Händler erhältlich ist. Überwurfmuttern und ein Wirbel können angefordert werden. Positionieren Sie das Sicherheitsventil und seinen Schlauchschwimmer in einem Abstand von 1,8 bis 2,4 m vom Reiniger.
<p>Durch den Rückstoß-Wasserstrahl gelangen starke Wasserspritzer über den Rand des Schwimmbeckens.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Überprüfen Sie die Position des Rückstoß-Wasserstrahls (siehe "3.2.1 Einstellung des Rückstoß-Wasserstrahls") und passen Sie seine Stärke bei Bedarf an (siehe "3.2.2 Einstellung der Stärke des Rückstoß-Wasserstrahls").
<p>Der Reiniger reinigt nicht das gesamte Schwimmbecken.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Messen Sie erneut die Länge des Schlauchs und überprüfen Sie, ob sie der erforderlichen Länge für die Form des Schwimmbeckens entspricht, siehe "2.4 I Schlauchlänge anpassen". • Stellen Sie den Rückstoß-Wasserstrahl ein, um die Reinigungsabdeckung zu verbessern, siehe "3.2 I Bewegung des Reinigers anpassen (wenn nötig)".
<p>Der Reiniger ist langsam, scheint weniger leistungsstark zu sein als gewöhnlich oder bewegt sich nicht.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Überprüfen Sie, ob die Rotationsgeschwindigkeit des Rades zwischen 28 und 32 Umdrehungen/min beträgt, siehe "3.1 I Optimale Rotationsgeschwindigkeit des Rades überprüfen". • Entfernen Sie die Verschmutzungen von den Filterbehältern und reinigen Sie sie bei Bedarf. • Entfernen Sie die Verschmutzungen vom Saugfilter des Inlinefilters und reinigen Sie ihn bei Bedarf, siehe "4.2 I Saugfilter des Inlinefilters reinigen". • Reinigen Sie den Siebkorb des Skimmeranschlusses, den Siebkorb der Pumpe und den Filter des Schwimmbeckens. • Überprüfen Sie die Schläuche und Anschlüsse auf Leckagen, die zu einem Wasserdruckverlust führen könnten.
<p>Der Reiniger steigt nicht die Wände hoch.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Überprüfen Sie, ob die Rotationsgeschwindigkeit des Rades zwischen 28 und 32 Umdrehungen/min beträgt, siehe "3.1 I Optimale Rotationsgeschwindigkeit des Rades überprüfen". • Stellen Sie sicher, dass der Schlauch auf dem Wasser schwimmt. Positionieren Sie den ersten Schwimmer direkt an das am Reiniger befestigte Anschlussstück, dann die anderen Schwimmer in Abständen von 30 bis 90 cm. • Entfernen Sie die Verschmutzungen von den Filterbehältern und reinigen Sie sie bei Bedarf. • Stellen Sie den Rückstoß-Wasserstrahl ein, um die Reinigungsabdeckung zu verbessern, siehe "3.2 I Bewegung des Reinigers anpassen (wenn nötig)". • Für rutschige Oberflächen (Fliesen, Glasfaser usw.) ersetzen Sie die zwei Hinterreifen durch PosiTrax®-Reifen mit besserer Haftung (bei Ihrem Händler erhältlich), siehe "1.2.2 Kennzeichnung des Reinigers".
<p>Der Reiniger haftet nicht ausreichend an rutschigen Oberflächen (Fliesen, Glasfaser usw.).</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Für rutschige Oberflächen (Fliesen, Glasfaser usw.) ersetzen Sie die zwei Hinterreifen durch PosiTrax®-Reifen mit besserer Haftung (bei Ihrem Händler erhältlich), siehe "1.2.2 Kennzeichnung des Reinigers".

Votre revendeur
Your retailer

Modèle appareil
Appliance model

Numéro de série
Serial number

Pour plus d'informations, enregistrement produit et support client :
For more information, product registration and customer support:

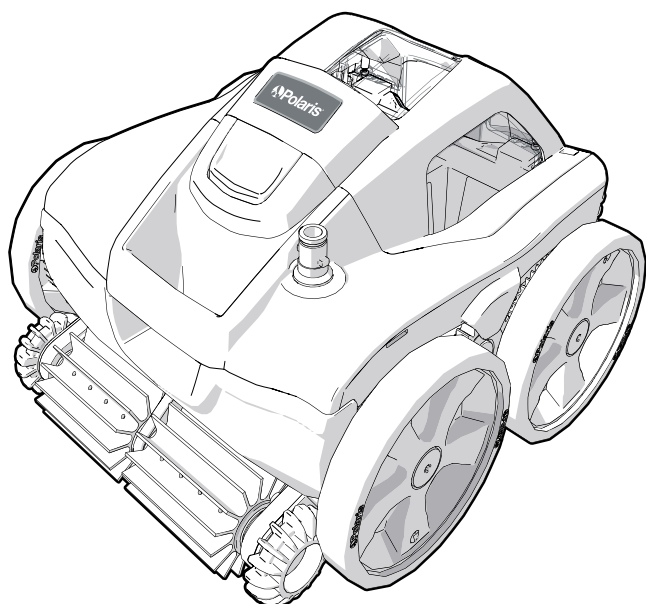
www.zodiac.com



Avec Ecofolio
tous les papiers
se recyclent.



QUATTRO™



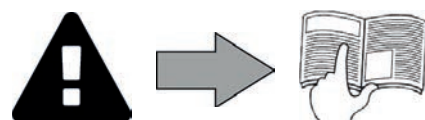
Funziona con un compressore



Manuale di installazione e di uso - Italiano
Robot a pressione
Traduzione delle istruzioni originali in francese

IT

More documents on:
www.zodiac.com



AVVERTENZE

AVVERTENZE GENERALI

- Il mancato rispetto delle avvertenze potrebbe causare danni all'attrezzatura della piscina o comportare ferite gravi, se non addirittura il decesso.
- Solo personale qualificato nei settori tecnici interessati (elettrico, idraulico o della refrigerazione) è abilitato ad eseguire lavori di manutenzione o di riparazione dell'apparecchio. Il tecnico qualificato che interviene sull'apparecchio deve utilizzare/indossare un dispositivo di protezione individuale (quali occhiali di sicurezza, guanti di protezione, ecc.) per ridurre il rischio di lesioni che potrebbero verificarsi durante l'intervento sull'apparecchio.
- Prima di qualsiasi intervento sul dispositivo, accertarsi che non sia collegato alla rete elettrica e fuori servizio.
- L'apparecchio è destinato all'utilizzo esclusivo per le piscine e le Spa, non deve essere utilizzato per scopi diversi da quelli per i quali è stato progettato.
- Questo apparecchio non è destinato a essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con deficit fisici, sensoriali o mentali o prive di esperienza o conoscenza, eccetto se sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
- L'installazione dell'apparecchio deve essere eseguita conformemente alle istruzioni del produttore e nel rispetto delle normative locali e nazionali in vigore. L'installatore è responsabile dell'installazione dell'apparecchio e del rispetto delle normative nazionali vigenti in materia di installazione. In alcun caso il fabbricante potrà essere ritenuto responsabile in caso di mancato rispetto delle norme d'installazione locali vigenti.
- Per operazioni di manutenzione diverse da quelle semplici descritte nel presente manuale che possono essere realizzate dall'utilizzatore, è necessario rivolgersi a un tecnico specializzato.
- Un'installazione /o un utilizzo errati possono comportare danni materiali o corporali gravi (che possono causare il decesso).
- Il materiale, anche se spedito in porto franco, viaggio a rischio e pericolo del destinatario. Quest'ultimo, in caso di constatazione di danni riconducibili al trasportatore, deve apporre la dicitura "accettato con riserva" sulla distinta di trasporto (seguita da conferma entro 48 ore per lettera raccomandata al trasportatore). In caso di apparecchio contenente fluido refrigerante, se è stato ribaltato, formulare delle riserve per iscritto al trasportatore.
- In caso di malfunzionamento dell'apparecchio: non cercare di riparare l'apparecchio da soli e contattare un tecnico qualificato.
- Fare riferimento alle condizioni di garanzia per conoscere i valori di equilibrio dell'acqua ammessi per il funzionamento dell'apparecchio.
- La disattivazione, l'eliminazione o l'aggiornamento di uno degli elementi di sicurezza dell'apparecchio annulla automaticamente la garanzia al pari dell'utilizzo di pezzi di ricambio di un terzo non autorizzato.
- Non spruzzare insetticida o altro prodotto chimico (infiammabile o non infiammabile) in direzione dell'apparecchio, potrebbe deteriorare la scocca e causare un incendio.
- Gli apparecchi Zodiac® quali pompe di calore, pompe di filtrazione, filtri sono compatibili con tutti i sistemi di trattamento dell'acqua per piscine.
- Non toccare il ventilatore né i componenti mobili e non inserire oggetti né le dita vicino ai componenti mobili quando l'apparecchio è in funzione. I componenti mobili possono provocare lesioni gravi che possono anche portare al decesso.

CARATTERISTICHE TECNICHE "Robot pulitori per piscina"

- Il robot deve funzionare nell'acqua della piscina che abbia una temperatura compresa tra 15°C e 35°C.
- Per evitare lesioni o danni causati dal robot pulitore, non far funzionare il robot fuori dell'acqua.
- Per evitare il rischio di lesioni, è vietato fare il bagno quando il robot si trova nella piscina.
- Non utilizzare il robot se si effettua una clorazione d'urto della piscina.
- Non lasciare il robot incustodito per un periodo prolungato.

CARATTERISTICHE TECNICHE "Robot pulitori per piscina Polaris®"

- Non manipolare il robot mentre è in funzione, tranne al momento della verifica della velocità della ruota.

AVVISO RIGUARDANTE L'USO DEL ROBOT IN UNA PISCINA CON RIVESTIMENTO VINILICO:

- Prima di installare il nuovo robot pulitore, ispezionare attentamente il rivestimento della piscina. Se il liner è sgretolato in alcuni punti, o se si notano ghiaia, pieghe, radici o corrosione dovuta al metallo sul lato inferiore del liner, o se il supporto (fondo e pareti) è danneggiato, non installare il robot prima di aver proceduto ad effettuare le riparazioni necessarie o aver fatto sostituire il liner da personale qualificato. Il produttore non potrà in alcun caso essere ritenuto responsabile dei danni arrecati al liner.
- La superficie di alcuni rivestimenti vinilici con motivi è particolarmente sensibile e può usurarsi rapidamente e i motivi possono scomparire a contatto di oggetti quali spazzole di pulizia, giocattoli, boe, fontane, distributori di cloro e pulitori automatici per piscina. I motivi di alcuni rivestimenti vinilici possono essere gravemente graffiati o usurati dal semplice sfregamento, come quello di una spazzola da piscina. Anche il colore del motivo può sbiadirsi durante l'uso o in caso di contatto con oggetti presenti nella piscina. I motivi sbiaditi, l'usura o il graffio dei rivestimenti vinilici esulano dalla responsabilità del fabbricante, delle società affiliate o delle filiali e non sono coperti dalla garanzia limitata.

Riciclaggio



Questo simbolo indica che l'apparecchio non può essere smaltito come rifiuto ordinario. Sarà destinato alla raccolta differenziata in vista del suo riutilizzo, riciclaggio o valorizzazione. Se contiene sostanze potenzialmente dannose per l'ambiente, saranno eliminate o neutralizzate.

Informarsi presso il proprio rivenditore sulle modalità di riciclaggio.



- Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchio, è necessario leggere il presente manuale di installazione e d'uso e il libretto "sicurezza e garanzia" consegnato con l'apparecchio, per evitare il rischio di gravi danni materiali o ustioni gravi che possono portare al decesso e l'annullamento della garanzia.
- Conservare questi documenti per consultarli in futuro per tutta la durata di vita dell'apparecchio.
- È vietato diffondere o modificare il presente documento con qualunque mezzo senza l'autorizzazione di Zodiac®.
- Zodiac® fa evolvere continuamente i suoi prodotti per migliorarne la qualità, pertanto le informazioni contenute nel presente documento possono essere modificate senza preavviso.

SOMMARIO



1 Caratteristiche

3

1.1 | Descrizione

3

1.2 | Caratteristiche tecniche e individuazione

4



2 Installazione

5

2.1 | Preparare la piscina

5

2.2 | Principio di installazione

5

2.3 | Collegare il tubo all'aspirafango

6

2.4 | Regolare la lunghezza del tubo

6

2.5 | Installare il connettore sul tubo

7

2.6 | Collegare il tubo al robot e posizionare i galleggianti

7



3 Uso

8

3.1 | Verificare la velocità di rotazione ottimale della ruota

8

3.2 | Regolare lo spostamento del robot (se necessario)

10



4 Manutenzione

11

4.1 | Pulire le vaschette filtranti

11

4.2 | Pulire la succhieruola del filtro in linea

12

4.3 | Stoccaggio invernale

12



5 Risoluzione dei problemi

13

5.1 | Comportamento del robot

13



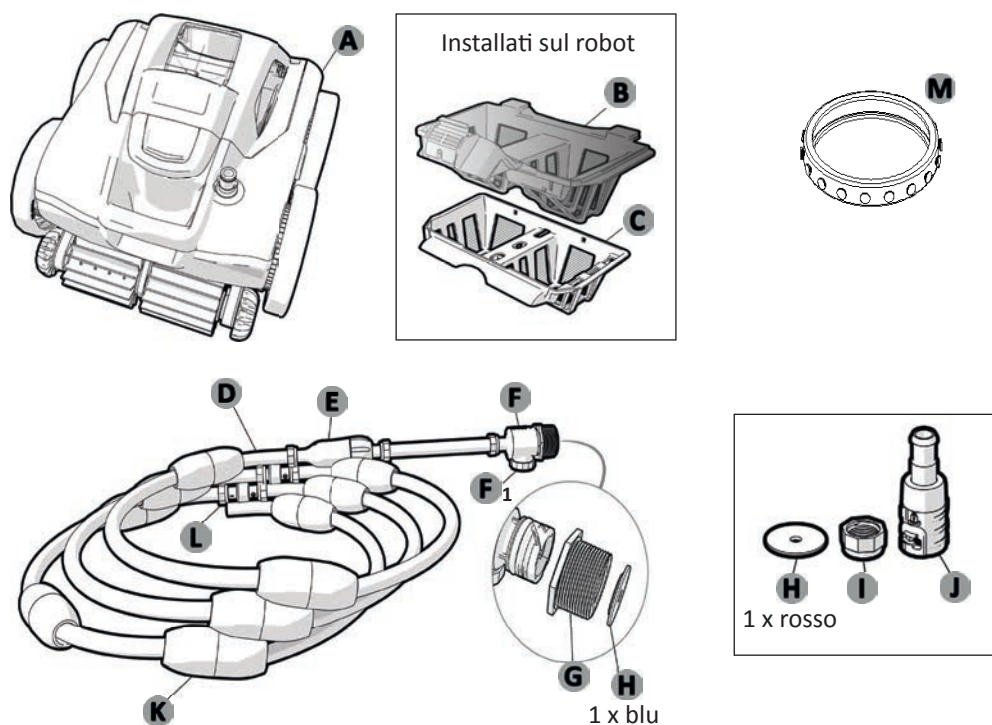
Consiglio: per agevolare il contatto con il rivenditore di fiducia

Annotare i recapiti del rivenditore per ritrovarli più facilmente e compilare le informazioni sul "prodotto" sul retro del manuale, queste informazioni saranno richieste dal rivenditore.



1 Caratteristiche

1.1 | Descrizione



A	Robot	✓
B	Vaschetta filtrante - tutti i detriti	✓
C	Vaschetta filtrante - detriti fini	✓
D	Insieme di tubo	✓
E	Filtro in linea	✓
F	Raccordo di collegamento rapido	✓
F1	Valvola di decompressione	
G	Raccordo a muro universale (UWF®)	✓
H	Dischi riduttori di portata blu (1 x blu e 1 x rosso)	✓
I	Dado per il fissaggio al robot	✓
J	Connettore per il fissaggio al robot	✓
K	Galleggianti di tubo	✓
L	Tornichetti rotanti	✓
M	Pneumatico posteriore PosiTrax® per i rivestimenti scivolosi (Piastrelle, fibra di vetro,...)	+

✓ : Fornito

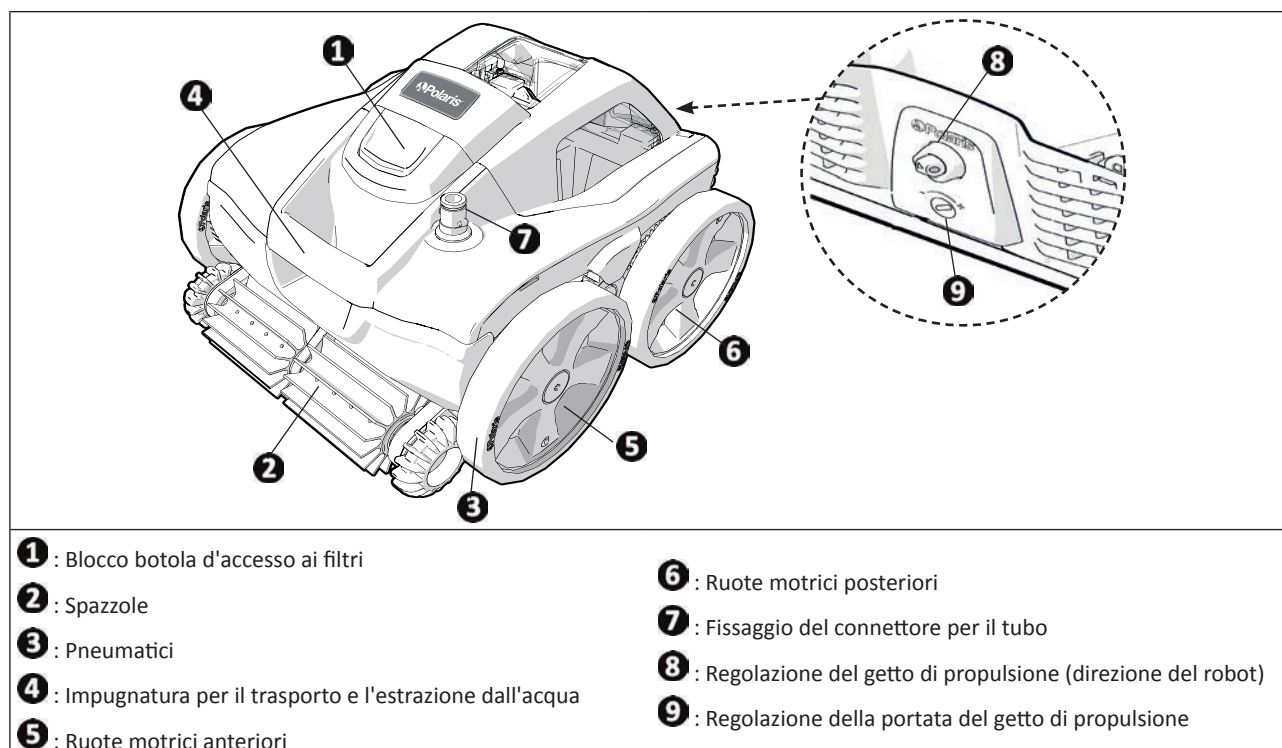
+ : Disponibile in opzione

➤ 1.2 I Caratteristiche tecniche e individuazione

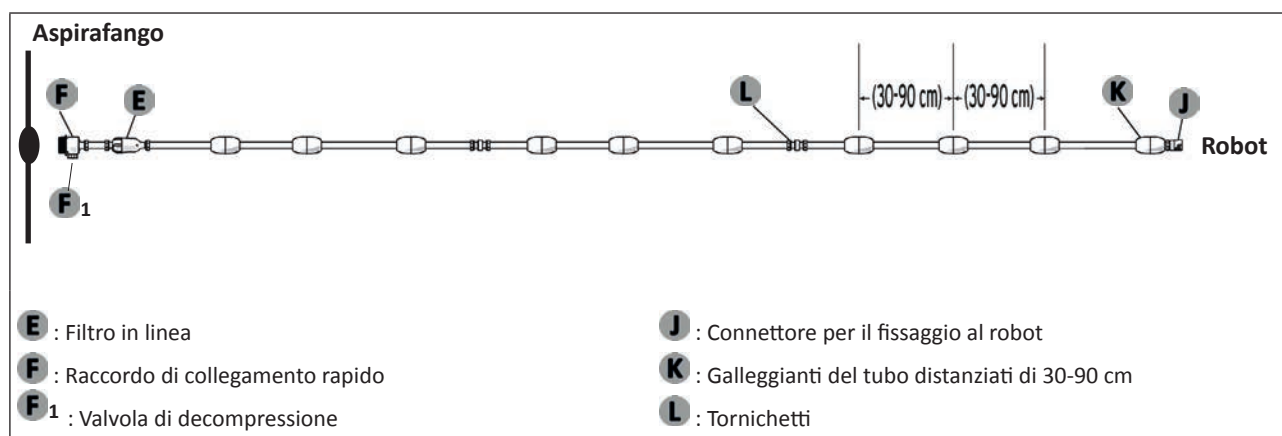
1.2.1 Caratteristiche tecniche

Sorgente di energia	Compressore accoppiato alla filtrazione
Potenza minima richiesta del compressore	1 CV (se il locale tecnico dista < 15 metri) 1,5 CV e superiore (se il locale tecnico dista > 15 metri)
Pressione di funzionamento	3,45 - 3,59 bar
Lunghezza del tubo	9,60 metri
Larghezza della bocchetta di aspirazione (cm)	7 cm

1.2.2 Individuazione del robot



1.2.3 Individuazione del tubo





2 Installazione

2.1 I Preparare la piscina

- Per un funzionamento ottimale, l'acqua della piscina deve rispettare le condizioni seguenti:

Temperatura dell'acqua	Tra 15°C e 35°C
pH	Tra 6.8 e 7.6
Cloro	< 3 mg/litro

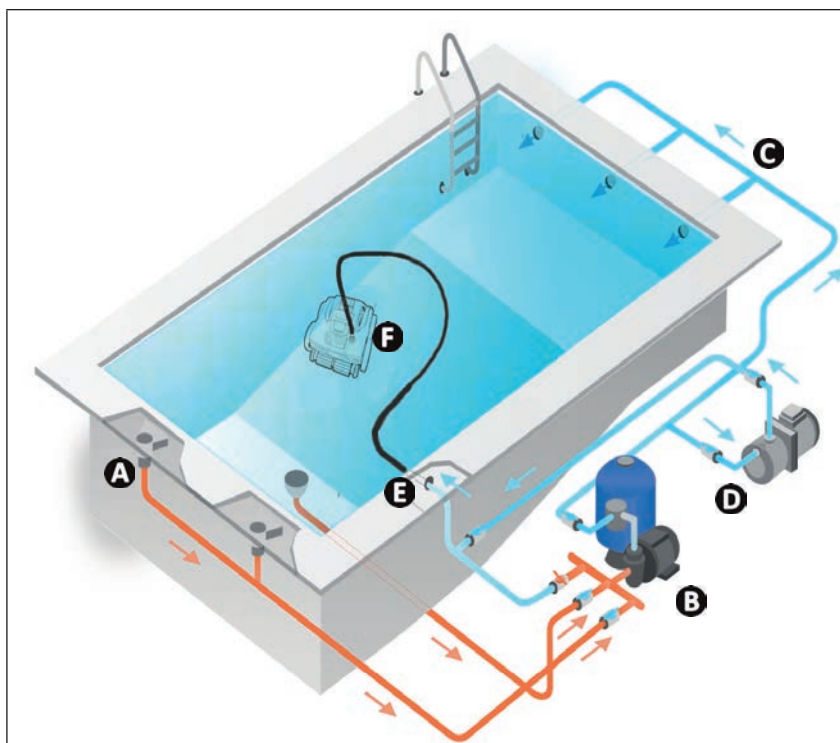
- Avviare la pompa di filtrazione, permettere l'innesco.
- Avviare il compressore. Spurgare il circuito dell'acqua per 5 minuti.
- Arrestare la pompa di filtrazione e il compressore.
- Quando la piscina è sporca, soprattutto al momento della prima installazione del robot, eliminare i detriti molto grandi con un aspirafango manuale e un guadino.
- Togliete termometri, giocattoli e altri oggetti che potrebbero danneggiare l'apparecchio.



Consiglio: Mantenere il robot in buono stato

Dopo pulizia o controlavaggio, far funzionare il sistema di filtrazione per almeno cinque minuti prima di ricollegare il robot.

2.2 I Principio di installazione



A : L'acqua viene aspirata dalla pompa attraverso gli skimmer e lo scarico.

B : L'acqua è inviata al filtro per essere pulita.

C : L'acqua è reimpressa pulita nella piscina in mandata.

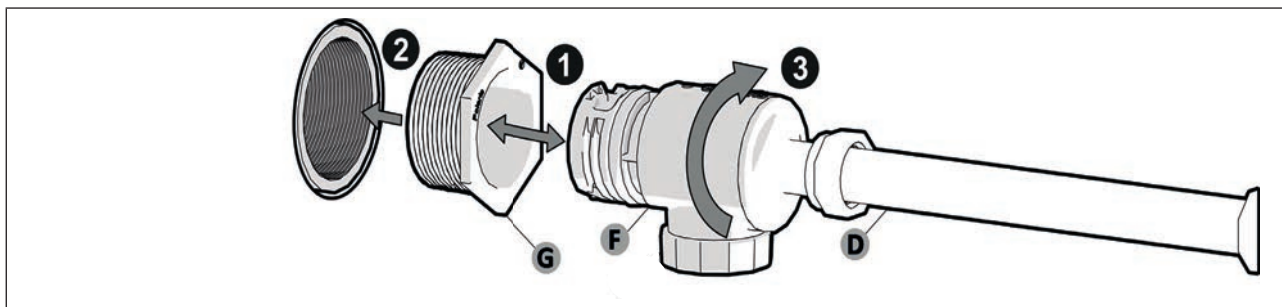
D : Viene creata una derivazione su questa tubatura per alimentare il compressore.

E : I robot a pressione Polaris® si collegano all'aspirafango trasformato in mandata.

F : L'effetto Venturi generato dai getti trasforma l'arrivo dell'acqua in una potente corrente di aspirazione e permette al robot di muoversi.

➤ 2.3 I Collegare il tubo all'aspirafango

- Scollegare il raccordo a muro universale (UWF) (G) dalla presa di collegamento rapida (F), vedere fase 1.
- Avvitare il raccordo a muro universale (UWF®) (G) con il disco riduttore di portata blu (il disco blu è già installato) sull'apertura dell'aspirafango, vedere fase 2.
- Inserire la presa di collegamento rapido (F) nel raccordo a muro universale (UWF) (G) ruotando in senso orario, poi tirare per bloccare, vedere immagine 3.



➤ 2.4 I Regolare la lunghezza del tubo

- Poiché l'estremità è collegata all'aspirafango della piscina (1), stendere il tubo (D) per tutta la lunghezza fino al punto più lontano della piscina. Non includere le scale o le aree di seduta.
 - L'estremità del tubo deve trovarsi a più o meno 15 cm dal punto più distante (2).
 - Se il tubo è troppo corto, aggiungere una sezione di tubo di alimentazione con dei galleggianti, un tornichetto e due dadi di tubo, disponibile presso il rivenditore di fiducia. Regolare della lunghezza corretta.

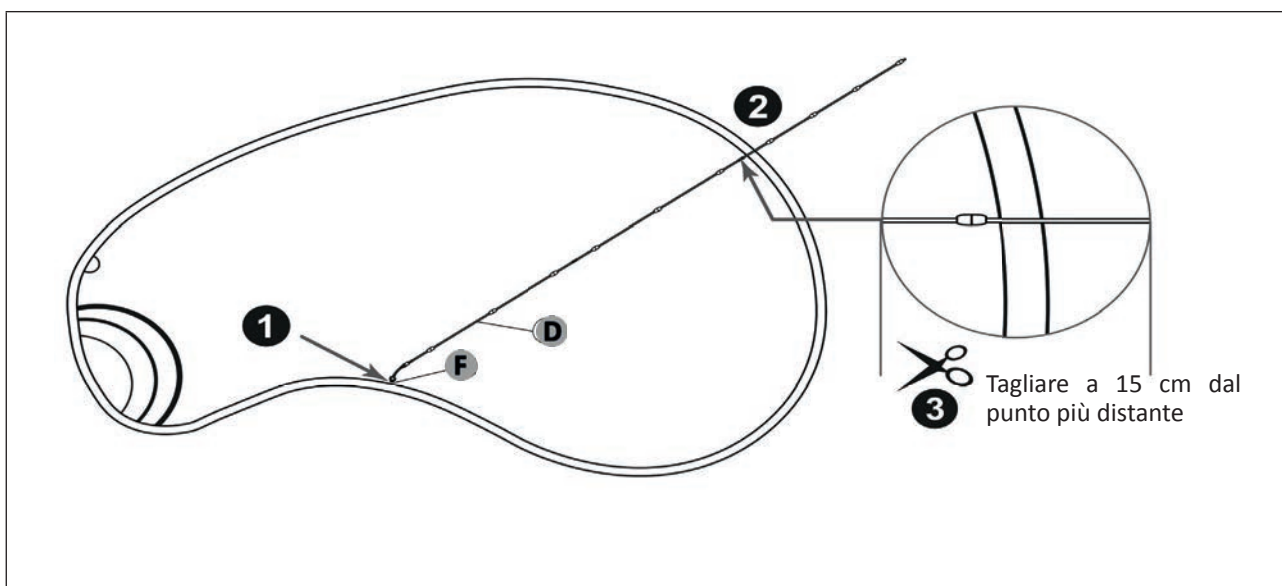


- Per evitare di ferirsi, utilizzare uno strumento adatto come forbici delle dimensioni adeguate e prestare attenzione quando si taglia il tubo.

- Tagliare il tubo in modo tale che si trovi a più o meno 15 cm dal punto della piscina più distante dall'aspirafango (3).

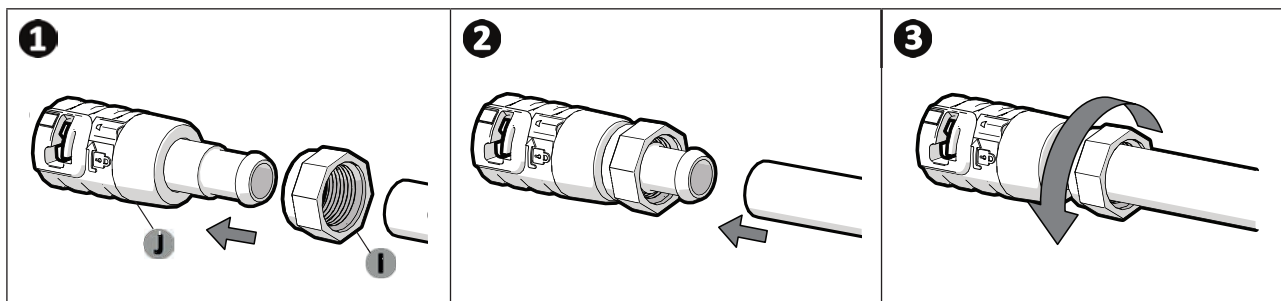


Spostare il tubo intorno alla piscina per determinare il punto più distante.



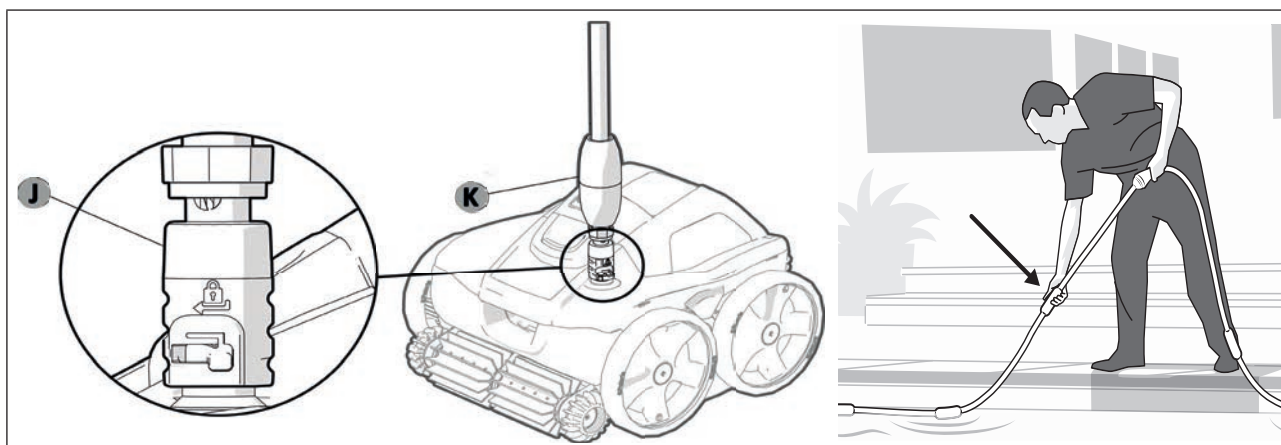
➤ 2.5 | Installare il connettore sul tubo

- Posizionare il dado (1) sull'estremità del connettore (J), vedere immagine 1.
- Inserire il tubo nel connettore, vedere immagine 2. È possibile utilizzare l'acqua per lubrificare il tubo.
- Stringere saldamente il dado intorno al tubo, vedere immagine 3.



➤ 2.6 | Collegare il tubo al robot e posizionare i galleggianti

- Inserire il connettore (J) sul robot. Ruotare in senso orario per bloccarlo.
- Posizionare il primo galleggiante del tubo (K) addossato al connettore.
- Far scorrere i galleggianti sul tubo per posizionarli. La distanza consigliata tra un galleggiante e l'altro è compresa tra 30 e 90 cm, vedere "1.2.3 Individuazione del tubo".





3 Uso

3.1 I Verificare la velocità di rotazione ottimale della ruota

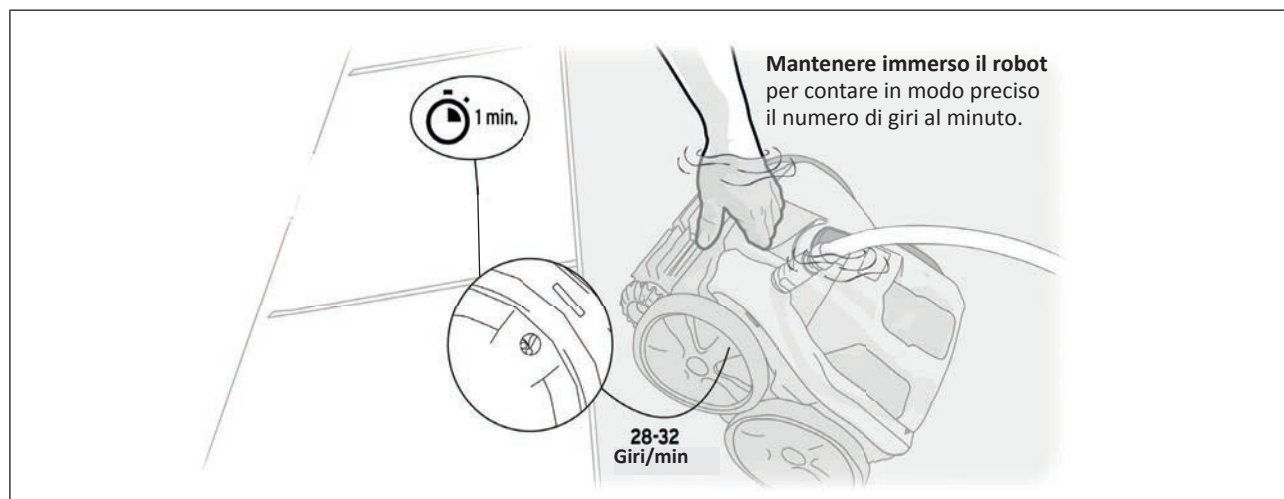
Prima di avviare il robot, verificare che la velocità di rotazione della ruota (giri/min) sia corretta. Per un'efficacia ottimale, il robot deve funzionare **tra 28 e 32 giri/min**. **Mantenere immerso il robot per contare in modo preciso il numero di rotazioni della ruota.**

- Mettere in funzione la pompa di filtrazione e aspettare che si avvii.
- Mettere in funzione il compressore, il robot inizierà a spostarsi.
- Con entrambe le pompe in funzione, esercitare una trazione sul tubo per portare il robot fino alla linea di galleggiamento.
- Tenere il robot per l'impugnatura per farlo rimanere immerso.



- Sollevare sempre il robot afferrandolo per l'impugnatura e evitare che il cavo si attorcigli quando si piega.
- Il pulsante di apertura del coperchio con il logo Polaris® non è un'impugnatura.

- Utilizzare come riferimento il logo Polaris® che si trova sulla ruota anteriore sinistra per contare i giri completi effettuati dalla ruota in un minuto. Se le ruote cambiano direzione durante il cronometraggio, ricominciare il conteggio.
- Se la velocità di rotazione della ruota non raggiunge l'intervallo desiderato **tra 28 e 32 giri/min**, seguire le fasi "3.1.1 Se la portata d'acqua è insufficiente (meno di 28 giri/min)" o "3.1.2 Se la portata d'acqua è troppo elevata (più di 32 giri/min)".



Numero di giri/min		
< 28	→	✘ Portata d'acqua insufficiente, vedere "3.1.1 Se la portata d'acqua è insufficiente (meno di 28 giri/min)"
28 < 32	→	✔ Portata d'acqua corretta,
> 32	→	✘ Portata d'acqua troppo elevata, vedere "3.1.2 Se la portata d'acqua è troppo elevata (più di 32 giri/min)"

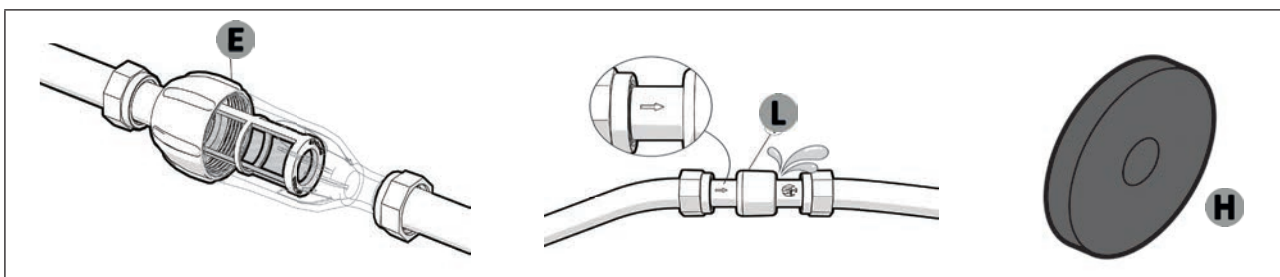
3.1.1 Se la portata d'acqua è insufficiente (meno di 28 giri/ min)

- Controllare l'assemblaggio del filtro in linea (**E**) e eliminare i detriti, vedere "4.2 I Pulire la succhieruola del filtro in linea".
- Controllare i tubi e i raccordi alla ricerca di perdite che potrebbero provocare una caduta di pressione dell'acqua.
- Controllare i tornichetti rotanti (**L**) alla ricerca di una perdita o di una polverizzazione eccessiva. controllare che la freccia che indica il senso di scolo dell'acqua (⇒) sia orientata verso il robot.



- Prima di procedere alle seguenti verifiche, accertarsi di arrestare il compressore e la pompa di filtrazione.

- Pulire lo skimmer, il filtro e il cestello della pompa eliminando i detriti.
- Togliere il disco riduttore di portata blu (**H**) del raccordo a muro universale (UWF®) (**G**), vedere "2.3 I Collegare il tubo all'aspirafango".



3.1.2 Se la portata d'acqua è troppo elevata (più di 32 giri/ min)

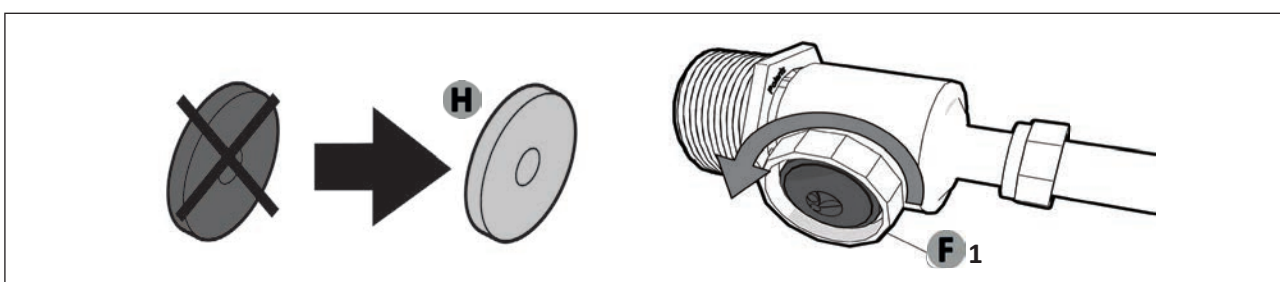


- Prima di procedere alle seguenti verifiche, accertarsi di arrestare il compressore e la pompa di filtrazione.

- Sostituire il disco riduttore di portata blu con il disco riduttore di portata rosso (**H**).
- Allentare la valvola di decompressione fino a che la velocità di rotazione della ruota sia tra 28 e 32 giri/min.



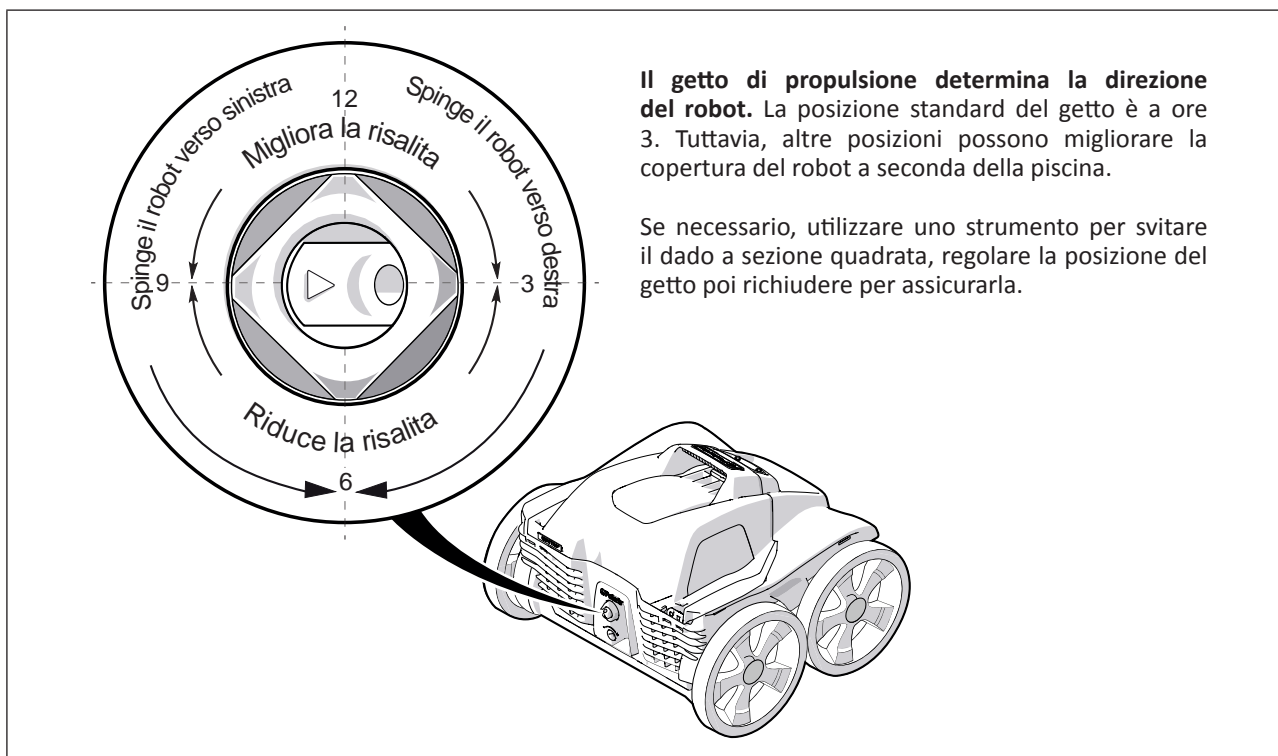
- La valvola di decompressione va regolata solo se è installato un riduttore.



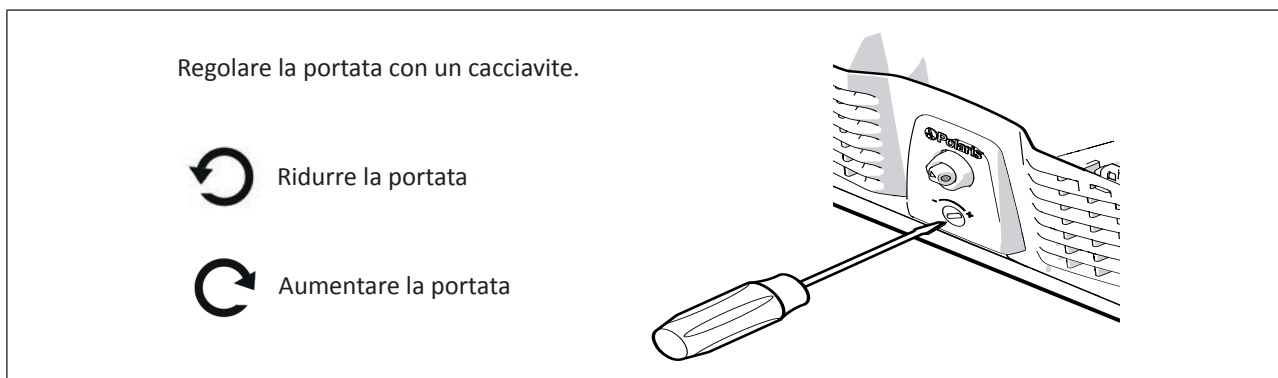
▶ 3.2 I Regolare lo spostamento del robot (se necessario)

Quando funziona correttamente, il robot aspira, spazza e sfrega tutte le superfici della piscina in maniera aleatoria. La capacità di risalita delle pareti dipende dalla forma della piscina e dalla pressione o dalla portata dell'acqua. Il robot risale meglio nelle piscine prive di angoli vivi o curve nel passaggio dal fondo della piscina alla parete della piscina. **Regolare il robot per un funzionamento ottimale, se necessario.**

3.2 I Regolazione del getto di propulsione



3.2.2 Regolazione della portata del getto di propulsione





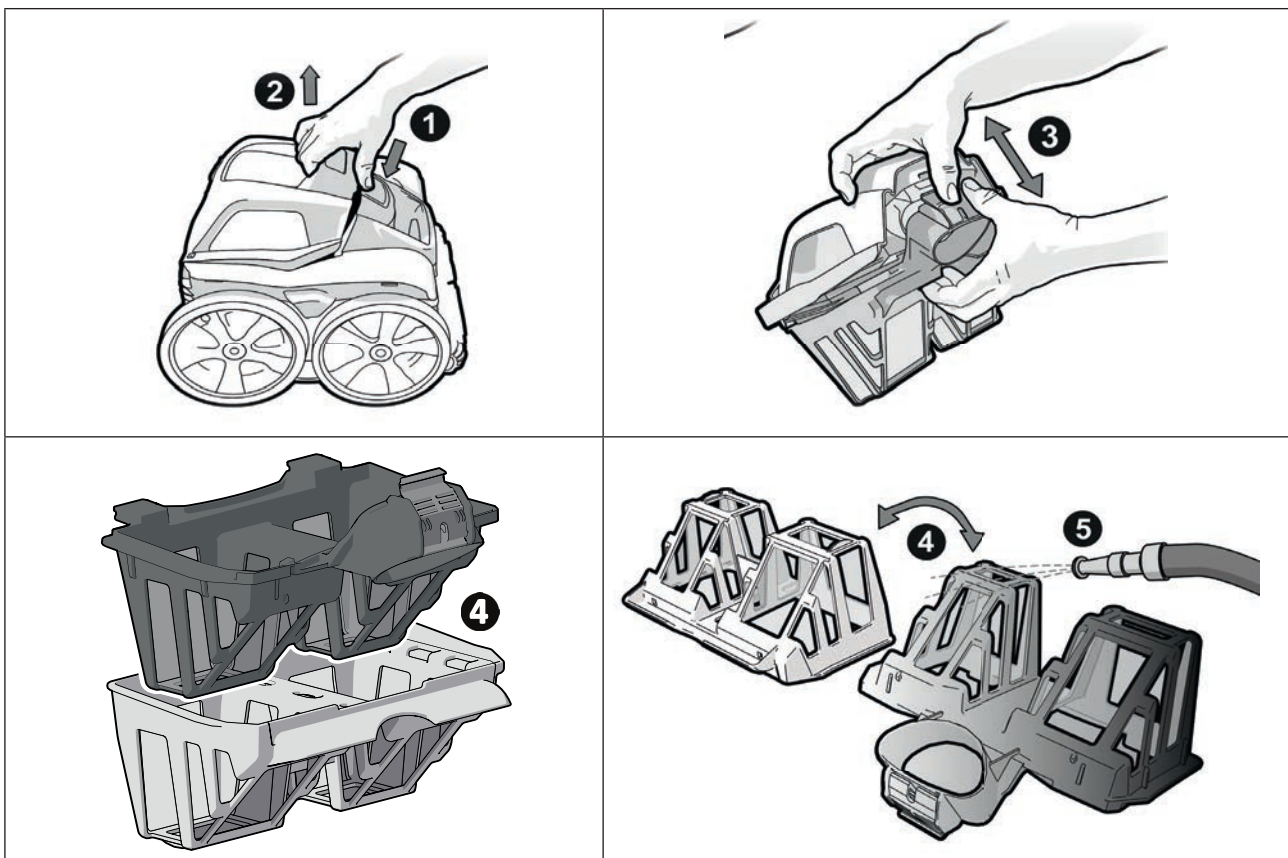
4 Manutenzione

4.1 | Pulire le vaschette filtranti



- Le prestazioni del robot possono ridursi se il filtro è pieno o ostruito.
- Pulire il filtro con acqua di rete dopo ogni ciclo di pulizia.

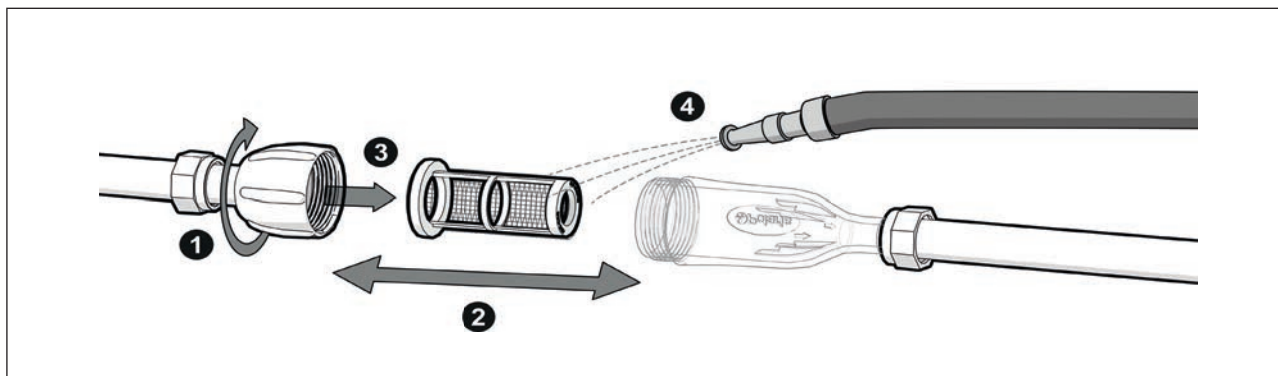
- Premere il pulsante di apertura del coperchio, vedere fase **1**;
- Sollevare l'impugnatura poi togliere le vaschette filtranti, vedere fase **2**;
- Togliere le vaschette filtranti premendo il pulsante, vedere fase **3**;
- Separare la vaschetta filtrante per detriti fini della vaschetta filtrante, vedere fase **4**;
- Togliere i detriti e sciacquare le vaschette filtranti con acqua di rete, vedere fase **5**.



- In caso di ostruzione del filtro, pulirlo con una soluzione acida (aceto bianco per esempio). Si consiglia di effettuare la pulizia almeno una volta l'anno poiché il filtro si ostruisce se non viene utilizzato per molti mesi (periodo di stoccaggio invernale).

➤ 4.2 I Pulire la succhieruola del filtro in linea

- Arrestare il compressore;
- Svitare il tappo del filtro in linea, vedere fase **1**;
- Separare il corpo del filtro in linea dal tappo, vedere fase **2**;
- Togliere la succhieruola dal filtro, vedere fase **3**;
- Sciacquare con acqua di rete, vedere fase **4**.



➤ 4.3 I Stoccaggio invernale



Per prevenire guasti o danni prematuri, non conservare mai il robot sotto i raggi diretti del sole.

- Togliere il robot dalla piscina e svuotare l'acqua contenuta nel robot (i danni causati dal gelo non sono coperti da garanzia).
- Pulire il robot e il tubo con acqua di rete, poi lasciare asciugare.
- Conservarlo in un luogo asciutto, al riparo dal gelo e dai raggi diretti del sole.
- Togliere la presa di collegamento rapido (UWF®) (**G**) dell'aspirafango con il raccordo di collegamento rapido (**F**), svitare tirando. Se necessario, utilizzare la chiave di smontaggio disponibile presso il rivenditore.



5 Risoluzione dei problemi



- Prima di contattare il rivenditore, procedere a semplici verifiche, in caso di malfunzionamento, avvalendosi delle tabelle seguenti.
- Se il problema persiste, contattate il rivenditore.

5.1 I Comportamento del robot

Il tubo si attorciglia.	<ul style="list-style-type: none"> • Misurare nuovamente la lunghezza del tubo e controllare che corrisponda a quella richiesta in base alla forma della piscina, vedere "2.4 I Regolare la lunghezza del tubo". • Mentre il robot è in funzione, controllare che i tornichetti e i raccordi dei tubi ruotino liberamente. • Accertarsi che il tubo galleggi. Posizionare il primo galleggiante contro il connettore fissato sul robot, quindi distanziare i galleggianti di 30-90 cm. • Controllare che la velocità di rotazione della ruota sia tra 28 e 32 giri/min, vedere "3.1 I Verificare la velocità di rotazione ottimale della ruota". • Stendere il tubo per tutta la sua lunghezza al sole per fargli riprendere la forma originaria.
Il robot resta bloccato sui gradini e altri ostacoli per più di 3 minuti.	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare che la velocità di rotazione della ruota sia tra 28 e 32 giri/min, vedere "3.1 I Verificare la velocità di rotazione ottimale della ruota". • Togliere i detriti dalle vaschette filtranti e pulirle, se necessario. • Accertarsi che il tubo galleggi. Posizionare il primo galleggiante contro il connettore fissato sul robot, quindi distanziare i galleggianti di 30-90 cm. • Regolare il getto di propulsione posteriore, vedere "3.2 I Regolazione del getto di propulsione". • Togliere tutto ciò che potrebbe ostacolare lo spostamento del robot. • Installare una valvola di ritorno, disponibile presso il rivenditore. Possono essere necessari dei dadi e un tornichetto. Posizionare la valvola di sicurezza e il galleggiante di tubo adiacente a 1,8-2,4 m dal robot.
Il getto di propulsione schizza violentemente sulla zona intorno alla piscina.	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare la posizione del getto di propulsione (vedere "3.2 I Regolazione del getto di propulsione") e regolare la portata se necessario (vedere "3.2.2 Regolazione della portata del getto di propulsione").
Il robot non pulisce tutta la piscina.	<ul style="list-style-type: none"> • Misurare nuovamente la lunghezza del tubo e controllare che corrisponda a quella richiesta in base alla forma della piscina, vedere "2.4 I Regolare la lunghezza del tubo". • Regolare il getto di propulsione per migliorare la superficie di pulizia, vedere "3.2 I Regolare lo spostamento del robot (se necessario)".
Il robot è lento, sembra meno potente del solito o non si sposta-	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare che la velocità di rotazione della ruota sia tra 28 e 32 giri/min, vedere "3.1 I Verificare la velocità di rotazione ottimale della ruota". • Togliere i detriti dalle vaschette filtranti e pulirle, se necessario. • Togliere i detriti dalla succhieruola del filtro in linea e pulirla, se necessario, vedere "4.2 I Pulire la succhieruola del filtro in linea". • Pulire il cestello dello skimmer, il cestello della pompa e il filtro della piscina. • Controllare i tubi e i raccordi alla ricerca di perdite che potrebbero provocare una caduta di pressione dell'acqua.
Il robot non sale sulle pareti.	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare che la velocità di rotazione della ruota sia tra 28 e 32 giri/min, vedere "3.1 I Verificare la velocità di rotazione ottimale della ruota". • Accertarsi che il tubo galleggi. Posizionare il primo galleggiante contro il connettore fissato sul robot, quindi distanziare i galleggianti di 30-90 cm. • Togliere i detriti dalle vaschette filtranti e pulirle, se necessario. • Regolare il getto di propulsione per migliorare la superficie di pulizia, vedere "3.2 I Regolare lo spostamento del robot (se necessario)". • Per i rivestimenti scivolosi (piastrelle, fibra di vetro, ecc...), sostituire gli pneumatici posteriori con pneumatici PosiTrax® per una migliore aderenza (disponibile presso il rivenditore), vedere "1.2.2 Individuazione del robot".
Il robot non aderisce sufficientemente ai rivestimenti scivolosi (piastrelle, fibra di vetro, ecc...).	<ul style="list-style-type: none"> • Per i rivestimenti scivolosi (piastrelle, fibra di vetro, ecc...), sostituire gli pneumatici posteriori con pneumatici PosiTrax® per una migliore aderenza (disponibile presso il rivenditore), vedere "1.2.2 Individuazione del robot".

Votre revendeur
Your retailer

Modèle appareil
Appliance model

Numéro de série
Serial number

Pour plus d'informations, enregistrement produit et support client :
For more information, product registration and customer support:

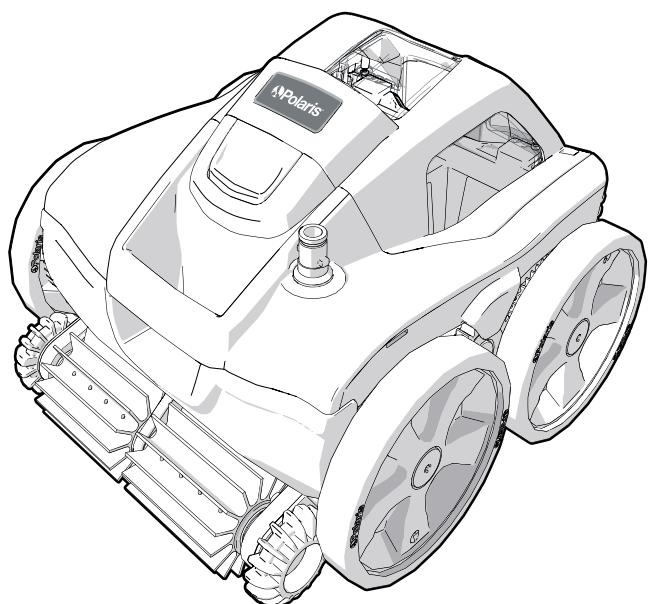
www.zodiac.com



Avec Ecofolio
tous les papiers
se recyclent.



QUATTRO™



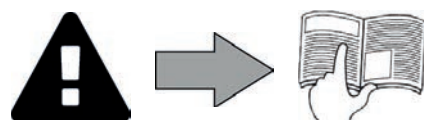
Manual de instalação e utilização - Português
Robot de pression
Tradução das instruções originais em francés

PT

Funciona com um dispositivo de sobrepressão



More documents on:
www.zodiac.com



AVISOS

AVISOS GERAIS

- O não respeito dos avisos poderia causar prejuízos ao equipamento da piscina ou provocar ferimentos graves, ou mesmo a morte.
- Somente um profissional qualificado nos domínios técnicos correspondentes (eletricidade, hidráulica ou refrigeração), está habilitado a executar a manutenção ou a reparação do aparelho. O técnico qualificado que intervém no aparelho deve utilizar/ usar um equipamento de proteção individual (tais como óculos de segurança, luvas de proteção, etc...) para reduzir todo risco de ferimento que poderia ocorrer aquando da intervenção no aparelho.
- Antes de qualquer intervenção no aparelho, certificar-se de que este está fora de tensão e isolado.
- O aparelho é destinado a um uso específico para piscinas e spas; não deve ser utilizado para nenhum outro uso exceto aquele para o qual foi concebido.
- Este aparelho não é destinado a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) que tenham uma deficiência física, sensorial ou mental, ou falta de experiência e de conhecimentos, salvo se for utilizado sob a vigilância ou com instruções de utilização dadas por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- Manter o aparelho fora do alcance das crianças.
- A instalação do aparelho deve ser realizada em conformidade com as instruções do fabricante e no respeito das normas locais e nacionais em vigor. O instalador é responsável pela instalação do aparelho e pelo cumprimento das regulamentações nacionais em matéria de instalação. A responsabilidade do fabricante não pode ser comprometida no caso de incumprimento das normas de instalação em vigor no respectivo país.
- Para qualquer outra ação diferente da simples conservação pelo utilizador descrita neste manual, o produto deve ser conservado por um profissional qualificado.
- Toda instalação e/ou utilização incorreta pode provocar prejuízos materiais ou corporais graves (podendo causar a morte).
- Todo material, mesmo com porte e embalagem pagos, é transportado por conta e risco do destinatário. Este deve mencionar as suas reservas na guia de entrega do transportador se constatar danos provocados durante o transporte (confirmação dentro de 48 horas por carta registada ao transportador). No caso de um aparelho contendo fluido frigorígeno, se tiver sido invertido, emitir reservas por escrito junto do transportador.
- No caso de um mau funcionamento do aparelho: não tentar reparar por si mesmo o aparelho, e contactar um técnico qualificado.
- Consultar as condições de garantia para os valores detalhados de equilíbrio da água, tolerados para o funcionamento do aparelho.
- Toda desativação, eliminação ou contorno de um dos elementos de segurança integrados ao aparelho anula automaticamente a garantia, assim como a utilização de peças de substituição provenientes de um fabricante terceiro não autorizado.
- Não vaporizar insecticida nem outro produto químico (inflamável ou não) sobre o aparelho, porque esses produtos podem deteriorar a carroçaria e provocar um incêndio.
- Os aparelhos Zodiac® do tipo bombas de calor, bombas de filtração, filtros são compatíveis com a maioria dos sistemas de tratamento da água para piscinas.
- Não tocar no ventilador nem nas peças móveis e não inserir objetos ou os seus dedos na proximidade das peças móveis quando o aparelho estiver em funcionamento. As peças móveis podem causar ferimentos graves ou mesmo a morte.

ESPECIFICIDADES "Robots limpadores de piscina"

- O robot deve funcionar numa água de piscina cuja temperatura seja compreendida entre 15°C e 35°C.
- Para evitar qualquer ferimento ou danos causados ao robot limpador, não fazer funcionar o robot fora da água.
- Para evitar qualquer risco de ferimento, os banhos são proibidos quando o robot estiver dentro da piscina.
- Não utilizar o robot quando fizer uma cloração de choque na piscina.
- Não deixar o robot sem vigilância durante um período prolongado.

ESPECIFICIDADES "Robots limpadores de piscina Polaris®"

- Não manusear o robot durante o seu funcionamento, salvo aquando da verificação da velocidade da roda.

AVISO RELATIVO À UTILIZAÇÃO DE UM ROBOT NUMA PISCINA COM REVESTIMENTO DE VINIL:

- Antes de instalar o seu novo robot de limpeza, examine atentamente o revestimento da sua piscina. Se o liner estiver desgastado em certos pontos, ou se observar cascalhos, pregas, raízes ou corrosão provocada por metal na face inferior do liner, ou se observar que o suporte (fundo e paredes) está deteriorado, não instalar o robot antes de efetuar as reparações necessárias ou fazer substituir o liner por um profissional qualificado. O fabricante não poderá em caso algum ser responsabilizada pelos danos causados ao liner.
- A superfície de certos revestimentos em vinil com motivos é particularmente sensível e pode desgastar-se rapidamente e os motivos podem desaparecer com o contato de objetos como escovas de limpeza, brinquedos, boias, distribuidores de cloro e limpador automático de piscina. Os motivos de certos revestimentos em vinil podem ser gravemente arranhados ou desgastados por simples fricção, como por uma escova de piscina. A cor do motivo pode igualmente esmaecer durante a utilização ou no caso de contato com os objetos presentes na piscina. Os motivos apagados, o desgaste ou as arranhaduras dos revestimentos em vinil não envolvem a responsabilidade do fabricante, das suas empresas afiliadas ou das suas filiais, e não são cobertos pela garantia limitada.

Reciclagem



Este símbolo significa que o seu aparelho não deve ser posto no lixo. Ele será objeto de uma recolha seletiva com vistas à sua reutilização, reciclagem ou valorização. Se contiver substâncias potencialmente perigosas para o meio ambiente, estas serão eliminadas ou neutralizadas.

Informe-se junto do seu revendedor sobre as modalidades de reciclagem.



- Antes de qualquer ação sobre o aparelho, é imperativo que tome conhecimento deste manual de instalação e utilização, assim como do documento "segurança e garantia" entregue com o aparelho, sob pena de danos materiais, de lesões graves, ou mesmo mortais, assim como da anulação da garantia.
- Conservar e transmitir estes documentos para uma consulta ulterior ao longo da vida do aparelho.
- É proibido difundir ou modificar este documento por qualquer meio que seja sem a autorização da Zodiac®.
- A Zodiac® faz evoluir constantemente os seus produtos para melhorar a sua qualidade, as informações contidas neste documento podem ser modificadas sem aviso prévio.

ÍNDICE



1 Características

3

1.1 | Descrição

3

1.2 | Características técnicas e identificação

4



2 Instalação

5

2.1 | Preparar a piscina

5

2.2 | Princípio de instalação

5

2.3 | Conetar o tubo na tomada de aspiração

6

2.4 | Ajustar o comprimento do tubo

6

2.5 | Instalar o conector no tubo

7

2.6 | Conetar o tubo ao robot e posicionar os flutuadores

7



3 Utilização

8

3.1 | Verificar a velocidade ótima de rotação da roda

8

3.2 | Ajustar a deslocação do robot (se necessário)

10



4 Conservação

11

4.1 | Limpar as caixas de filtração

11

4.2 | Limpar a malha do filtro em linha

12

4.3 | Armazenagem e invernagem

12



5 Resolução de problemas

13

5.1 | Comportamentos do robot

13



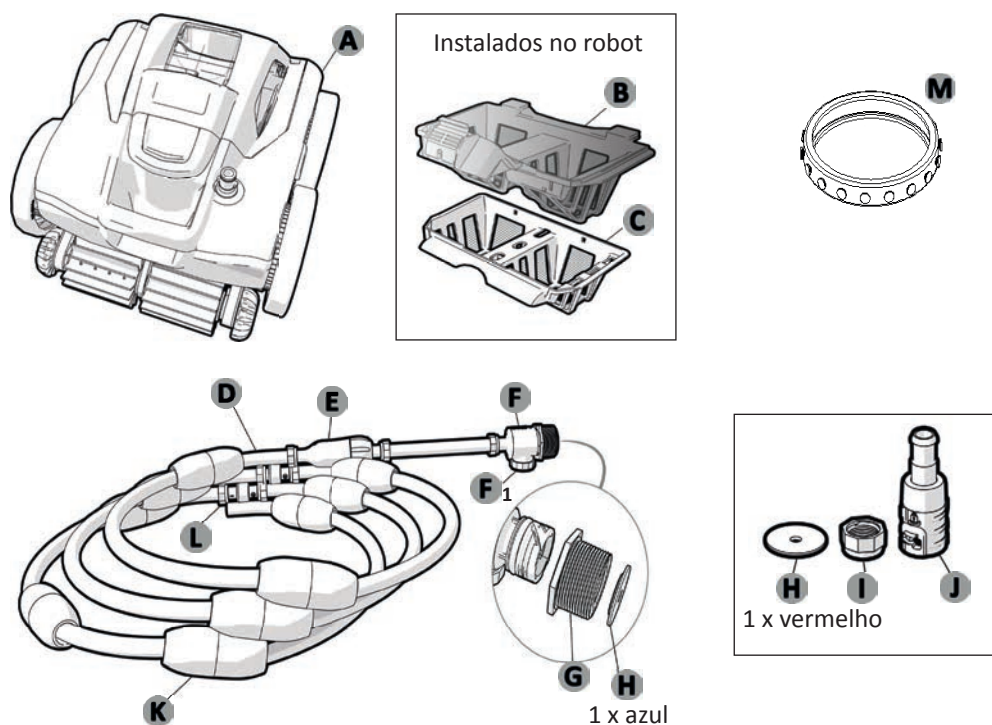
Conselho: para facilitar o contato com o seu revendedor

Anotar as coordenadas do seu revendedor para as encontrar mais facilmente, e completar as informações sobre o "produto" no verso do manual, estas informações ser-lhe-ão pedidas pelo seu revendedor.



1 Características

1.1 I Descrição



A	Robot	✓
B	Caixa de filtração - todos os detritos	✓
C	Caixa de filtração - detritos finos	✓
D	Conjunto de tubos	✓
E	Filtro em linha	✓
F	União de acoplamento rápido	✓
F1	Válvula de descompressão	
G	União mural universal (UWF®)	✓
H	Discos redutores de caudal (1 azul e 1 vermelho)	✓
I	Porca para a fixação no robot	✓
J	Conetor para a fixação no robot	✓
K	Flutuadores de tubo	✓
L	Tornéis rotativos	✓
M	Pneu traseiro PosiTrax® para os revestimentos escorregadios (Azulejos, fibra de vidro,...)	+

✓: Fornecido

+: Disponível como opção

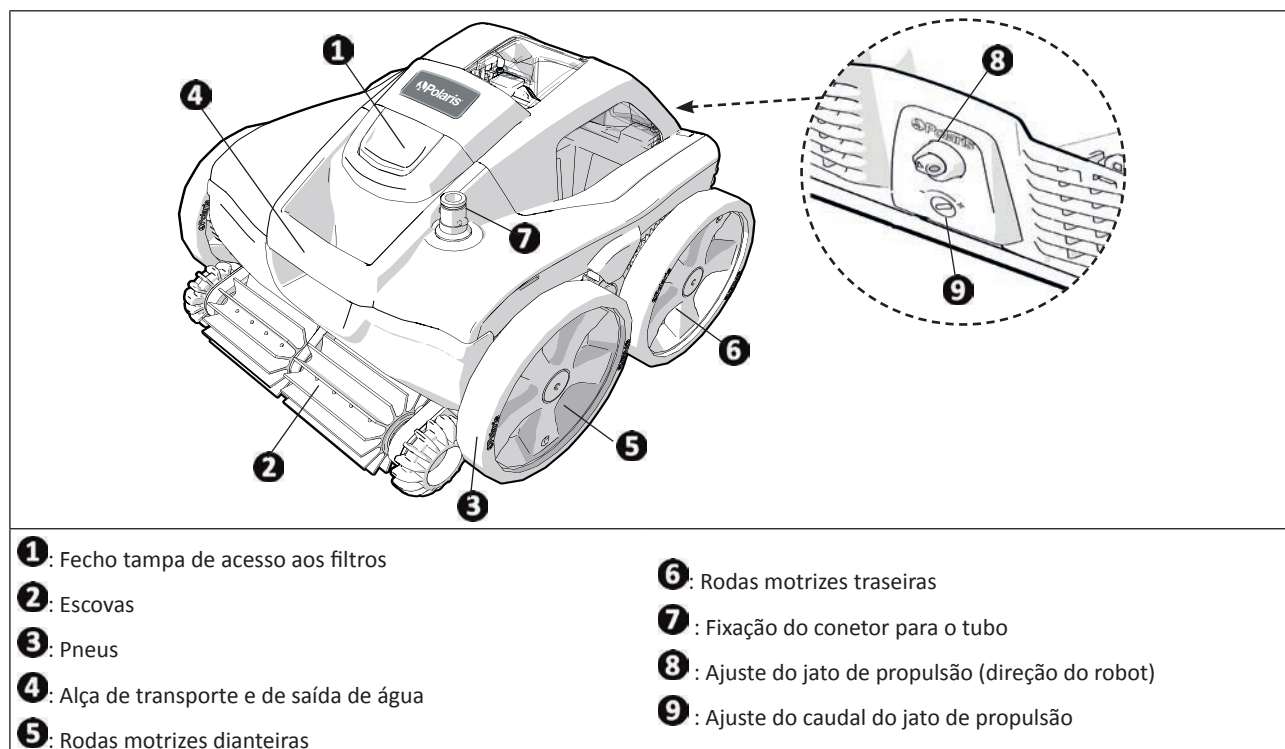
PT

➤ 1.2 | Características técnicas e identificação

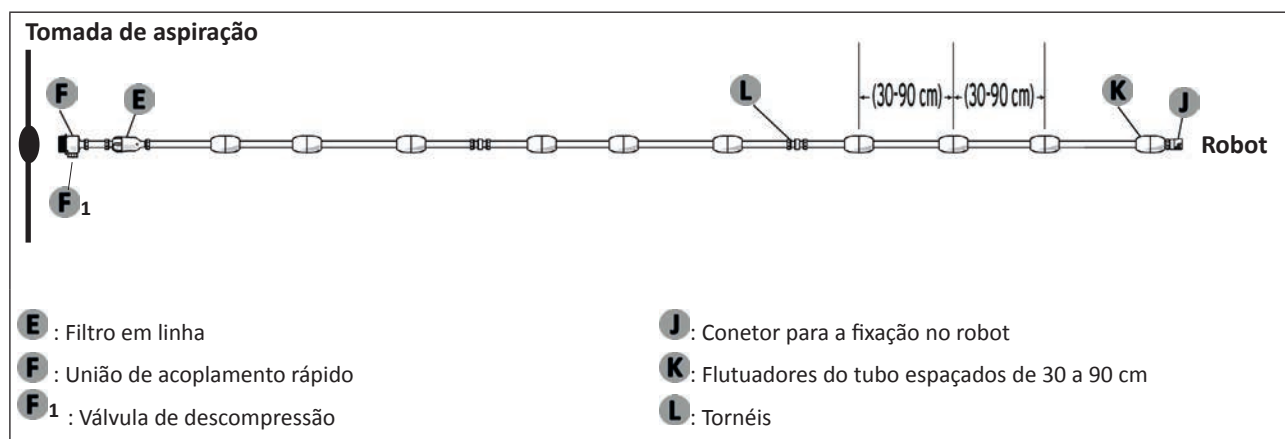
1.2.1 Características técnicas

Fonte de energia	Dispositivo de sobrepressão acoplado à filtração
Potência mínima exigida do dispositivo de sobrepressão	1 CV (se a distância do local técnico for < a 15 metros) 1,5 CV ou mais (se a distância do local técnico for > a 15 metros)
Pressão de funcionamento	3,45 - 3,59 bar
Comprimento do tubo	9,60 metros
Largura da boca de aspiração (cm)	7 cm

1.2.2 Identificação do robot



1.2.3 Identificação do tubo





2 Instalação

2.1 I Preparar a piscina

- Para um funcionamento ótimo, a água da piscina deve respeitar as seguintes condições:

Temperatura da água	Entre 15°C e 35°C
pH	Entre 6.8 e 7.6
Cloro	< 3 mg/l

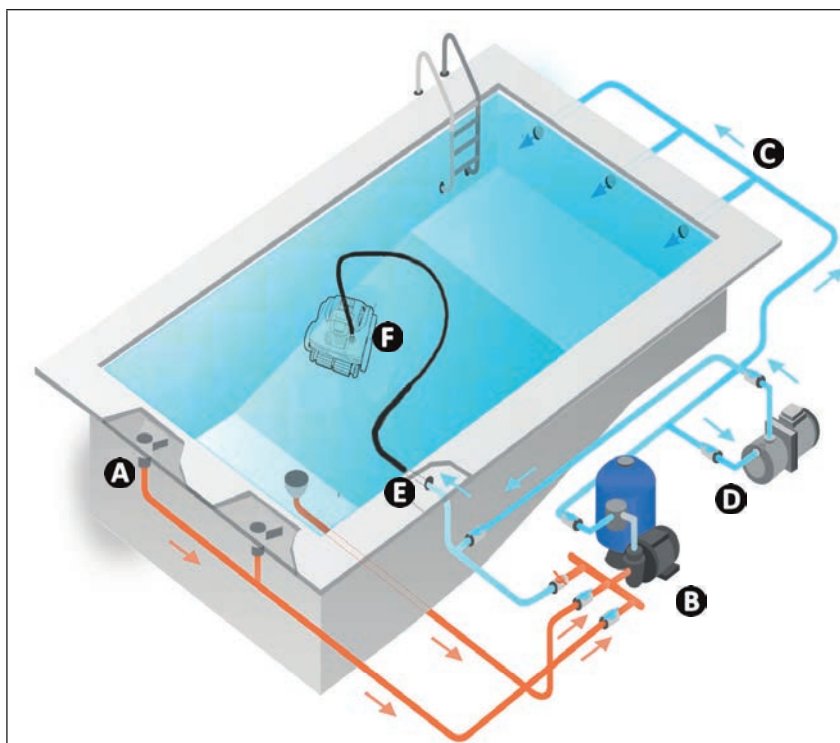
- Colocar em funcionamento a bomba de filtração, autorizar a iniciação.
- Colocar em funcionamento o dispositivo de sobrepressão. Purgar o circuito da água durante 5 minutos.
- Parar a bomba de filtração e o dispositivo de sobrepressão.
- Quando a piscina está suja, nomeadamente aquando da primeira instalação do robot, retirar os detritos muito grandes utilizando uma escova manual e uma rede.
- Retirar termómetros, brinquedos e outros objetos que poderiam danificar o aparelho.



Conselho: Preservar o estado do robot

Após limpeza ou lavagem a contra-corrente, fazer funcionar o sistema de filtração durante ao menos cinco minutos antes de reconetar o robot.

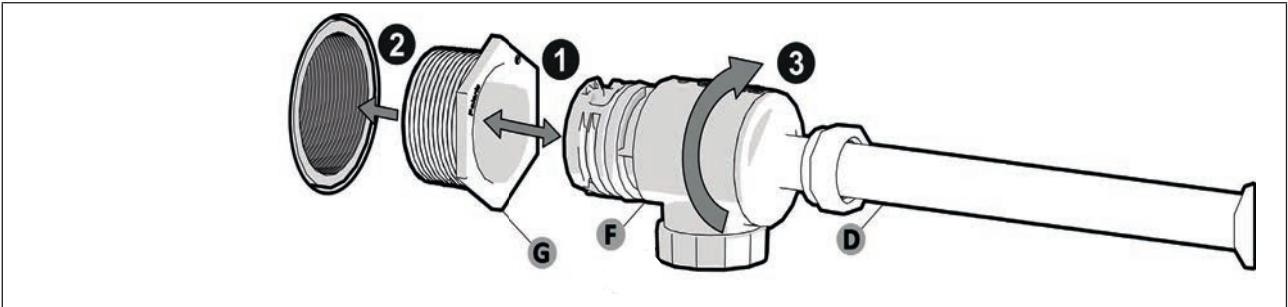
2.2 I Princípio de instalação



- A:** A água é aspirada pela bomba através dos skimmers e do ralo de fundo.
- B:** A água é enviada ao filtro para ser limpa.
- C:** A água é reenviada limpa à piscina através dos retornos.
- D:** Um desvio é criado nesta tubagem para alimentar o dispositivo de sobrepressão.
- E:** Os robots de pressão Polaris® são ligados na tomada de aspiração transformada em retorno.
- F:** O efeito venturi gerado pelos jatos transforma a entrada de água numa potente corrente de aspiração e permite a deslocação do robot.

➤ 2.3 I Conetar o tubo na tomada de aspiração

- Separar a união mural universal (UWF®) (G) da tomada de união rápida (F), ver etapa 1.
- Aparafusar a união mural universal (UWF®) (G) com o disco redutor de caudal azul (o disco azul já está instalado) na abertura da tomada de aspiração, ver etapa 2.
- Introduzir a tomada de ligação rápida (F) na união mural universal (UWF) (G) rodando no sentido horário, e puxar para bloquear, ver etapa 3.



➤ 2.4 I Ajustar o comprimento do tubo

- A sua extremidade estando ligada à tomada de aspiração da piscina (1), estender o tubo (D) em todo o seu comprimento até ao ponto mais distante da piscina. Não incluir as escadas ou as zonas de assentos.
 - A extremidade do tubo deve ficar a cerca de 15 cm do ponto mais distante (2).
 - Se o tubo for demasiado curto, adicionar uma secção de tubo de alimentação com flutuadores, um tornel e duas porcas de tubo, disponíveis junto do seu revendedor. Ajustar ao comprimento correto.

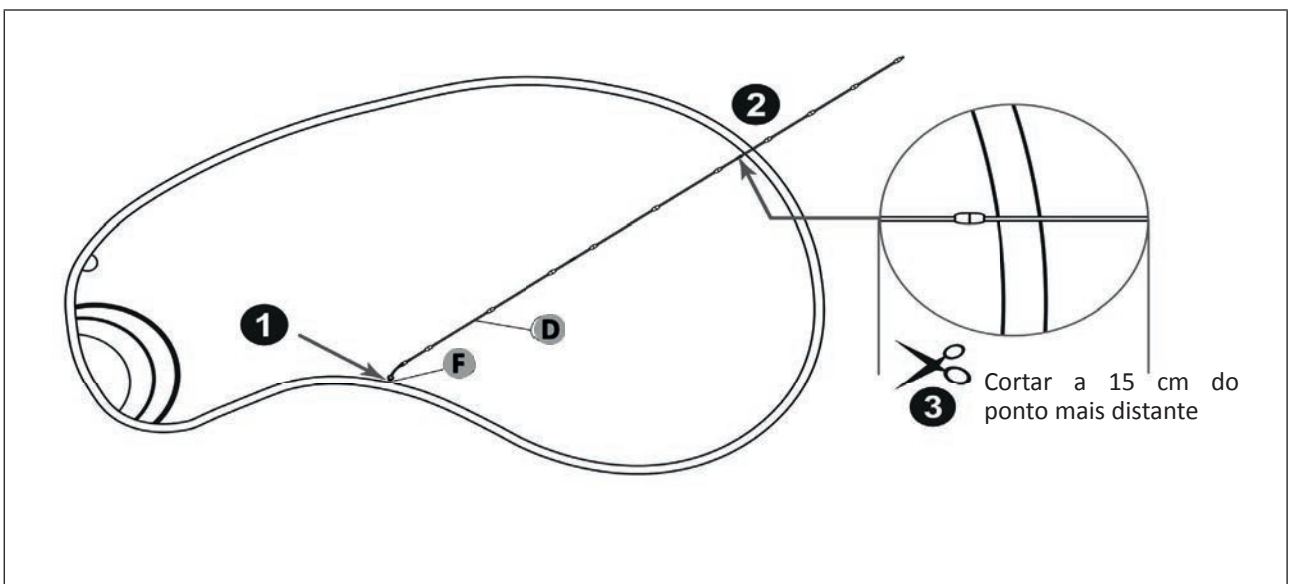


• Para evitar possíveis ferimentos, utilizar uma ferramenta apropriada, como tesouras do tamanho adequado, e ter cuidado ao cortar o tubo.

- Cortar o tubo de maneira a que fique a cerca de 15 cm do ponto da piscina mais afastado da tomada de aspiração (3).

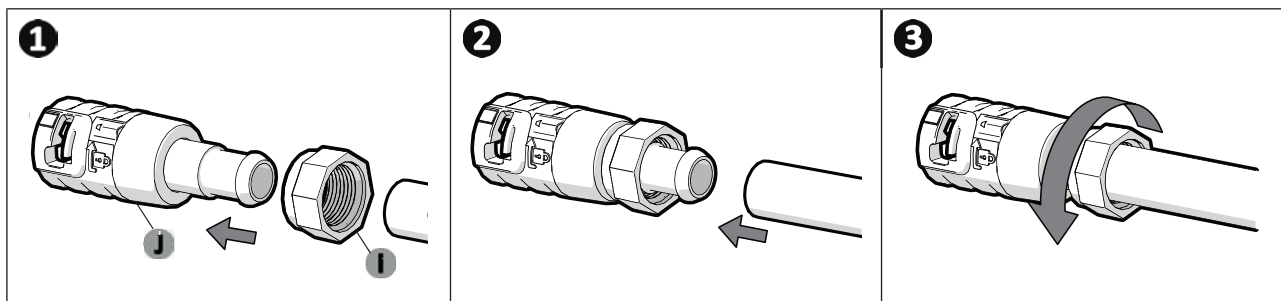


Deslocar o tubo em torno da piscina para determinar o ponto mais distante.



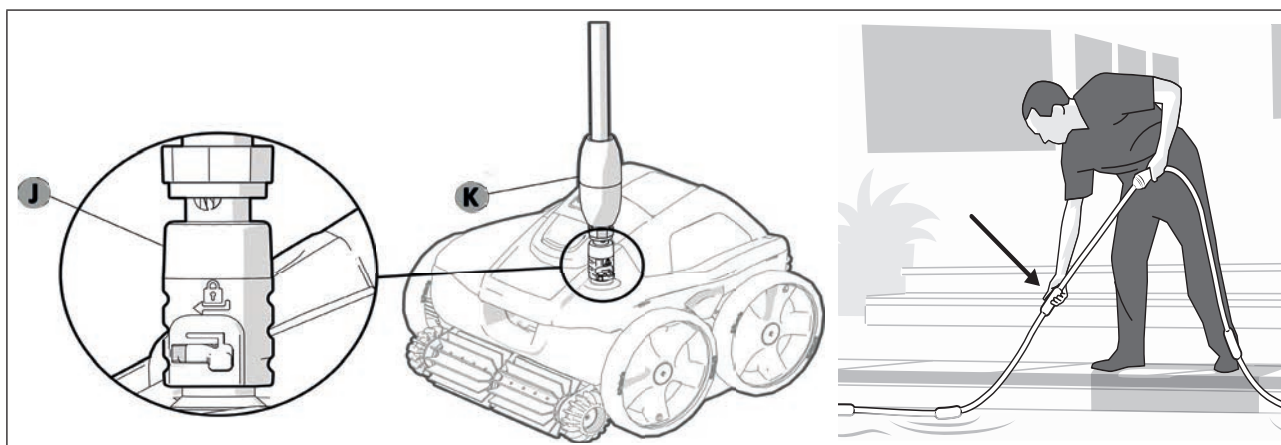
2.5 | Instalar o conector no tubo

- Posicionar a porca (1) na extremidade do conector (J), ver imagem 1.
- Inserir o tubo no conector, ver imagem 2. Água pode ser utilizada para lubrificar o tubo;
- Apertar firmemente a porca em torno do tubo, ver imagem 3.



2.6 | Conectar o tubo ao robot e posicionar os flutuadores

- Inserir o conector (J) no robot. Rodar no sentido horário para bloqueá-lo.
- Posicionar o primeiro flutuador de tubo (K) contra o conector.
- Deslizar os flutuadores no tubo para posicioná-los. A distância recomendada entre cada flutuador está compreendida entre 30 e 90 cm, ver "1.2.3 Identificação do tubo".





3 Utilização

3.1 I Verificar a velocidade ótima de rotação da roda

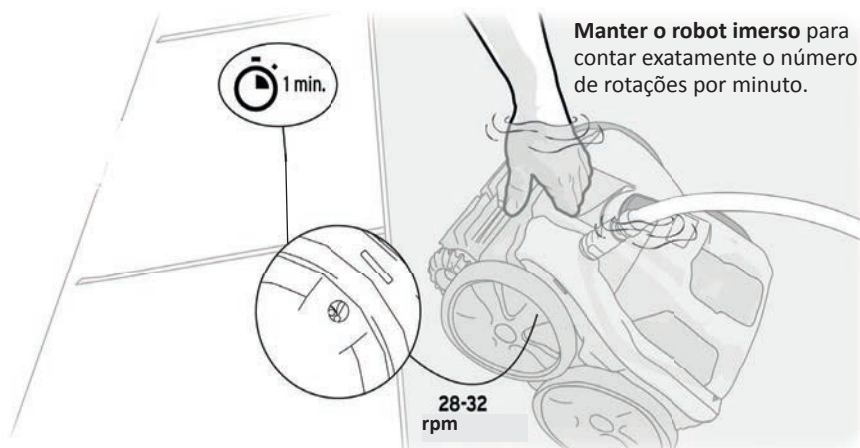
Antes de colocar o robot em funcionamento, verificar que a velocidade de rotação da roda (rpm) está correta. Para uma perfeita eficácia, o robot deve funcionar **entre 28 e 32 rpm**. **Manter o robot imerso para contar exatamente o número de rotações da roda.**

- Colocar em funcionamento a bomba de filtração, e deixá-la iniciar-se.
- Colocar em funcionamento o dispositivo de sobrepressão, o robot começará a mover-se.
- Com as duas bombas em funcionamento, puxar pelo tubo para levar o robot até a linha de água.
- Manter o robot utilizando a pega para que permaneça imerso.



- Utilizar sempre a pega para elevar o robot de limpeza e ter cuidado para evitar um eventual agarramento do cabelo quando se curvar.
- O botão de abertura da tampa marcada com o logotipo Polaris® não é uma pega.

- Utilizar como indicador o logotipo Polaris® que se encontra na roda dianteira esquerda para contar as rotações completas efetuadas pela roda durante um minuto. Se as rodas mudarem de direção durante a cronometragem, recomeçar a contagem.
- Se a velocidade de rotação da roda não atingir o intervalo desejado **entre 28 e 32 rpm**, seguir as etapas "**3.1.1 Se o caudal de água for insuficiente (menos de 28 rpm)**" ou "**3.1.2 Se o caudal de água for excessivo (mais de 32 rpm)**".



Número de rpm		
< 28	→	✘ Caudal de água insuficiente, ver " 3.1.1 Se o caudal de água for insuficiente (menos de 28 rpm) "
28 < 32	→	✔ Caudal de água correto,
> 32	→	✘ Caudal de água demasiado elevado, ver " 3.1.2 Se o caudal de água for excessivo (mais de 32 rpm) "

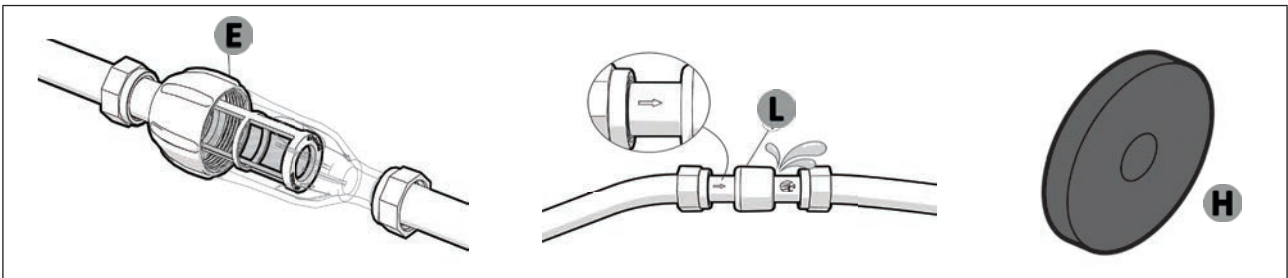
3.1.1 Se o caudal de água for insuficiente (menos de 28 rpm)

- Verificar a montagem do filtro em linha (**E**) e retirar os detritos, ver “4.2 I Limpar a malha do filtro em linha”.
- Verificar os tubos e as uniões para detetar fugas que poderiam provocar uma perda de pressão da água.
- Verificar os tornéis rotativos (**L**) procurando uma fuga ou pulverização excessiva. Verificar que a seta que indica o sentido de escoamento da água (\Rightarrow) está devidamente orientada para o robot.



- Antes de proceder às seguintes verificações, assegurar-se de ter parado o dispositivo de sobrepresão e a bomba de filtração.

- Limpar o skimmer, o filtro e o cesto da bomba, retirando os detritos.
- Retirar o disco redutor de caudal azul (**H**) da união mural universal (UWF®) (**G**), ver “2.3 I Conetar o tubo na tomada de aspiração”.



3.1.2 Se o caudal de água for excessivo (mais de 32 rpm)

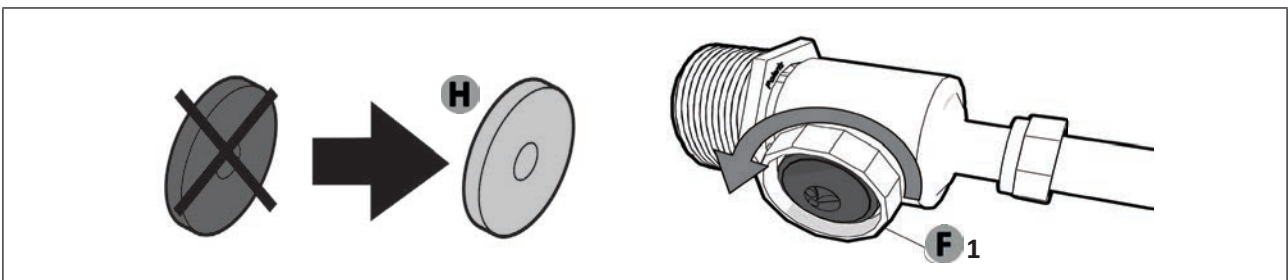


- Antes de proceder às seguintes verificações, assegurar-se de ter parado o dispositivo de sobrepresão e a bomba de filtração.

- Substituir o disco redutor de caudal azul pelo disco redutor de caudal vermelho (**H**).
- Desapertar a válvula de descompressão até que a velocidade de rotação da roda esteja entre 28 e 32 rpm.



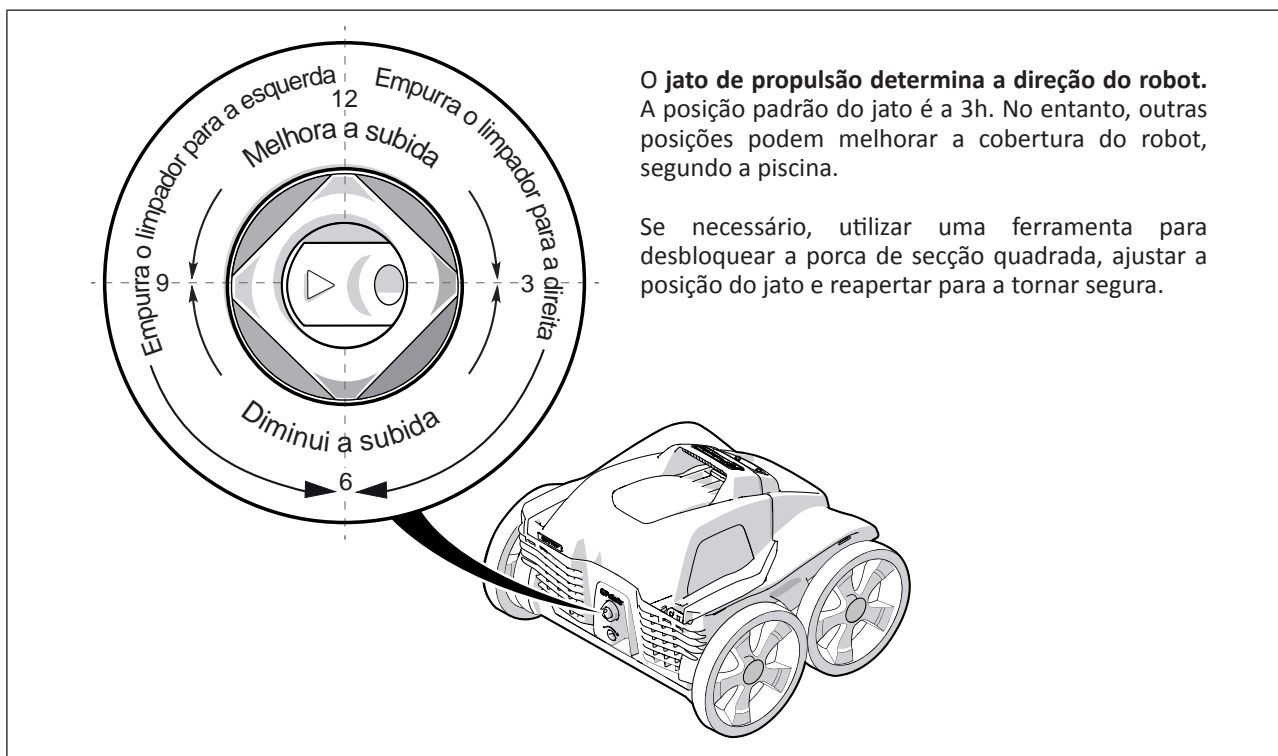
- A válvula de descompressão só deve ser ajustada se um redutor estiver instalado.



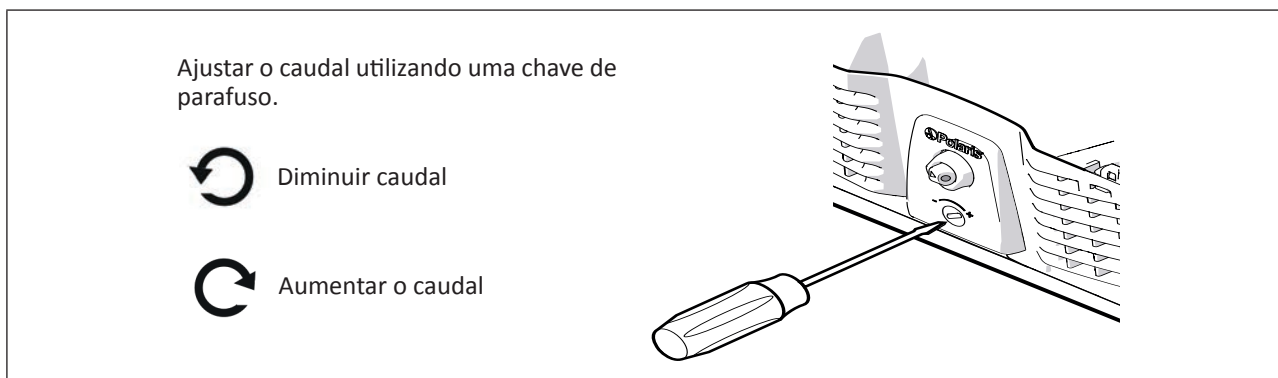
▶ 3.2 I Ajustar a deslocação do robot (se necessário)

Quando funciona corretamente, o robot aspira, varre e esfrega todas as superfícies da piscina de forma aleatória. A capacidade de subir nas paredes depende da forma da piscina e da pressão ou do caudal da água. O robot sobe melhor nas piscinas sem ângulos agudos ou curvas na transição entre o fundo e a parede da piscina. **Ajustar o robot para um perfeito funcionamento, se necessário.**

3.2 I Ajuste do jato de propulsão



3.2.2 Ajuste do caudal do jato de propulsão





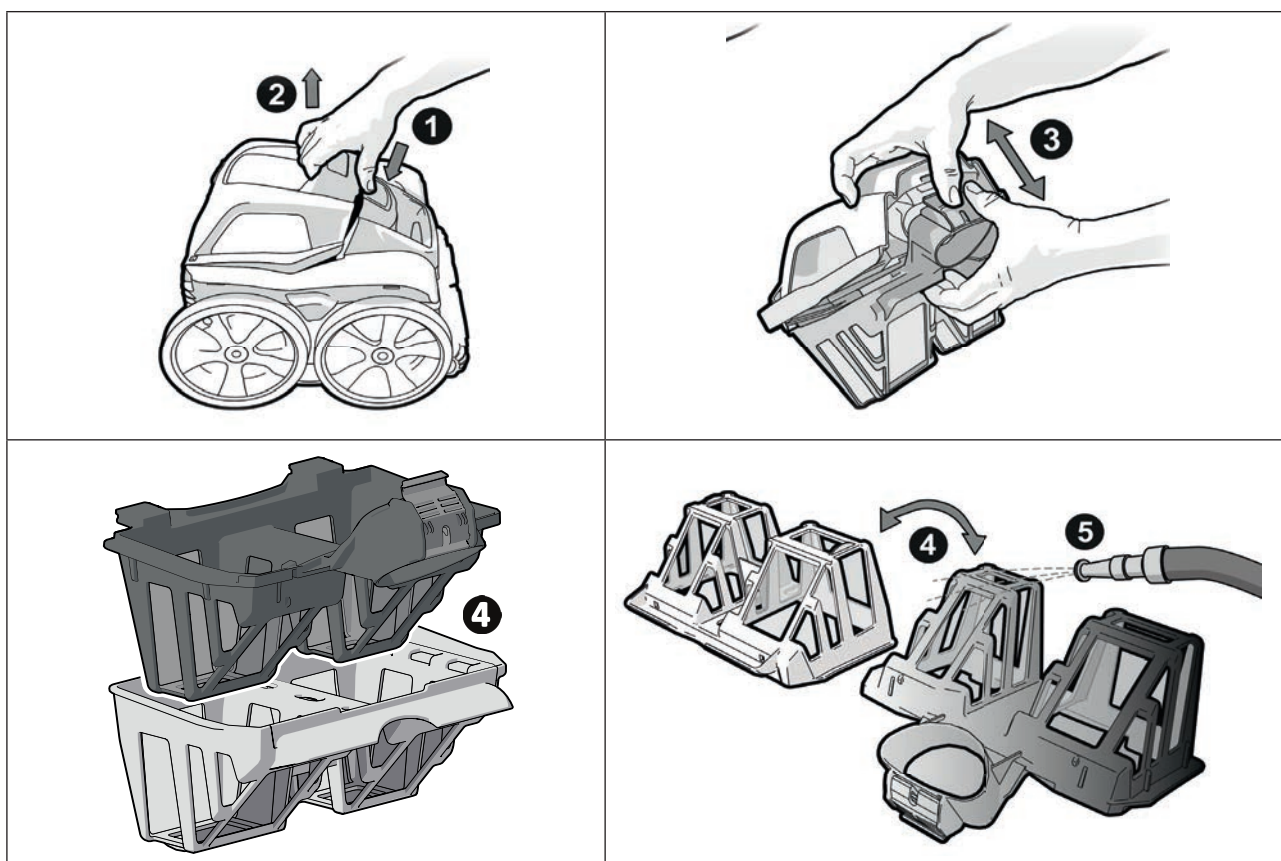
4 Conservação

4.1 I Limpar as caixas de filtração



- A performance do aparelho pode diminuir se o filtro estiver cheio ou sujo.
- Limpar o filtro com água limpa após cada ciclo de limpeza.

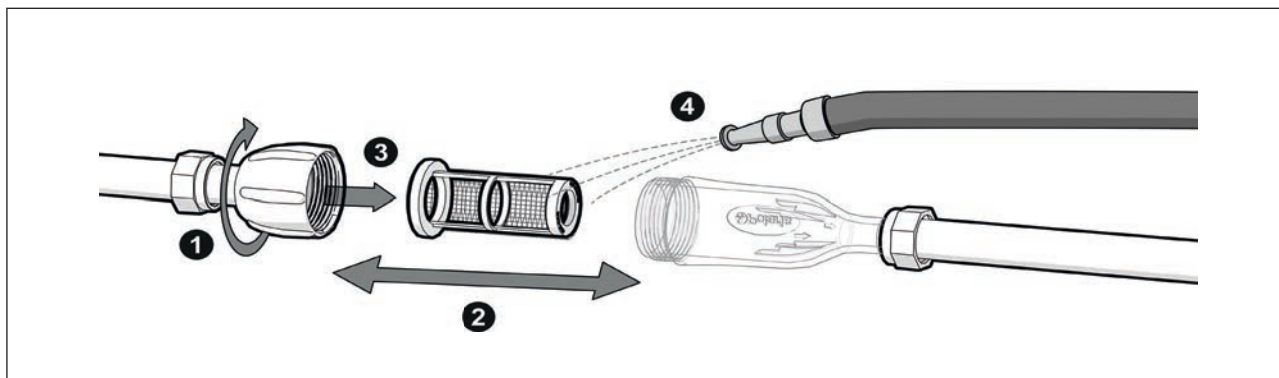
- Premir o botão de abertura da tampa, ver etapa 1;
- Levantar a pega para retirar as caixas de filtração, ver etapa 2;
- Retirar as caixas de filtração pressionado o botão de pressão, ver etapa 3;
- Separar a caixa de filtração para detritos finos da caixa de filtração de uso geral, ver etapa 4;
- Retirar os detritos e enxaguar as caixas de filtração com água limpa, ver etapa 5.



- Em caso de colmatagem do filtro, limpá-lo com uma solução ácida (vinagre branco por exemplo). É recomendado fazê-lo pelo menos uma vez por ano, porque o filtro se colmata se não for utilizado durante vários meses (período de inverno).

➤ 4.2 I Limpar a malha do filtro em linha

- Parar o dispositivo de sobrepressão;
- Desapertar a tampa do filtro em linha, ver etapa **1**;
- Separar o corpo do filtro em linha da tampa, ver etapa **2**;
- Retirar a malha do filtro, ver etapa **3**;
- Lavar com água limpa, ver etapa **4**.



➤ 4.3 I Armazenagem e invernagem



Para evitar falhas ou danos prematuros, nunca armazenar o robot de limpeza exposto à luz solar direta.

- Retirar o robot da piscina e esvaziar toda a água do robot (as deteriorações ligadas ao gelo não são cobertas pela garantia).
- Limpar o robot e os tubos com água limpa, e deixar secar.
- Armazená-los num lugar seco, fora de gelo, e protegido dos raios diretos do sol.
- Retirar a tomada de união rápida (UWF®) (**G**) da tomada de aspiração utilizando a união de acoplamento rápido (**F**), desaparafusar puxando. Se necessário, utilizar a chave de desmontagem disponível junto do seu revendedor.



5 Resolução de problemas



- Antes de contatar o seu revendedor, recomendamos proceder a verificações simples em caso de mau funcionamento, com o auxílio dos seguintes quadros.
- Se o problema persistir, contatar o seu revendedor.

5.1 | Comportamentos do robot

O tubo está embaraçado.	<ul style="list-style-type: none"> • Medir novamente o comprimento do tubo e verificar que corresponde ao exigido pela forma da piscina, ver "2.4 Ajustar o comprimento do tubo". • Quando o robot funciona, verificar que os tornéis e as conexões do tubo rodam livremente. • Assegurar-se de que o tubo flutua. Posicionar o primeiro flutuador contra o conector fixado no robot, depois espaçar os flutuadores de 30 a 90 cm. • Verificar que a velocidade de rotação da roda esteja entre 28 e 32 rpm, ver "3.1 Verificar a velocidade ótima de rotação da roda". • Estender o tubo ao sol em todo o seu comprimento para que recupere a sua forma inicial.
O robot fica bloqueado nos degraus ou outros obstáculos durante mais de 3 minutos.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificar que a velocidade de rotação da roda esteja entre 28 e 32 rpm, ver "3.1 Verificar a velocidade ótima de rotação da roda". • Retirar os detritos das caixas de filtração, e limpá-las se necessário. • Assegurar-se de que o tubo flutua. Posicionar o primeiro flutuador contra o conector fixado no robot, depois espaçar os flutuadores de 30 a 90 cm. • Ajustar o jato de propulsão, ver "3.2 Ajuste do jato de propulsão". • Retirar tudo o que pode constituir um obstáculo à deslocação do robot. • Instalar uma válvula de recuo, disponível junto do seu revendedor. Porcas e um tornel podem ser necessários. Posicionar a válvula de segurança e o seu flutuador de tubo adjacente de 1,8 a 2,4 m do robot.
O jato de propulsão molha fortemente a zona em torno da piscina.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificar a posição do jato de propulsão (ver "3.2 Ajuste do jato de propulsão") e ajustar o seu caudal se necessário (ver "3.2.2 Ajuste do caudal do jato de propulsão").
O robot não limpa toda a piscina.	<ul style="list-style-type: none"> • Medir novamente o comprimento do tubo e verificar que corresponde ao exigido pela forma da piscina, ver "2.4 Ajustar o comprimento do tubo". • Ajustar o jato de propulsão para melhorar a cobertura, ver "3.2 Ajustar a deslocação do robot (se necessário)".
O robot está lento, parece menos potente que o habitual ou não se move.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificar que a velocidade de rotação da roda esteja entre 28 e 32 rpm, ver "3.1 Verificar a velocidade ótima de rotação da roda". • Retirar os detritos das caixas de filtração, e limpá-las se necessário. • Retirar os detritos da malha do filtro em linha e limpá-la se necessário, ver "4.2 Limpar a malha do filtro em linha". • Limpar o cesto do skimmer, o cesto da bomba e o filtro da piscina. • Verificar os tubos e as uniões para detetar fugas que poderiam provocar uma perda de pressão da água.
O robot não sobe pelas paredes.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificar que a velocidade de rotação da roda esteja entre 28 e 32 rpm, ver "3.1 Verificar a velocidade ótima de rotação da roda". • Assegurar-se de que o tubo flutua. Posicionar o primeiro flutuador contra o conector fixado no robot, depois espaçar os flutuadores de 30 a 90 cm. • Retirar os detritos das caixas de filtração, e limpá-las se necessário. • Ajustar o jato de propulsão para melhorar a cobertura, ver "3.2 Ajustar a deslocação do robot (se necessário)". • Para os revestimentos escorregadios (azulejos, fibra de vidro, etc...), substituir os dois pneus traseiros por pneus PosiTrax® para uma melhor aderência (disponíveis junto do seu revendedor), ver "1.2.2 Identificação do robot".
O robot não adere suficientemente aos revestimentos escorregadios (azulejos, fibra de vidro, etc...)	<ul style="list-style-type: none"> • Para os revestimentos escorregadios (azulejos, fibra de vidro, etc...), substituir os dois pneus traseiros por pneus PosiTrax® para uma melhor aderência (disponíveis junto do seu revendedor), ver "1.2.2 Identificação do robot".

Votre revendeur
Your retailer

Modèle appareil
Appliance model

Numéro de série
Serial number

Pour plus d'informations, enregistrement produit et support client :
For more information, product registration and customer support:

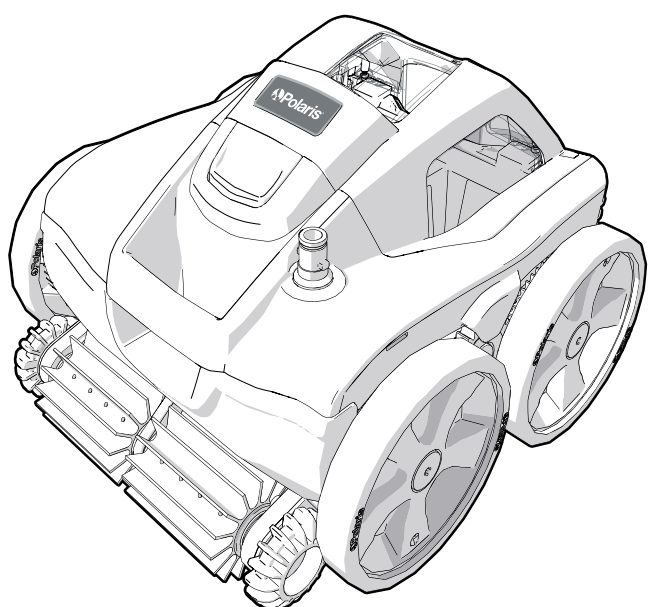
www.zodiac.com



Avec Ecofolio
tous les papiers
se recyclent.

 **Polaris**[®]

QUATTRO[™]



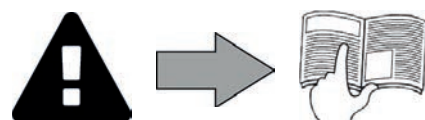
Installatie- en gebruikshandleiding - Nederlands
Druckreiniger
Vertaling van de originele Franse instructies

NL

Werkt met een boosterpomp



More documents on:
www.zodiac.com



WAARSCHUWINGEN

ALGEMENE WAARSCHUWINGEN

- Het negeren van de waarschuwingen kan leiden tot schade aan de zwembadinstallatie of tot ernstig letsel, en kan zelfs de dood tot gevolg hebben.
- Alleen een vakman op het gebied van de betreffende technische vakgebieden (elektriciteit, hydraulica of koeltechnieken) is bevoegd onderhoud of reparaties uit te voeren aan het apparaat. De gekwalificeerde technicus die werkzaamheden op het apparaat uitvoert, moet persoonlijke beschermingsmiddelen gebruiken / dragen (zoals een veiligheidsbril, handschoenen, etc...) om het risico op verwondingen te voorkomen tijdens werkzaamheden op het apparaat.
- Controleer vóór het uitvoeren van ongeacht welke werkzaamheden of de stroom uitgeschakeld is en de toegang tot het apparaat vergrendeld is.
- Het apparaat is bedoeld voor een specifieke toepassing voor zwembaden en spa's en mag niet worden gebruikt voor andere doeleinden dan waarvoor het is ontworpen.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met een fysieke, sensorische of mentale handicap of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij het onder toezicht of met instructies wordt gebruikt van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Het apparaat buiten bereik van kinderen houden.
- Het apparaat moet worden geïnstalleerd volgens de instructies van de fabrikant en met respect voor de lokaal en landelijk geldende normen. De installateur is verantwoordelijk voor het installeren van het apparaat en de naleving van de nationale regelgeving met betrekking tot de installatie. De fabrikant kan in geen geval aansprakelijk worden gesteld wanneer de lokale installatienormen niet worden gerespecteerd.
- Voor alle andere tussenkomsten dan het eenvoudig gebruikersonderhoud zoals beschreven in deze handleiding, moet het product worden onderhouden door een vakman.
- Elke slechte installatie en/of verkeerd gebruik kan leiden tot ernstige materiële schade of lichamelijke letsels (die tot de dood kunnen leiden).
- Elk materiaal, zelfs port betaald en zonder verpakkingskosten, wordt op risico van de ontvanger verzonden. Indien hij schade veroorzaakt tijdens het transport constateert, moet hij dit schriftelijk op de leveringsbon vermelden (bevestiging binnen 48 uur per aangetekend schrijven aan de vervoerder). In het geval dat een apparaat koelmiddel bevat, en dit is omgevallen, moet dit schriftelijk aan de vervoerder worden gemeld.
- Bij storing van het apparaat niet zelf het apparaat te repareren, maar contact opnemen met een gekwalificeerd installateur.
- Raadpleeg de garantievoorwaarden voor de gedetailleerde evenwichtsvoorwaarden van het toegelaten water voor de werking van het apparaat.
- Elke deactivering, verwijdering of ontwijking van een van de ingebouwde beveiligingselementen in het apparaat doet automatisch de garantie vervallen, evenals het gebruik van vervangende onderdelen afkomstig van een niet-geautoriseerde derde fabrikant.
- Smit geen insecticide of andere chemische producten (brandbaar of niet brandbaar) in de richting van het apparaat, dit kan de behuizing beschadigen en brand veroorzaken.
- De Zodiac®-apparaten van het type warmtepomp, filtratiepompen en filters zijn compatibel met de meeste types van waterbehandeling voor zwembaden.
- Raak de ventilator en de bewegende delen niet aan en houd voorwerpen en uw vingers uit de buurt van de bewegende delen tijdens de werking van het apparaat. De bewegende delen kunnen ernstig en zelfs dodelijk letsel tot gevolg hebben.

SPECIFIEK VOOR "Schoonmaakrobots voor zwembaden"

- De robot moet werken in zwembadwater met een temperatuur tussen de 15°C en 35°C.
- Laat, om letsel of schade aan de robotstofzuiger te voorkomen, de robot niet werken buiten het water.
- Zwemmen is verboden wanneer de robot in het zwembad aanwezig is, om alle risico's op verwondingen te vermijden.
- Gebruik de robot niet tijdens een chloorbehandeling in het zwembad.
- Laat de robot niet over een langere periode werken zonder toezicht.

SPECIFIEK VOOR "Schoonmaakrobots voor Polaris®-zwembaden"

- Raak de robot niet aan terwijl deze draait, behalve wanneer u de snelheid van het wiel controleert.

WAARSCHUWING BETREFFENDE HET GEBRUIK VAN DEZE ROBOT IN EEN ZWEMBAD MET VINYLBEKLEDING:

- Controleer vóór het installeren van uw nieuwe schoonmaakrobot zorgvuldig de bekleding van uw zwembad. Als de bekleding afbrokkelt op bepaalde plaatsen, of als u grind, rimpels, wortels of corrosie van het metaal bij de onderkant van de bekleding opmerkt, of als u merkt dat de ondersteuning (bodem en wanden) beschadigd is, installeer dan de robot niet voordat de bekleding is gerepareerd of vervangen door een vakman. De fabrikant kan in geen geval aansprakelijk worden gesteld voor de schade aan de bekleding.
- Het oppervlak van sommige vinylbekledingen met motief is zeer gevoelig en kan snel slijten zodat de motieven kunnen verdwijnen in contact met voorwerpen zoals reinigingsborstels, speelgoed, zwembanden, kranen, chloordispensers en automatische zwembadreinigers. De motieven van vinylbekledingen kunnen in vergaande mate worden weggeschuurd door normale wrijving bijvoorbeeld van een zwembadborstel. Ook kan de kleur van de motieven verdwijnen bij normaal gebruik of wanneer ze in aanraking komen met voorwerpen in het zwembad. De vervaagde motieven, de slijtage of de krassen van de vinylbekledingen vallen niet onder de aansprakelijkheid van de fabrikant of de ondernemingen waarmee wordt samengewerkt, of diens dochterondernemingen en worden niet gedekt door de beperkte garantie.

Recycling



Dit symbool betekent dat het toestel niet in de vuilbak mag worden gegooid. Het moet selectief worden verwerkt voor hergebruik, recyclage of herstelling. Als het apparaat mogelijk milieugevaarlijke stoffen bevat, dan moeten deze verwijderd of geneutraliseerd worden.

Neem contact op met uw dealer voor de recyclagemogelijkheden.



- Voordat u handelingen op het apparaat uitvoert, is het noodzakelijk kennis te nemen van deze handleiding voor installatie en gebruik, evenals van het boekje "Waarschuwingen en garantie" dat is meegeleverd met het apparaat, om zo schade aan eigendommen, ernstige verwondingen of de dood, en de annulering van de garantie te voorkomen.
- Bewaar deze documenten voor toekomstig gebruik, en geef deze door, gedurende de levensduur van het apparaat.
- Het is verboden dit document te verspreiden of te wijzigen op welke wijze dan ook zonder toestemming van Zodiac®.
- Zodiac® is voortdurend bezig met de ontwikkeling van zijn producten om de kwaliteit te verbeteren, de informatie in dit document is derhalve onderhevig aan wijzigingen zonder voorafgaande kennisgeving.

INHOUDSOPGAVE



1 Kenmerken

3

- 1.1 | Beschrijving 3
- 1.2 | Technische eigenschappen en markering 4



2 Installatie

5

- 2.1 | Het zwembad voorbereiden 5
- 2.2 | Werkingsprincipe 5
- 2.3 | Aansluiten van de slang op de stofzuigeraansluiting 6
- 2.4 | Aanpassen van de slanglengte 6
- 2.5 | Installeren van de connector op de buis 7
- 2.6 | Aansluiten van de slang op de robot en het positioneren van de vlotters 7



3 Gebruik

8

- 3.1 | Controleer de optimale rotatiesnelheid van het wiel 8
- 3.2 | Aanpassen van de robotbeweging (indien nodig) 10



4 Onderhoud

11

- 4.1 | Reinigen van de filterbakken 11
- 4.2 | Reinigen van de inlijnfilterkorf 12
- 4.3 | Opslag en overwintering 12



5 Probleemoplossing

13

- 5.1 | Gedrag van de robot 13



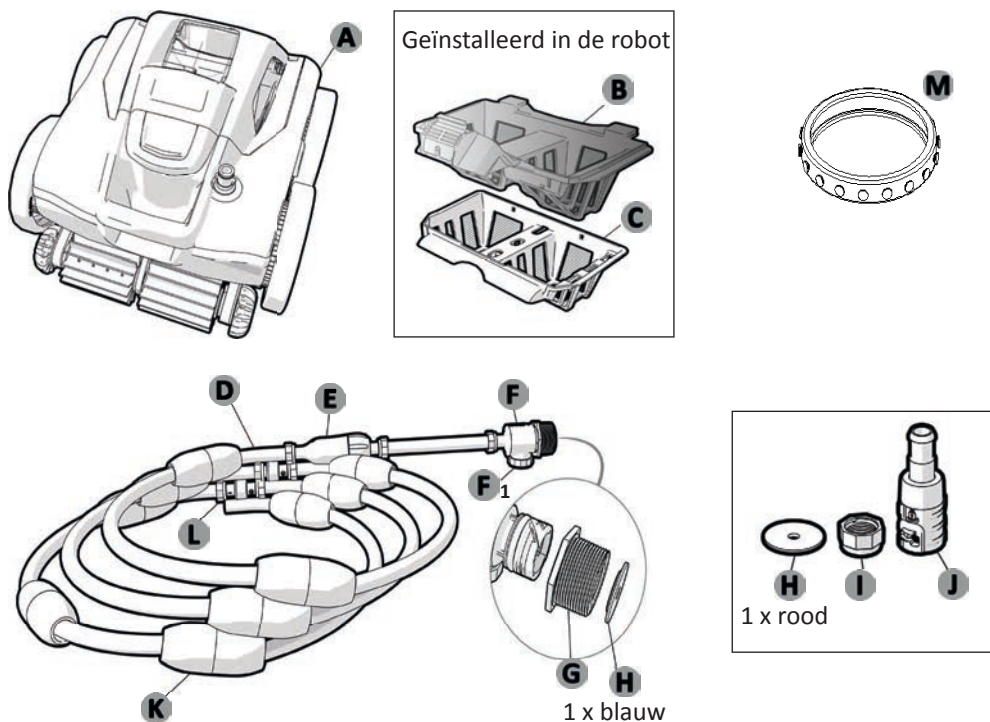
Tip: om contact met uw dealer te vereenvoudigen

Noteer de contactgegevens van uw dealer om ze gemakkelijker te vinden, en vul de volledige "productinformatie" in aan de achterkant van de handleiding. Uw dealer zal erom verzoeken.



1 Kenmerken

1.1 | Beschrijving



A	Robot	✓
B	Filterbak - alle vuil	✓
C	Filtertank - fijn vuil	✓
D	Slanggeheel	✓
E	Inlijnfilter	✓
F	Snelkoppeling	✓
F1	Decompressieklep	
G	Universele muuraansluiting (UWF®)	✓
H	Blauwe en rode debietreductieschijven (1 x blauw en 1 x rood)	✓
I	Moer voor de bevestiging aan de robot	✓
J	Connector voor de bevestiging aan de robot	✓
K	Vlotters voor de slang	✓
L	Draaibare wartels	✓
M	PosiTrax®-achterband voor gladde oppervlakken (Tegels, glasvezel,...)	+

✓: Geleverd

+: Verkrijgbaar als optie

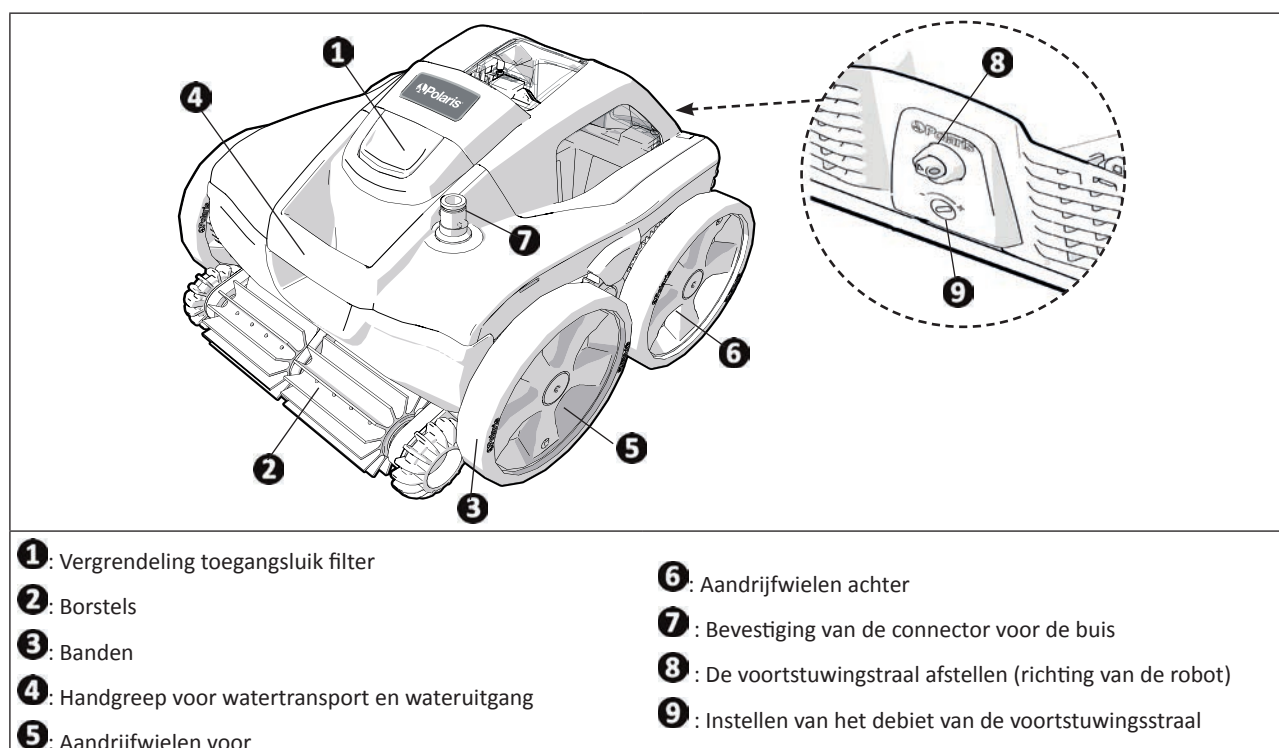
NL

➤ 1.2 | Technische eigenschappen en markering

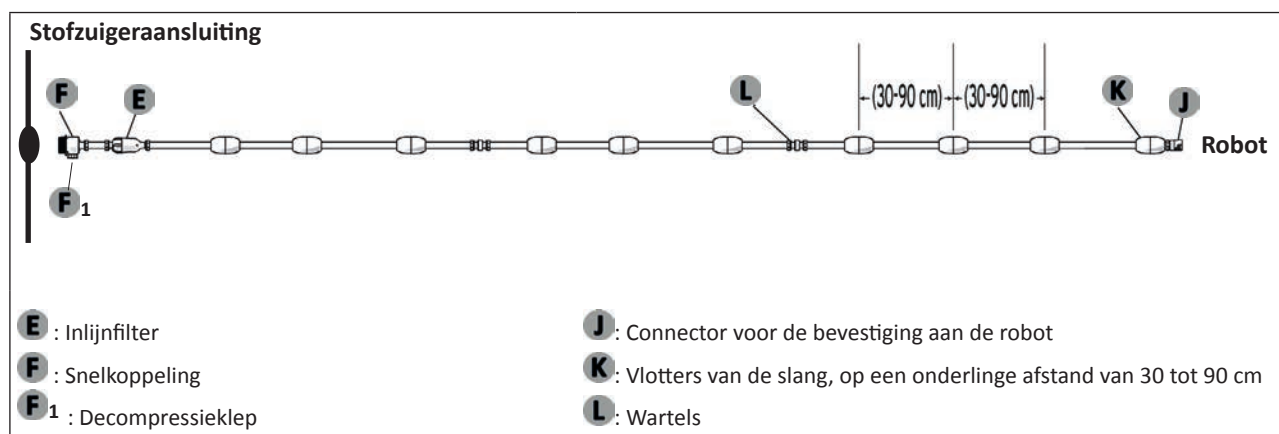
1.2.1 Technische eigenschappen

Energiebron	Boosterpomp gekoppeld aan de filtratie
Minimaal vereist vermogen van de boosterpomp	1 pk (als de afstand van de technische ruimte <15 meter is) 1,5 pk en meer (als de afstand van de technische ruimte > 15 meter is)
Normale werkdruk	3,45 tot 3,59 bar
Slanglengte	9,60 meter
Breedte van de zuigmond (cm)	7 cm

1.2.2 Markering van de robot



1.2.3 Markering van de buis





2 Installatie

2.1 I Het zwembad voorbereiden

- Voor een optimale werking moet het zwembadwater aan de volgende voorwaarden voldoen:

Watertemperatuur	Tussen 15°C en 35°C
pH	Tussen 6,8 en 7,6
Chloor	< 3 mg/L

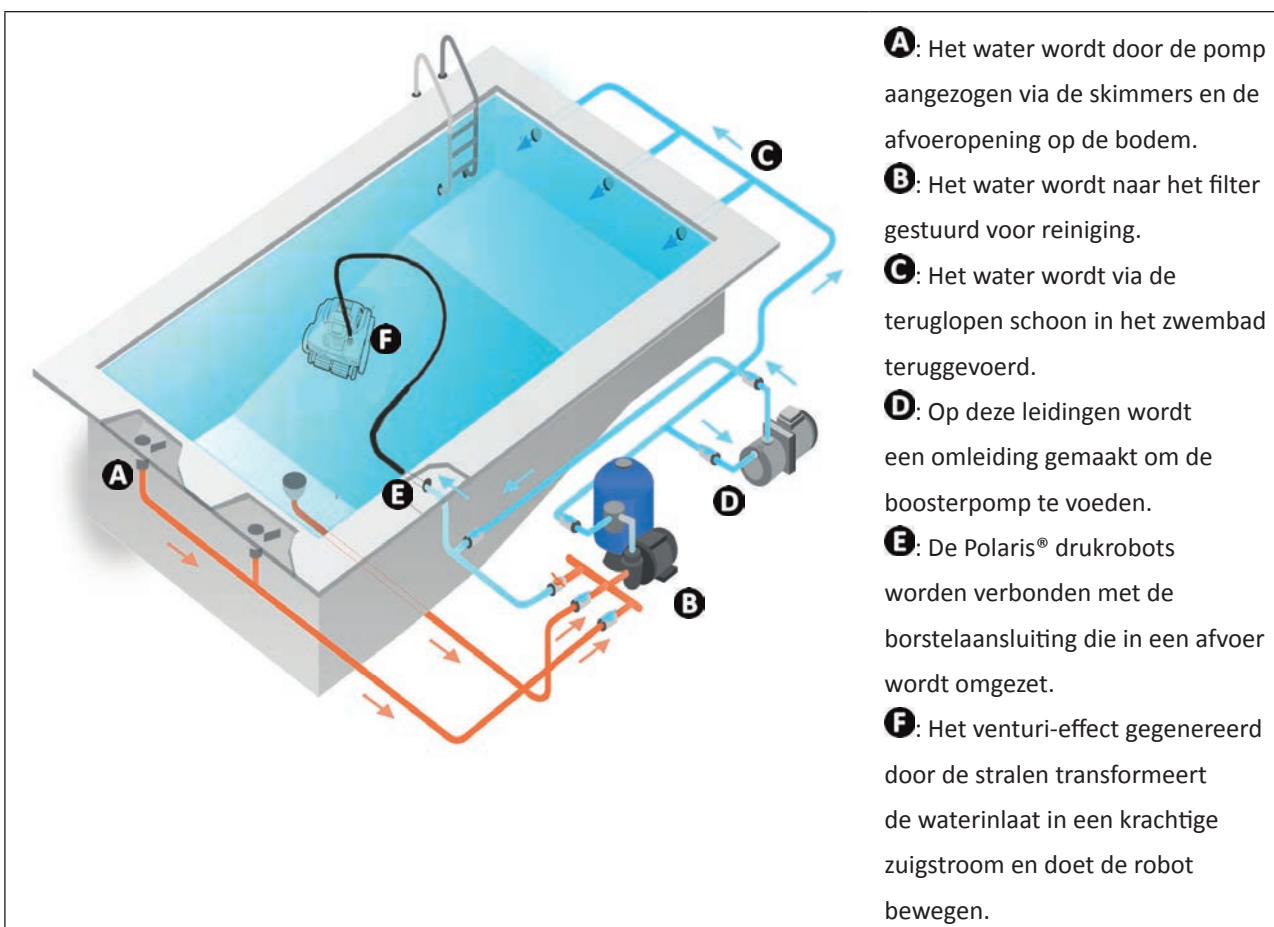
- Schakel de filterpomp in, laat deze aanzuigen.
- Schakel de boosterpomp in. Ontlucht het watercircuit gedurende 5 minuten.
- Schakel de filterpomp en de boosterpomp uit.
- Wanneer het zwembad vuil is, vooral tijdens de eerste ingebruikname van de robot, moet u eerst het grofste vuil verwijderen met een handborstel en een schepnet.
- Verwijder thermometers, speelgoed en andere voorwerpen die het apparaat kunnen beschadigen.



Advies: De robot in goede staat houden

Na het reinigen of spoelen in tegenstroom, laat u het filtersysteem minstens vijf minuten draaien voordat u de robot opnieuw aansluit.

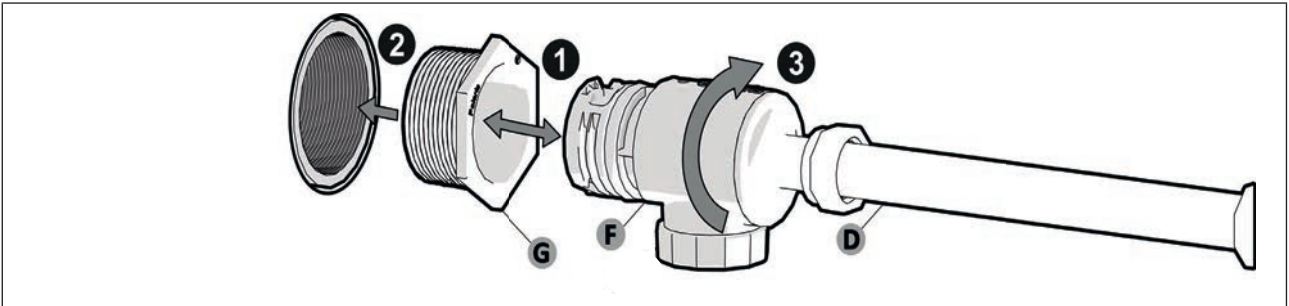
2.2 I Werkingsprincipe



NL

➤ 2.3 I Aansluiten van de slang op de stofzuigeraansluiting

- Ontkoppel de universele muuraansluiting (UWF®) (G) van het snelkoppelingsstopcontact (F, zie stap 1).
- Schroef de universele muuraansluiting (UWF®) (G) met de blauwe debietreductieschijf (de blauwe schijf is al geïnstalleerd) op de opening van de stofzuigeraansluiting, zie stap 2.
- Voer de snelkoppeling (F) in de universele wandaansluiting (UWF®) (G) en draai met de klok mee, trek dan om te vergrendelen, zie stap 3.



➤ 2.4 I Aanpassen van de slanglengte

- Leg met het uiteinde verbonden met de stofzuigeraansluiting van het zwembad (1), de slang (D) volledig uit tot het verste punt van het zwembad. Zonder trappen of zitzones.
 - Het uiteinde van de slang moet tot binnen plus of minus 15 cm van het verste punt reiken (2).
 - Als de slang te kort is, voeg dan een toevoerslangsectie toe met vlotters, een wartel en twee slangmoeren, verkrijgbaar bij uw dealer. Pas de juiste lengte aan.

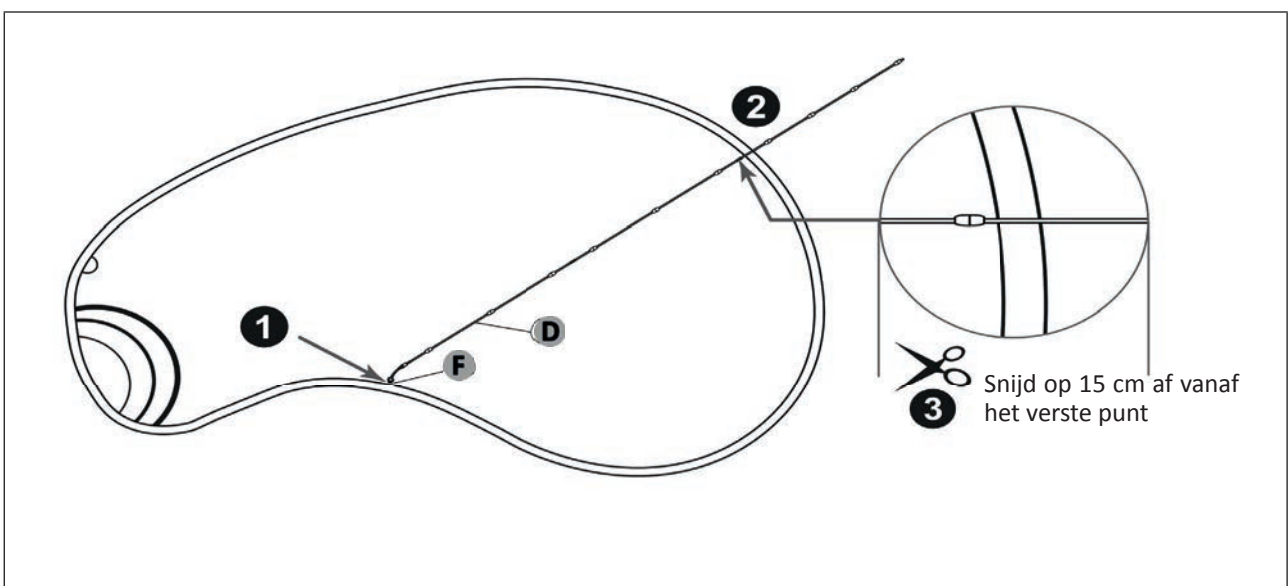


- Gebruik een geschikt werktuig zoals een schaar van de juiste grootte om mogelijk letsel te voorkomen van en wees voorzichtig bij het afknippen van de slang.

- Knip de slang zo af dat deze met ongeveer 15 cm verwijderd is van het verste punt van het zwembad vanaf de stofzuigeraansluiting (3).

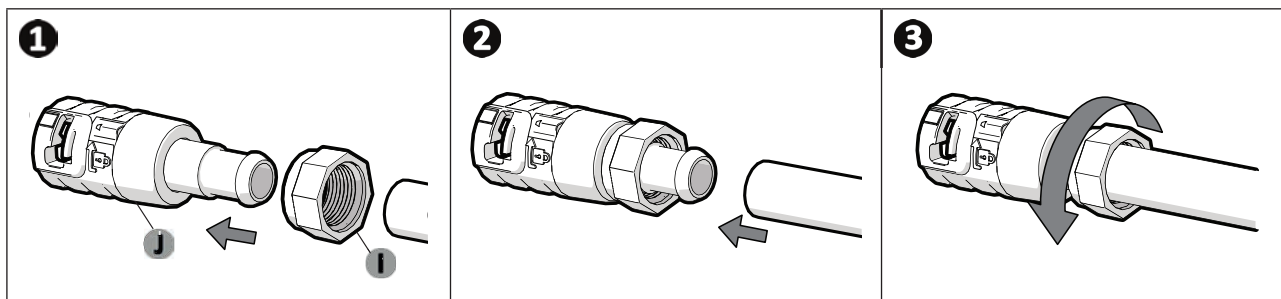


Beweeg de slang rond het zwembad om het verste punt te bepalen.



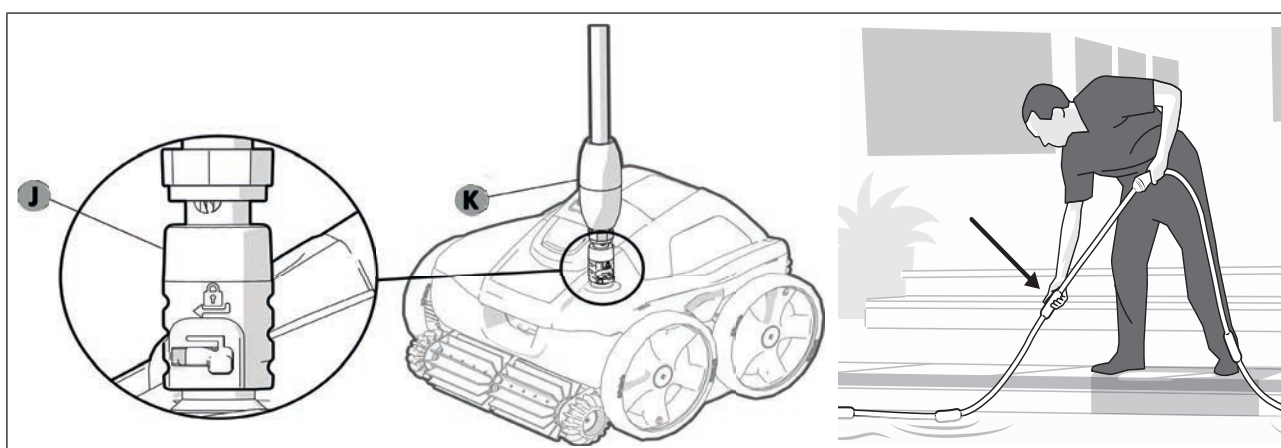
➤ 2.5 | Installeren van de connector op de buis

- Plaats de moer (I) op het uiteinde van de connector (J), zie afbeelding 1.
- Druk de slang in de connector, zie afbeelding 2. Water kan worden gebruikt om de slang te smeren.
- Span de moer stevig rond de buis, zie afbeelding 3.



➤ 2.6 | Aansluiten van de slang op de robot en het positioneren van de vlotters

- Druk de connector (J) op de robot. Draai met de klok mee om deze te vergrendelen.
- Plaats de eerste slangvlotter (K) tegen de connector.
- Schuif de vlotters op de slang om deze te positioneren. De aanbevolen afstand tussen elke vlotter is **tussen de 30 en 90 cm**, zie "1.2.3 Markering van de buis".



NL



3 Gebruik

3.1 I Controleer de optimale rotatiesnelheid van het wiel

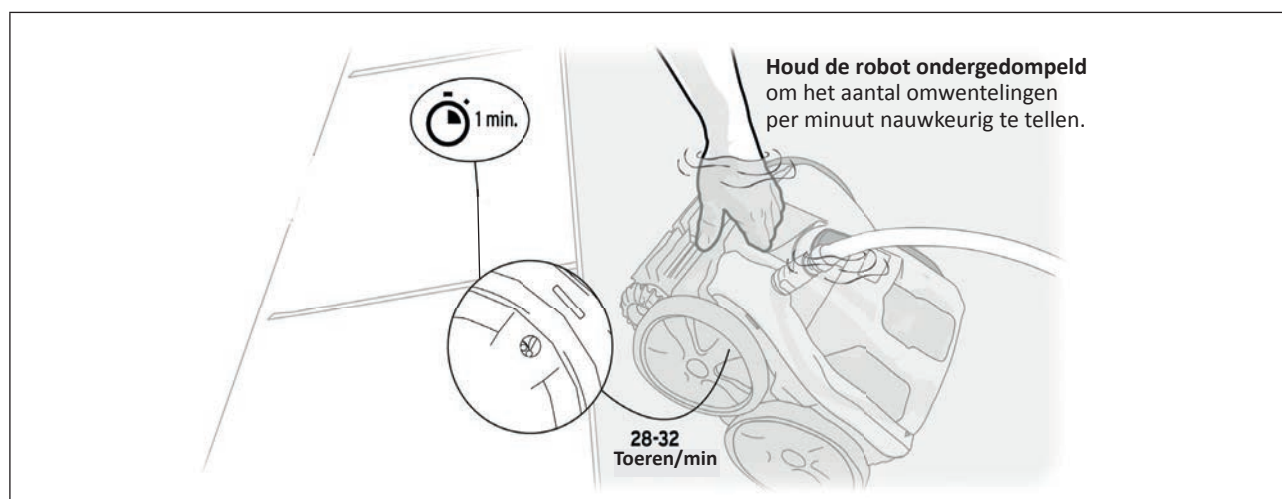
Voordat u de robot start, controleren of de rotatiesnelheid van het wiel (tpm) correct is. Voor een optimaal rendement moet de robot **tussen de 28 en 32 tpm** werken. **Houd de robot ondergedompeld om nauwkeurig het aantal omwentelingen van het wiel te tellen.**

- Start de filtratiepomp en laat deze aanzuigen.
- Zet de boosterpomp aan, de robot begint te bewegen.
- Terwijl beide pompen draaien, trekt u aan de slang om de robot terug te brengen naar de waterlijn.
- Houd de robot met het handvat vast, zodat deze onder water blijft.



- Til de robot altijd op aan het handvat en zorg ervoor dat er geen haar kan worden ingetrokken als u voorover buigt.
- De dekselopeningsknop gemarkeerd met het Polaris®-logo is geen handvat.

- Gebruik het Polaris®-logo op het linker voorwiel als referentie om de volledige omwentelingen van het wiel gedurende één minuut te tellen. Als de wielen van richting veranderen tijdens de meting, begint u opnieuw te tellen.
- Als de rotatiesnelheid van het wiel het gewenste interval **tussen de 28 en 32 tpm** niet bereikt, volgt u de stappen "3.1.1 Als het waterdebiet onvoldoende is (minder dan 28 tpm)" of "3.1.2 Als het waterdebiet te hoog is (meer dan 32 tpm)".



Aantal tpm		
< 28	→	✘ Onvoldoende waterdebiet, zie "3.1.1 Als het waterdebiet onvoldoende is (minder dan 28 tpm)"
28 < 32	→	✔ Correct waterdebiet
> 32	→	✘ Waterdebiet te hoog, zie "3.1.2 Als het waterdebiet te hoog is (meer dan 32 tpm)"

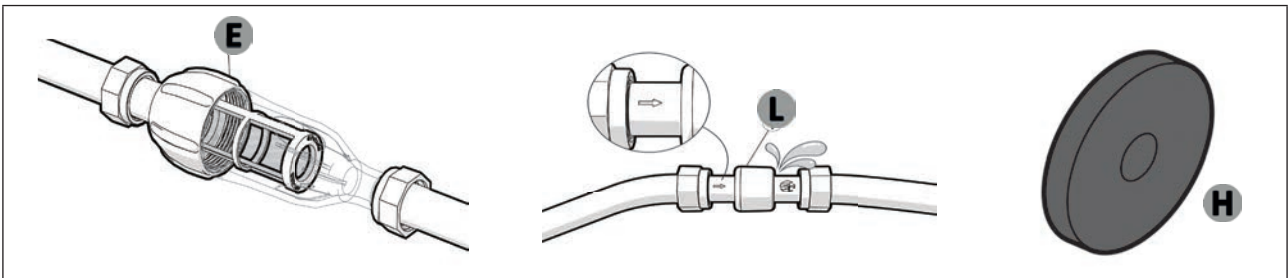
3.1.1 Als het waterdebiet te laag is (minder dan 28 tpm)

- Controleer dan de inlijnfiltermontage (**E**) en verwijder het vuil, zie "4.2 I Reinigen van de inlijnfilterkorf".
- Controleer de slangen en verbindingen op lekkage die waterverlies kan veroorzaken.
- Controleer de draaiende wartels (**L**) zoek naar lekkage of overmatig spuiten. Controleer of de pijl die de stromingsrichting van het water aangeeft (⇒) goed is georiënteerd op de robot.



- Voordat u doorgaat met de volgende controles, moet u de boosterpomp en filterpomp stoppen.

- Reinig de skimmer, filter en de pompkorf door vuil te verwijderen.
- Verwijder de blauwe debietreduceerschijf (**H**) van de universele wandaansluiting (UWF®) (**G**), zie "2.3 I Aansluiten van de slang op de stofzuigeraansluiting".



3.1.2 Als het waterdebiet te hoog is (meer dan 32 tpm)

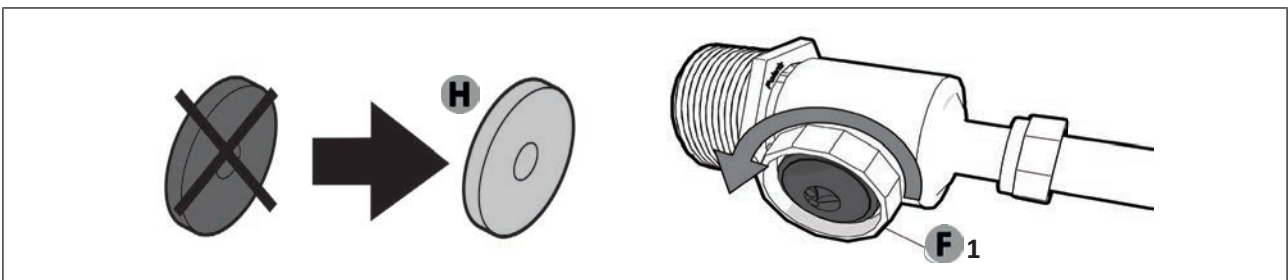


- Voordat u doorgaat met de volgende controles, moet u de boosterpomp en filterpomp stoppen.

- Vervang de blauwe debietreduceerschijf door de rode stroomregelaar (**H**).
- Maak de ontlastklep los totdat de wielsnelheid tussen de 28 en 32 tpm ligt.



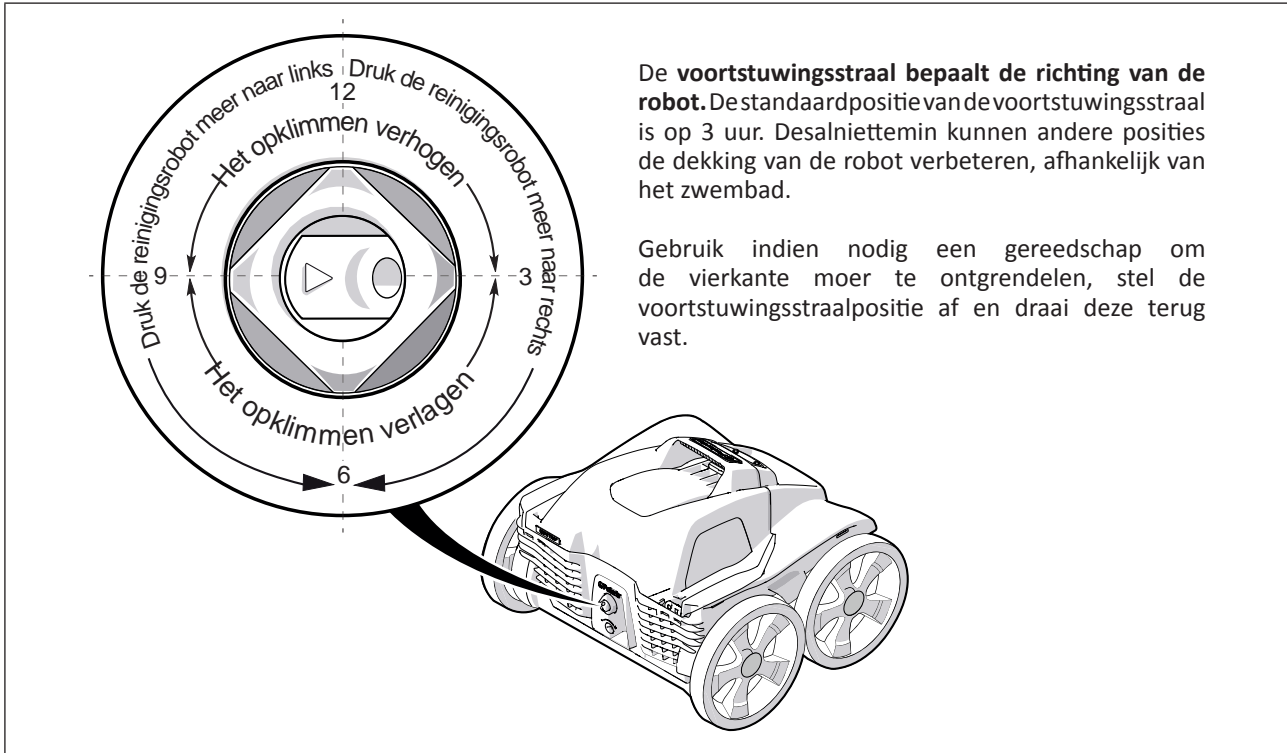
- De overdrukklep mag alleen worden afgesteld als een debietreductieschijf is geïnstalleerd.



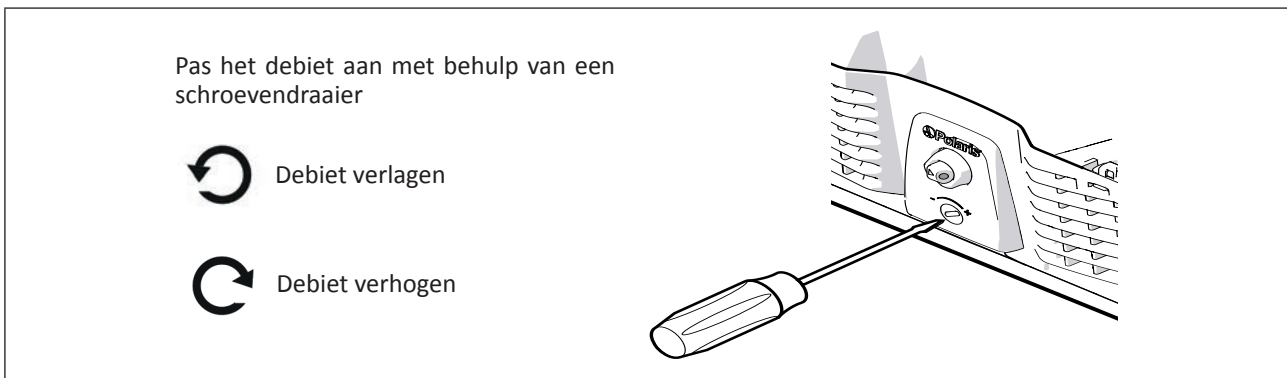
➤ 3.2 I Aanpassen van de robotbeweging (indien nodig)

Als deze goed werkt, zuigt, veegt en schrobt op alle willekeurige zwembadoppervlakken. De muurklimcapaciteit hangt af van de vorm van het zwembad en de druk of het debiet van het water. De robot klimt beter in zwembaden zonder scherpe hoeken of bochten in de overgang van de bodem van het zwembad naar de wand. **Pas de robot aan voor optimale werking, indien nodig.**

3.2 1 Aanpassing van de voortstuwingsstraal



3.2.2 Aanpassing van het debiet van de voortstuwingsstraal





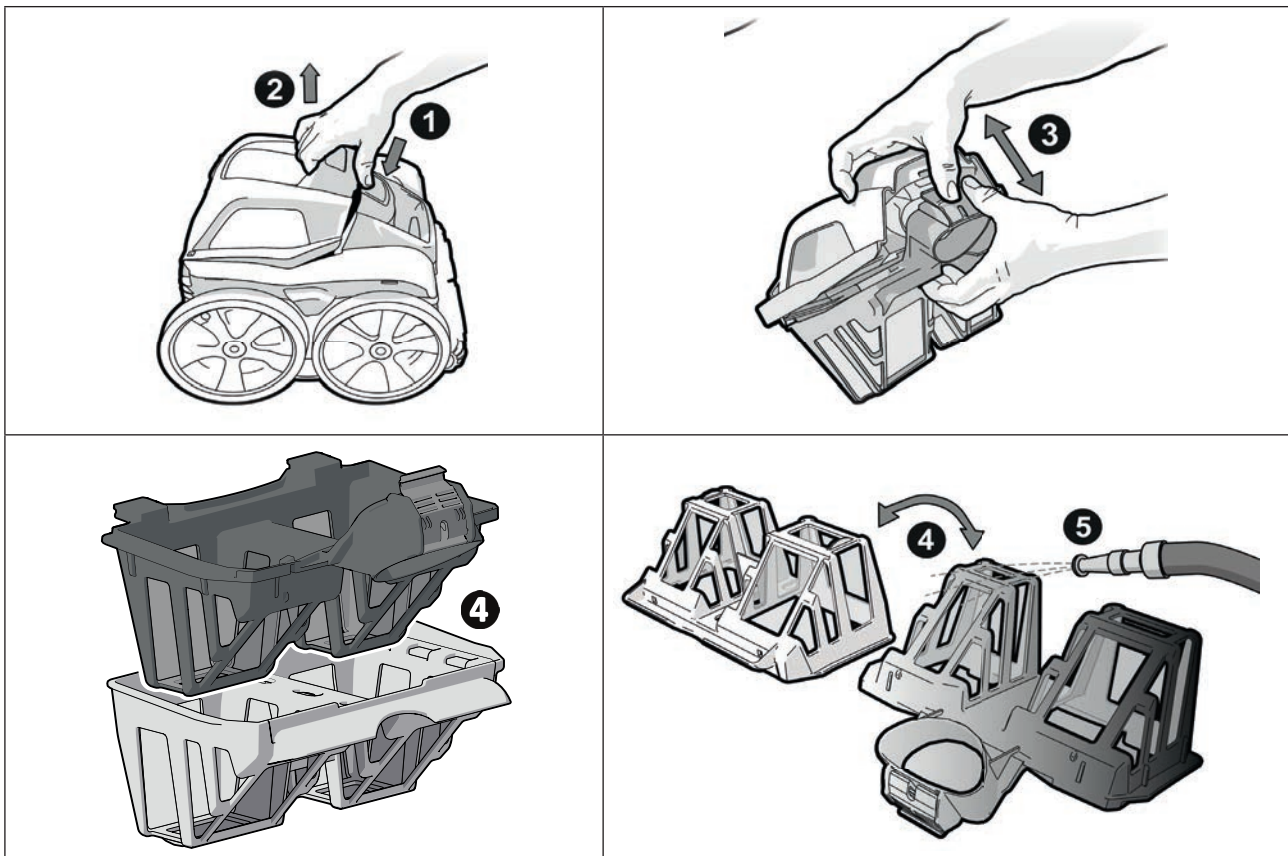
4 Onderhoud

4.1 I Reinigen van de filterbakken



- De prestaties van het apparaat kunnen minder zijn als de filter vol of verstopt is.
- Reinig de filter na elke reinigingscyclus met schoon water.

- Druk op de dekselopenknop, zie stap 1;
- Til de hendel op om de filterbakken te verwijderen, zie stap 2;
- Verwijder de filterbakken door op de drukknop te drukken, zie stap 3;
- Scheid de filterbak voor fijn vuil van de universele filterbak, zie stap 4;
- Verwijder het vuil en spoel de filterbakken met schoon water, zie stap 5.



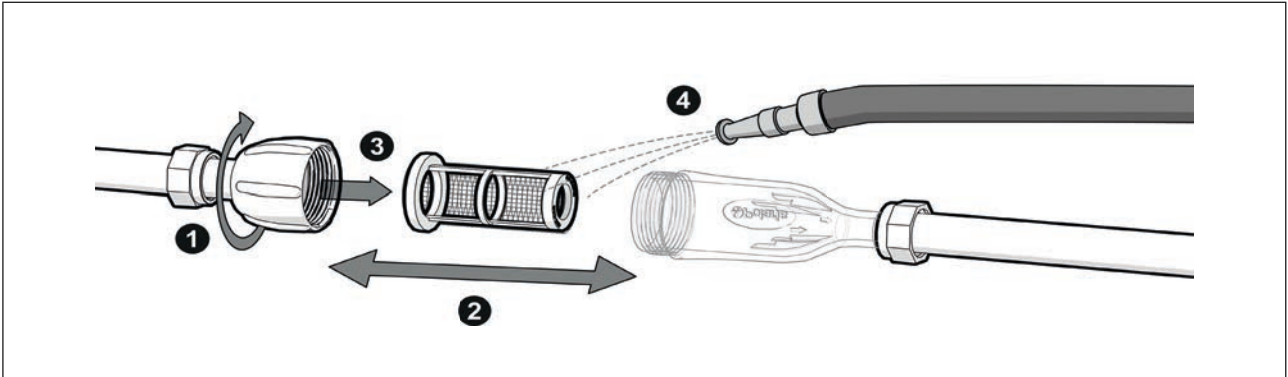
NL



- Als de filter verstopt is, reinig deze dan met een zure oplossing (witte azijn bijvoorbeeld). Het wordt aanbevolen om dit ten minste eenmaal per jaar te doen omdat de filter verstopt raakt als deze niet wordt gebruikt durende meerdere maanden (winter).

➤ 4.2 I Reinigen van de inlijnfilterkorf

- Stop de boosterpomp;
- Maak de inlijnfilterplug los, zie stap **1**;
- Scheid het inlijnfilterlichaam van de plug, zie stap **2**;
- Verwijder de korf van de filter, zie stap **3**;
- Spoel af met schoon water, zie stap **4**.



➤ 4.3 I Opslag en overwintering



Om voortijdig falen of schade te voorkomen, berg de robot nooit op in direct zonlicht.

- Verwijder de robot uit het zwembad en leeg al het water uit de robot (schade veroorzaakt door vorst valt niet onder de garantie).
- Reinig de robot en de slang met schoon water, en laat alles vervolgens drogen.
- Bewaar deze op een droge, vorstvrije plaats en uit de buurt van direct zonlicht.
- Verwijder de snelkoppeling (UWF®) (**G**) van de stofzuigeraansluiting met behulp van de snelkoppeling (**F**), door te draaien en vervolgens te trekken. Gebruik indien nodig de demontagesleutel die verkrijgbaar is via uw dealer.



5 Probleemoplossing



- Wij verzoeken voordat u contact opneemt met uw dealer, enkele eenvoudige controles uit te voeren in geval van storing met behulp van de volgende tabellen.
- Als het probleem aanhoudt, dient u contact op te nemen met uw dealer.

5.1 | Gedrag van de robot

De slang raakt in de war	<ul style="list-style-type: none"> • Meet opnieuw de lengte van de slang en controleer of deze overeenkomt met de vorm van het zwembad, zie "2.4 Aanpassen van de slanglengte". • Controleer tijdens de werking van de robot of de wartels en slangverbindingen vrij ronddraaien. • Zorg ervoor dat de slang drijft. Plaats de eerste vlotter tegen de connector die aan de robot is bevestigd en plaats de vlotters op 30 tot 90 cm. • Controleer of de rotatiesnelheid van het wiel tussen de 28 en 32 tpm ligt, zie "3.1 Controleer de optimale rotatiesnelheid van het wiel". • Spreid de slang over de gehele lengte uit in de zon, zodat deze terugkeert naar zijn oorspronkelijke vorm.
De robot klampt zich vast aan de treden en andere obstakels gedurende meer dan 3 minuten.	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer of de rotatiesnelheid van het wiel tussen de 28 en 32 tpm ligt, zie "3.1 Controleer de optimale rotatiesnelheid van het wiel". • Verwijder vuil uit de filterbakken en maak deze indien nodig schoon. • Zorg ervoor dat de slang drijft. Plaats de eerste vlotter tegen de connector die aan de robot is bevestigd en plaats de vlotters op 30 tot 90 cm. • Stel de voortstuwingsstraal af, zie "3.2 1 Aanpassing van de voortstuwingsstraal". • Verwijder alles dat de beweging van de robot kan belemmeren. • Installeer een terugkeerklap, verkrijgbaar bij uw dealer. Mogelijk zijn er moeren en een wartel nodig. Plaats de veiligheidsklep en de aangrenzende slangvlotter op een afstand van 1,8 tot 2,4 m van de robot.
De voortstuwingsstraal spettert sterk rond het zwembad.	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer de positie van de voortstuwingsstraal (zie "3.2 1 Aanpassing van de voortstuwingsstraal") en pas indien nodig het debiet aan (zie "3.2.2 Aanpassing van het debiet van de voortstuwingsstraal").
De robot reinigt niet het hele zwembad.	<ul style="list-style-type: none"> • Meet opnieuw de lengte van de slang en controleer of deze overeenkomt met de vorm van het zwembad, zie "2.4 Aanpassen van de slanglengte". • Stel de voortstuwingsstraal in om de reinigingsdekking te verbeteren, zie "3.2 Aanpassen van de robotbeweging (indien nodig)".
De robot is traag, lijkt minder krachtig dan normaal of beweegt niet.	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer of de rotatiesnelheid van het wiel tussen de 28 en 32 tpm ligt, zie "3.1 Controleer de optimale rotatiesnelheid van het wiel". • Verwijder vuil uit de filterbakken en maak deze indien nodig schoon. • Verwijder het vuil van de inlijnfilterkorf en maak het indien nodig schoon, zie "4.2 Reinigen van de inlijnfilterkorf". • Reinig de skimmerkorf, de pompkorf en de zwembadfilter. • Controleer de slangen en verbindingen op lekkage die waterverlies kan veroorzaken.
De robot klimt niet tegen de wanden omhoog.	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer of de rotatiesnelheid van het wiel tussen de 28 en 32 tpm ligt, zie "3.1 Controleer de optimale rotatiesnelheid van het wiel". • Zorg ervoor dat de slang drijft. Plaats de eerste vlotter tegen de connector die aan de robot is bevestigd en plaats de vlotters op 30 tot 90 cm. • Verwijder vuil uit de filterbakken en maak deze indien nodig schoon. • Stel de voortstuwingsstraal in om de reinigingsdekking te verbeteren, zie "3.2 Aanpassen van de robotbeweging (indien nodig)". • Voor gladde oppervlakken (tegels, glasvezel, enz.), vervangt u de twee achterbanden door PosiTrax®-banden voor een betere grip (verkrijgbaar bij uw dealer), zie "1.2.2 Markering van de robot".
De robot hecht heeft geen voldoende grip op gladde oppervlakken (tegels, glasvezel, enz ...)	<ul style="list-style-type: none"> • Voor gladde oppervlakken (tegels, glasvezel, enz.), vervangt u de twee achterbanden door PosiTrax®-banden voor een betere grip (verkrijgbaar bij uw dealer), zie "1.2.2 Markering van de robot".

Votre revendeur
Your retailer

Modèle appareil
Appliance model

Numéro de série
Serial number

Pour plus d'informations, enregistrement produit et support client :
For more information, product registration and customer support:

www.zodiac.com



Avec Ecofolio
tous les papiers
se recyclent.